



002368

32135



RÁMCOVÁ TREASURY SMLOUVA

Tato Rámcová treasury smlouva mezi smluvními stranami:

- (1) Společností **ČEPRO, a.s.**, založenou podle právního řádu České republiky, se sídlem Praha 7, Dělnická č.p.213, č.or.12, PSČ 170 04, Česká republika, IČ: 60193531, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze v oddílu B, vložce 2341 (dále jako "**Klient**")

a

- (2) **ING Bank N.V.**, akciovou společností založenou podle právního řádu Nizozemí, se sídlem Bijlmerplein 888, 1102 MG Amsterdam, Nizozemí, registrovanou v Obchodním rejstříku Obchodní a Průmyslové komory v Amsterdamu pod číslem spisu 33031431, jednající v České republice prostřednictvím své organizační složky v Praze ING Bank N.V., se sídlem na adrese Plzeňská 345/5, 150 00 Praha 5, Česká republika, IČ: 49279866, zapsané v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze v oddílu A, vložce 7930 (dále jako "**Banka**")

byla uzavřena níže uvedeného dne v souladu s ustanovením § 269 odst.2 zákona č. 513/1991 Sb., Obchodní zákoník, v platném znění (dále jen "**Smlouva**").

I. Předmět Smlouvy, Definice

1. Předmětem této Smlouvy je úprava vztahů, práv a povinností Klienta a Banky při uzavírání, realizaci a vypořádání následujících transakcí, za podmínek stanovených v této Smlouvě.
2. Pro účely této Smlouvy "**Transakce**" znamená jakoukoli uzavřenou nebo zamýšlenou transakci mezi stranami této Smlouvy, pod podmínkou, že se jedná o:
 - (a) devizovou transakci včetně promptních devizových obchodů (spot) a termínových devizových obchodů (forward) s dodáním nebo bez dodání (deliverable nebo non-deliverable);
 - (b) swapovou transakci včetně úrokových swapů, měnových swapů a jakýchkoli jiných swapů aktiv či pasiv;
 - (c) opční transakci s dodáním nebo bez dodání jejího předmětu (bez ohledu na předmět takové opční transakce);
 - (d) transakci na zajištění úrokových sazeb (včetně FRA, cap, floor a collar);
 - (e) transakci peněžního trhu (např. úvěry a depozita);
 - (f) jinou transakci sloužící k redistribuci rizika (derivát) nebo vztahující se na nástroj, ze kterého vyplývá právo na vypořádání v penězích a jehož hodnota se odvozuje zejména z kurzu investičního cenného papíru, indexu, úrokové míry, kurzu měny nebo ceny komodity;
 - (g) transakci složenou z výše uvedených transakcí nebo takové transakce kombinující; nebo
 - (h) transakci, která je stranami této Smlouvy jako Transakce označena, bez ohledu na to, spadá-li do jedné z výše uvedených kategorií či nikoli.
3. "**Bazický instrument**" ve vztahu k jakékoliv příslušné Transakci znamená:
 - (a) nástroje peněžního trhu, obchodované na mezibankovním trhu; nebo
 - (b) instrumenty obchodované na referenčním trhu (cenných papírů či jiných instrumentů) nebo na jakémkoliv jiném organizovaném trhu (cenných papírů či jiných instrumentů), které jsou předmětem Transakce a na nichž se smluvní strany dohodly v příslušném Potvrzení; nebo
 - (c) dluhopisy nebo jakékoli jiné dluhové cenné papíry (debt instruments) nebo akcie, podílové listy či jakékoli jiné cenné papíry, představující účast na podniku (equity),

nebo cenné papíry, opravňující k nabytí výše uvedených Bazických instrumentů, se kterými se běžně obchoduje na kapitálovém trhu a které jsou předmětem Transakce a na nichž se smluvní strany dohodly v příslušném Potvrzení; nebo

- (d) deriváty nebo jakékoli jiné finanční instrumenty (včetně jakýchkoli složených nebo syntetických instrumentů nebo instrumentů uvedených v odstavci 2 tohoto článku pod body (a) až (h)) či majetkové hodnoty, které jsou předmětem Transakce, a na nichž se smluvní strany dohodly v příslušném Potvrzení.

4. Touto Smlouvou se řídí Transakce uzavřené mezi stranami této Smlouvy. Pro vyloučení pochybností, tato Smlouva nebude použita pro transakce, uzavřené mezi stranami této Smlouvy a založené na 1992 ISDA Master Agreement nebo 2002 ISDA Master Agreement (společně "**ISDA Master Agreement**") a existující ke dni podpisu této Smlouvy, jakož i pro transakce, uzavřené kdykoliv v budoucnosti výslovně podle nebo v souvislosti s řádně uzavřenou ISDA Master Agreement a jejími přílohami (nebo v souvislosti s jakoukoli jinou smlouvou, nahrazující ISDA Master Agreement).

II. Uzavírání Transakcí, Potvrzení a Účtování

1. Banka na základě žádosti Klienta může přistoupit k uzavření Transakce způsobem, uvedeným v tomto článku. Uzavření této Smlouvy nezpůsobuje vznik závazku kterékoli smluvní strany uzavřít jakoukoli konkrétní Transakci.

2. Jednotlivé Transakce se uzavírají na základě telefonické dohody o podmínkách Transakce, nebo prostřednictvím Internetového obchodu (dále jen „**Podmínky Transakce**“) mezi oprávněným zaměstnancem Banky a osobou zplnomocněnou na realizaci Transakcí jménem Klienta podle podpisového vzoru Klienta odevzdaného Bance (dále jen „**Oprávněná osoba Klienta**“).

„**Internetový obchod**“ znamená Bankovní internetový transakční systém nazvaný "ING Trade", umožňující klientům s přístupem do systému uzavírat specifické devizové transakce a transakce peněžního trhu na základě Bankou určených podmínek a pravidel upravujících použití daného systému, které mohou být v příslušném období aplikovatelné na danou situaci.

3. **Podmínkami Transakce** jsou:

- den splatnosti Transakce
- Běžný účet Klienta pro účely vypořádání Transakce (dále jen „**Účet vypořádání**“) a
- Další příslušné detaily Transakce, závisející na typu konkrétní Transakce

4. Okamžik, kdy je dosaženo telefonické nebo internetové dohody o všech Podmínkách Transakce v souladu s odst. 2 tohoto článku se považuje za uzavření konkrétní Transakce (dále jen „**Uzavření Transakce**“).

5. Uzavření jakékoli Transakce nevyžaduje písemnou ani jinou speciální formu a jakákoli Transakce může být uzavřena ústně (včetně použití telefonu), případně prostřednictvím Internetového obchodu. V případě uzavření Transakce jinou formou než písemnou (například formou ústní dohody prostřednictvím telefonu nebo prostřednictvím Internetového obchodu), Banka připraví potvrzení obsahující odsouhlasené Podmínky Transakce, které Banka doručí Klientovi (dále jen „**Potvrzení**“). Klient neprodleně podepíše Potvrzení a doručí jeden originál podepsaného Potvrzení Bance (nebo akceptuje jiným způsobem písemnou formou podmínky, uvedené v Potvrzení). Po podpisu nebo jiném odsouhlasení Potvrzení, Potvrzení stanoví souhlas s Transakcí, avšak nevystavení Potvrzení Bankou nebo jeho nepotvrzení Klientem nezpochybňuje uzavření příslušné Transakce, k datu Uzavření Transakce. V případě konfliktu nebo rozporu mezi ustanoveními Potvrzení, Definicemi ISDA (jak je definováno v článku IX, odstavec 8 této Smlouvy) nebo této Smlouvy, příslušná ustanovení dokumentů, v pořadí jak jsou uvedeny v této větě, budou rozhodné pro účely příslušné Transakce.

6. Pro vyloučení pochybností, smluvní strany vycházejí ze zásady, že podpis Potvrzení Klientem není podmínkou platnosti a účinnosti Transakce a pokud z kteréhokoli důvodu nedojde k podpisu a doručení Potvrzení, telefonická dohoda nebo dohoda prostřednictvím Internetového Obchodu o Podmínkách Transakce bude plně platná a účinná.

7. Smluvní strany sjednávají, že veškeré Transakce budou na straně Banky:

(a) uzavírány prostřednictvím pražské pobočky Banky se sídlem Praha 5, Nádražní 344/25, PSČ 150 00 (dále jen "**Pobočka**"), a

(b) účtovány a veškeré platby a dodání ve vztahu ke všem Transakcím budou na straně Banky uskutečňovány a přijímány, prostřednictvím centrály Banky umístěné na adrese Bijlmerplein 888, 1102 MG, Amsterdam, Nizozemsko (dále jen "**Centrála**"),

pokud nebude mezi smluvními stranami sjednáno jinak (včetně příslušného Potvrzení).

III. Vypořádání Transakcí

1. Každá smluvní strana bude plnit svoje závazky a/nebo bude plnit svoje povinnosti dodat, vyplývající z dané Transakce, v souladu s dohodnutými Podmínkami Transakce v den splatnosti dohodnutý v rámci Podmínek Transakce.

2. Všechny platby ve prospěch Klienta podle příslušné Transakce se uskuteční v den splatnosti Transakce na Účet vypořádání v souladu s dohodnutými Podmínkami Transakce. Účtem vypořádání se podle této Smlouvy rozumí:

a. jakýkoli účet Klienta otevřený u Pobočky v měně platby ve prospěch Klienta podle příslušné Transakce, a/nebo

b. jakýkoli účet uvedený v Příloze č. 3 této Smlouvy (SSI – standardní klientská instrukce)

3. (a) Pro Transakce v měnách, pro které má Klient otevřený účet u Pobočky, je Banka oprávněna všechny platby, které je Klient povinen zaplatit Bance podle příslušné Transakce v den splatnosti, nebo kdykoli po něm, odepsat z účtu Klienta specifikovaného v Podmínkách Transakce a Klient dává souhlas k zatížení tohoto účtu a zároveň se zavazuje zajistit na tomto svém účtu ke dni splatnosti dostatečné množství peněžních prostředků.

(b) Pro Transakce v měnách, pro které nemá Klient otevřený účet u Pobočky, je Klient povinen všechny platby, které je Klient povinen zaplatit Bance podle příslušné Transakce v den splatnosti Transakce, uhradit v souladu s údaji pro vypořádání, jak jsou uvedeny v Příloze č. 2 této Smlouvy.

4. Všechny platby, které je povinná uhradit smluvní strana, budou prováděny buď bez srážek nebo bez odpočtů jakýchkoli částek (především ve vztahu k současné nebo budoucí daňové povinnosti), pokud takové srážky nebo odpočty nejsou požadovány příslušnými právními předpisy, které mohou být v dané době upraveny činností jakéhokoli vládního orgánu daňového dohledu. Pokud je smluvní strana požádána příslušnou částku odečíst nebo srazit, potom tato smluvní strana neprodleně:

(a) uvědomí druhou stranu o takovém požadavku;

(b) uhradí příslušným orgánům v plné výši částku, která má být odečtena či sražena;

(c) doručí druhé smluvní straně oficiální potvrzení nebo jiný doklad, dostatečně uspokojivý pro druhou smluvní stranu, dokládající takovou platbu takovým orgánům; a

(d) uhradí druhé smluvní straně, kromě platby, kterou je druhá smluvní strana oprávněna inkasovat podle této Smlouvy, takovou dodatečnou částku, zaručující, že čistá částka, kterou skutečně obdržela druhá smluvní strana (osvobozená od jakýchkoli daní, stanovených vůči první smluvní straně nebo druhé straně) bude shodná s celkovou částkou, kterou by druhá smluvní strana měla obdržet, jestliže by žádné takové srážky a odpočty nebyly požadovány.

5. Povinnost uhradit dodatečnou částku, uvedenou v odstavci 4 tohoto článku, nebude uplatňována v případě, že:

- a. jakákoliv srážka, uvedená v odstavci 4 tohoto článku, podléhá daňové nebo celní povinnosti, uvalené podle jurisdikce nebo z důvodu této jurisdikce, kde se nachází místo, prostřednictvím kterého jedná příjemce platby;
- b. jakákoliv srážka, uvedená v odstavci 4 tohoto článku, podléhá daňové nebo celní povinnosti v souladu se závazky, stanovenými dohodou, jejíž smluvní stranou je jurisdikce, uvedená v bodě a) tohoto odstavce nebo nařízením či směrnicí ustanovenými takovou dohodou; nebo
- c. poněvadž příjemce platby nedoručí doklady, uvedené v článku IV, odstavec 4 této Smlouvy.

6. Nebude-li v této Smlouvě, v příslušném Potvrzení nebo po vzájemné dohodě obou smluvních stran stanoveno jinak, zápočet vzájemných pohledávek mezi smluvními stranami podle této Smlouvy nebude povolen.

7. Pokud mají obě smluvní strany vzájemné závazky zaplatit jakoukoli částku nebo uskutečnit jakékoli dodání:

- (a) v týž den,
- (b) v téže měně nebo ve stejném (reverzním) měnovém páru, a
- (c) v souvislosti se stejnou Transakcí (příčemž za stejnou Transakci budou považovány i dvě Transakce, z nichž jedna Transakce je reverzní k druhé Transakci),

potom, nebude-li v Podmínkách Transakce sjednáno jinak, jejich příslušné závazky budou započteny k takovému dni a závazky obou smluvních stran k zaplacení takových částek budou splněny a smluvní strana, dlužící vyšší částku, zaplatí druhé smluvní straně rozdíl mezi oběma původně splatnými částkami. Banka oznámí Klientovi přede dnem splatnosti příslušné Transakce, která smluvní strana vyrovná výši zůstatku na účtu po započtení.

Smluvní strany se dále mohou dohodnout na obdobném vypořádání závazků platit jakékoliv částky splatné ve stejný den a ve stejné měně, nebo vypořádat jakékoli doručení stejných typů nahraditelných Bazických Instrumentů, splatných ve stejný den, ve vztahu ke všem Transakcím nebo k určité skupině nebo určitým skupinám Transakcí, nebo se mohou dohodnout na obdobném způsobu vypořádání ve vztahu k jakékoliv Transakci *ad hoc*.

IV. Prohlášení a záruky

1. Klient tímto prohlašuje a zaručuje se Bance, že:

- a) *Právní způsobilost a povolení k podnikání:* Je řádně založenou a existující společností v souladu s právním řádem České republiky, nebo v souladu s právním řádem příslušné země, podle kterého byla založena; je plně oprávněna a má potřebné licence a povolení k uzavření a plnění této Smlouvy, stejně jako všech jednotlivých Transakcí a je oprávněn k přebírání a plnění všech závazků z nich vyplývajících;
- b) *Vyloučení ukončení činnosti:* Nebyly vůči němu podniknuty žádné kroky, žádná opatření na zrušení, proti Klientovi nebyla zahájena žádná řízení za účelem zrušení nebo vymáhání, a nebyla zahájena žádná řízení za účelem konkursu, vyrovnání anebo jiných opatření proti Klientovi z důvodu platební neschopnosti;
- c) *Neexistence Případu neplnění:* Nenastal žádný Případ neplnění;
- d) *Vyloučení her nebo sázek:* Klient uzavírá tuto Smlouvu a každou Transakci výhradně k obchodním účelům nebo k zajištění rizik svého obchodování a v žádném případě ne za účelem hry nebo sázky (ve smyslu § 845 Občanského zákoníku);

- e) *Soulad uzavření Smlouvy s právními předpisy:* Uzavření této Smlouvy nebo jakékoli Transakce a jejich plnění neporušuje (i) jakýkoli právní předpis vztahující se ke Klientovi nebo jeho majetku, (ii) ustanovení stanov, zakládajících dokumentů nebo jiných interních předpisů, (iii) jakékoli rozhodnutí soudu, orgánu státní správy nebo samosprávy, rozhodčího tribunálu nebo jiného orgánu, jehož rozhodnutí by bylo pro Klienta závazné nebo které by se týkalo jeho majetku, ani (iv) jakýkoli podstatný smluvní nebo jiný závazek Klienta nebo závazné omezení týkající se jeho majetku.
2. Platí zásada, že všechna prohlášení a záruky se opakovaně poskytují při: (i) uzavření každé Transakce, (ii) při podpisu každého Potvrzení; a že musí platit a odpovídat skutečnosti po dobu trvání této Smlouvy. Klient souhlasí s tím, že okamžitě poté, co zjistí, že jakékoli prohlášení nebo záruka se mohou stát uplynutím času nepravdivé, bez zbytečného odkladu o tom uvedomí Banku.
3. Klient se zavazuje, že bude průběžně předávat Bance takové finanční a další informace, jaké si Banka oprávněně vyžádá. Klient se dále zavazuje předávat Bance své auditované roční účetní závěrky a své neauditované čtvrtletní účetní výkazy, a to v době, kdy tyto závěrky a výkazy budou předkládány vedení Klienta, nejpozději však šest měsíců po skončení příslušného období v případě ročních účetních závěrek a jeden měsíc po skončení příslušného období v případě čtvrtletních účetních výkazů. Roční účetní závěrky budou auditovány auditory tzv. „Velké čtyřky“ (jak je tento pojem označující přední auditorské společnosti používán v komerční terminologii). Klient povolí zástupcům Banky kdykoli v rozumné době zkontrolovat jeho majetek a záznamy.
4. Klient a Banka se zavazují předávat druhé straně na požádání dokumenty v písemné formě, umožňující takové druhé straně provádět platby v rámci této Smlouvy bez srážek a odpočtů, jak je uvedeno v článku III, odstavec 4 (například dokumenty pro daňovou registraci).

V. Případy neplnění

1. Každý z následujících případů bude tvořit Příklad neplnění:
- Neplacení, nedodání:* Klient ke dni splatnosti Transakce, (i) nezaplatí jakoukoli dlužnou a splatnou částku nebo (ii) nedodá Bazický instrument, podle této Smlouvy a uzavřené Transakce,
 - Nepravdivé prohlášení, porušení jiných závazků:* Kterékoli prohlášení učiněné nebo zopakované nebo považované za učiněné nebo zopakované Klientem v této Smlouvě; se ukáže v jakémkoli podstatném ohledu jako nesprávné nebo zavádějící v době, kdy bylo učiněno či zopakováno nebo považováno za učiněné nebo zopakované, nebo Klient nesplní jakýkoliv jiný závazek podle této Smlouvy nebo kterékoli Transakce;
 - Křížové neplnění.* Jakékoli platební povinnosti Klienta a/nebo jakékoli jím ovládané společnosti jsou splatné nebo způsobilé k prohlášení za splatné před sjednanou dobou splatnosti jako důsledek porušení takové povinnosti, nebo takové platební povinnosti nejsou splaceny ve stanoveném termínu splatnosti, nebo jsou prohlášeny za splatné a zůstávají nesplaceny;
 - Soudní rozhodnutí, správa a vyrovnání.* Proti Klientovi byl vydán rozsudek, předběžné opatření, arbitrážní rozhodnutí, rozhodnutí nebo nařízení, jejichž důsledkem může být znemožněno Bance zatížit Klientovy účty sumou, kterou má zaplatit Klient Bance podle této Smlouvy nebo kterékoli Transakce, nebo jí kompenzovat prostředky na těchto účtech, a/nebo Klientem je zahájen jakýkoliv postup směřující k jeho likvidaci, vyrovnání, nucenému vyrovnání, či k ustanovení likvidátora, nuceného správce nebo k podobnému výsledku; nebo je takový postup iniciován třetí stranou;

- e) *Platební neschopnost.* Klient a/nebo jakákoli jím ovládaná společnost má více věřitelů a není schopen plnit své splatné závazky nebo je předlužen nebo jsou splněny hmotněprávní podmínky k prohlášení likvidace, vyrovnání, nuceného vyrovnání, konkursu nebo jiného rozhodnutí s obdobnými účinky na Klienta a/nebo jakoukoli jím ovládanou společnost ze strany příslušného soudu nebo jiného státního orgánu (s výjimkou podání návrhu na takové rozhodnutí);
- f) *Případy platební neschopnosti.* Klient a/nebo jakákoli jím ovládaná společnost zahájí proti sobě Opatření ohledně platební neschopnosti nebo učiní interní kroky ke schválení takových Opatření ohledně platební neschopnosti nebo jakákoli třetí osoba zahájí Opatření ohledně platební neschopnosti proti Klientovi a/nebo jakékoli jím ovládané společnosti a tento krok (A) bude mít za následek vyhlášení konkurzu nebo vyrovnání nebo podobného opatření, nebo (B) není zamítnut nebo zastaven v průběhu deseti dní po tom, co bude učiněno či zahájeno Opatření ohledně platební neschopnosti, pokud zahájení takového opatření takovou osobou nebo za daných okolností je očividně nepřijatelné či neopodstatněné;
- "Opatření ohledně platební neschopnosti" znamená povinné nebo dobrovolné opatření, směřující k rozhodnutí, příkazu nebo zřízení platební neschopnosti, konkursu, vyrovnání, přátelského vypořádání, správy, zrušení nebo likvidaci, týkající se smluvní strany nebo jejích aktiv nebo usilující o jmenování konkurzního správce, likvidátora, správce nebo obdobného úředníka pro tuto stranu nebo pro všechna nebo jakoukoli podstatnou část jejích aktiv v konkursním nebo obdobném právu, výraz nezahrnuje podnikovou reorganizaci nařízenou bez platební neschopnosti. Opatření ohledně platební neschopnosti je "započato", jestliže je předložena žádost o zahájení takových opatření nebo je učiněno rozhodnutí zahájit (kde není požadována taková žádost) takové opatření příslušným soudem, úřadem, právnickou nebo fyzickou osobou.
- g) *Změna vlastnictví.* Dojde k podstatné změně v kontrole nebo vlastnické struktuře Klienta;
- "podstatná změna" v kontrole nebo vlastnické struktuře znamená, že jako důsledek takové změny nebude Česká republika přímo nebo nepřímo vlastníkem 100% akcií Klienta;
- h) *Sloučení.* Klient se sloučí nebo spojí, přistoupí ke splynutí s jinou společností, nebo převede svá aktiva nebo jejich podstatnou část na jinou společnost a:
- (i) v době takového sloučení, spojení, splynutí nebo převodu nepřevzme výsledná, přetrvávající nebo nástupnická společnost veškeré závazky Klienta, vyplývající z této Smlouvy;
 - (ii) úvěruschopnost výsledné, přetrvávající nebo nástupnické společnosti je podle rozumného uvážení Banky podstatně slabší bezprostředně potom, kdy takové sloučení, spojení, splynutí nebo převod vstoupí v platnost než úvěruschopnost Klienta, bezprostředně před účinností takového sloučení, spojení, splynutí či převodu; nebo
 - (iii) toto má za následek skutečnost, popsanou v článku VI, odstavec 1, bod b)(i) nebo b)(ii).
2. Jestliže nastane jakýkoliv Případ neplnění, Banka může s okamžitou platností, na základě doručení písemného oznámení Klientovi: (i) ukončit platnost této Smlouvy a tedy i všech uzavřených Transakcí, nebo (ii) ukončit platnost pouze některých Transakcí, které budou identifikovány v písemném oznámení.

3. Klient se zavazuje okamžitě informovat Banku o vzniku jakéhokoli Případu neplnění.

VI. Zrušení Transakce a vypořádání zrušených Transakcí

1. Banka je oprávněna odstoupit s okamžitou účinností od této Smlouvy a tím i od všech uzavřených Transakcí, v případě vzniku:

- a) takových změn nebo okolností v ekonomických, nebo jiných podmínkách České republiky nebo v jiném státě, které mohou mít podstatný nepříznivý vliv: (i) na finanční trhy v České republice, v zemi, jejíž úřední měna je měnou používanou ve vztahu k jakékoli Transakci, v zemi, jejíž finanční trh má podstatný význam pro jakoukoli Transakci, nebo (ii) na schopnost smluvních stran plnit svoje závazky podle této Smlouvy nebo jakékoli Transakce;
- b) jakékoli změny jakéhokoli zákona nebo jiného ustanovení se závazným účinkem nebo jakékoli změny v jejich používání nebo provádění, která nastane po Uzavření Transakce a bude mít za následek, že (i) Banka bude požádána uhradit v den splatnosti Transakce nebo před následujícím dnem splatnosti Transakce dodatečnou částku podle článku III, odstavec 4 této Smlouvy nebo (ii) Banka obdrží v následujícím dni splatnosti Transakce částku, ze které je Klient povinen odečíst nebo strhnout jakoukoli částku (zejména s ohledem na současnou nebo budoucí daňovou povinnost) a žádné dodatečné částky nebudou požadovány podle článku III, odstavec 5, body a) a b) této Smlouvy; nebo
- c) jakéhokoli případu nebo okolnosti, na základě kterých se stane podle kteréhokoli právního řádu v kterýkoli den protiprávním, nebo v případě, kdy by bylo protiprávní požadovat příslušnou platbu nebo dodání podle příslušné Transakce v takový den, pro smluvní stranu této Smlouvy provést platbu nebo dodání s ohledem na Transakci, obdržet platbu nebo dodání ohledně Transakce nebo dodržovat podstatné ustanovení této Smlouvy, týkající se Transakce.

2. V případě, že Banka odstoupí od všech uzavřených Transakcí, nebo od některých uzavřených Transakcí podle článku V. odst. 2. této Smlouvy a podle odst. 1 tohoto článku, nebo v případě, že se smluvní strany dohodly na předčasném ukončení Transakce k určitému okamžiku, považují se takové dotčené Transakce takovým okamžikem za zrušené (dále jen „**Zrušené Transakce**“) ke dni ukončení Transakce (dále jen „**Den Zrušení**“) a vzájemné závazky/povinnosti smluvních stran, vyplývající ze Zrušených Transakcí, zaniknou a budou nahrazeny závazky/povinnostmi příslušné smluvní strany uhradit druhé straně částku vypořádání podle ustanovení tohoto článku (dále jen „**Částka Vypořádání**“) v měně, která je určena jako měna vypořádání, stanovené Bankou.

3. V příslušný Den Zrušení nebo po něm, avšak co možná nejdříve, Banka neodkladně určí Částku Vypořádání a písemně oznámí Klientovi její výši. Částka Vypořádání se určí následovně, jako:

- (i) rozdíl mezi: (a) výnosy, které Banka zrealizuje nebo by mohla zrealizovat a (b) náklady, které jí vzniknou nebo by mohly vzniknout, jestliže k příslušnému Dni Zrušení uzavře transakci nebo transakce s třetí stranou nebo stranami na trhu se stejným ekonomickým výsledkem pro Banku, který by měly veškeré příslušné Zrušené Transakce;
- (ii) k uvedenému výsledku se připočítají veškeré částky dlužné Klientem Bance podle této Smlouvy ke Dni Zrušení; a
- (iii) od uvedeného výsledku se odečtou všechny částky dlužné Bankou Klientovi podle této Smlouvy ke Dni Zrušení.

Částka Vypořádání bude představovat závěrečné vyrovnání podle ustanovení § 197 zákona č.

256/2004 Sb. o podnikání na kapitálovém trhu nebo jakékoli právní normy takový zákon nahrazující. Smluvní strany souhlasí a berou na vědomí, že způsob stanovení Částky Vypořádání je v souladu s převládající praxí na trhu.

4. Pokud představuje Částka Vypořádání záporné číslo, Banka zaplatí příslušný obnos Částky Vypořádání Klientovi. Pokud představuje Částka Vypořádání kladné číslo, zaplatí Klient příslušný obnos Částky Vypořádání Bance.

5. Pokud, podle odstavce 4 tohoto článku, je Klient povinen uhradit Bance Částku Vypořádání, Klient zaplatí Bance takovou Částku Vypořádání do tří (3) pracovních dní ode dne doručení oznámení Banky, ve kterém bude stanovena Částka Vypořádání. Klient souhlasí, že Banka je oprávněná strhnout Částku Vypořádání z kteréhokoli účtu Klienta vedeného Bankou, v den její splatnosti, nebo kdykoli po něm, přičemž Klient je povinen zajistit na svém účtu dostatek peněžních prostředků ke dni splatnosti Částky Vypořádání.

6. Pokud, podle odstavce 4 tohoto článku, je Banka povinna uhradit Klientovi Částku Vypořádání, zaplatí Banka Klientovi takovou Částku Vypořádání do tří (3) pracovních dní ode dne doručení oznámení Banky Klientovi, ve kterém bude stanovena Částka Vypořádání. Banka připsí Částku Vypořádání ke dni její splatnosti na kterýkoli účet Klienta vedený Bankou, nebo na účet, předem určený Klientem.

VII. Všeobecná ustanovení

1. Banka má právo započíst všechny pohledávky Klienta vůči Bance (včetně kterýchkoli vkladů, buď na běžných účtech, termínovaných vkladech nebo jiných) proti kterýmkoli pohledávkám Banky vůči Klientovi, přičemž Banka má právo tak učinit (i) bez ohledu na měnu, ve které jsou pohledávky splatné, (ii) bez ohledu na to, kdy a jak uvedené pohledávky vznikly, a (iii) bez ohledu na to, zda-li uvedené pohledávky jsou nebo nejsou splatné.

V případě jakéhokoli zápočtu na základě této Smlouvy, nebo stanovení Částky Vypořádání podle této Smlouvy, v případě, že příslušné pohledávky nebo částky nejsou v té samé měně, Banka převede hodnotu pohledávky Klienta nebo jiné příslušné částky vůči Bance na měnu pohledávky Banky vůči Klientovi kurzem určeným Bankou, platným pro den splatnosti příslušné pohledávky nebo jiné příslušné částky.

2. Každý závazek smluvní strany podle jakékoli Transakce vzniká a je vykonán s ohledem na závazky vzniklé a vykonané druhou stranou podle všech Transakcí a, pokud se strany nedohodnou jinak, (i) nesplnění závazku strany podle jakékoli Transakce způsobí nesplnění závazku podle všech ostatních Transakcí a (ii) splnění závazku jakékoli Transakce jiným způsobem, než jeho provedením nebo způsobem nahrazujícím provedení, způsobí vznik nároku na odstoupení od všech závazků ze všech Transakcí s právním účinkem v souladu s článkem VI této Smlouvy.

3. Klient je srozuměn a souhlasí s tím, že telefonické rozhovory v souvislosti s touto Smlouvou nebo jakoukoli navrhovanou Transakcí mohou být Bankou nahrávány a archivovány. Tato nahrávka telefonické komunikace bude považována za průkazný materiál o obsahu takto nahraných pokynů či rozhovorů nebo takto uzavřených Transakcích.

4. Uzavřením a podpisem této Smlouvy a uzavřením každé Transakce Klient potvrzuje, že si je vědom skutečnosti, že Transakce často slouží na přerozdělení rizika, a to jak tržního (t.j. pohybů směnných kurzů a úrokových sazeb) tak rizika souvisejícího s obchodním partnerem (t.j. riziko, že obchodní partner nebude schopen nebo ochoten splnit svoje závazky) nebo že takové přerozdělení rizika je důsledkem uvedených Transakcí. Klient dále potvrzuje, že rozumí všem Transakcím, které se mohou uzavřít, a všem rizikům, které s nimi souvisí, a že si je vědom toho, že nebezpečné řízení uvedených rizik může vést k jejich nahromadění a vyústit v neočekávané ztráty.

5. Pokud jakákoli částka splatná podle této Smlouvy nebo jakékoli Transakce není řádně

zaplacen v Den Splatnosti, je strana, která je v prodlení, povinna zaplatit na požádání z částky, ohledně které je v prodlení, úroky z prodlení ve výši 1,0 % (jedno procento) per annum nad úrok nabízený pro jednodenní mezibankovní půjčky v příslušné měně předními bankami v příslušném místě platby, a to za každý den po který je v prodlení, až do úplného zaplacení dlužné částky (včetně tohoto dne). Úrok z prodlení bude v souladu s předchozí větou určen Bankou na bázi roku o 360 dnech a skutečného počtu uplynulých dní.

6. Poskytnutí jakéhokoli zajištění Klientových závazků vůči Bance a potvrzení, že takové zajištění je účinné, může být sjednáno v Podmínkách Transakce.

VIII. Doručování oznámení

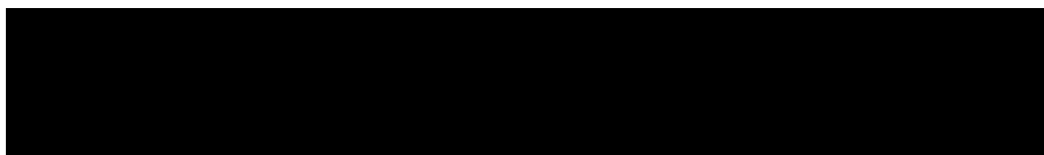
1. Všechna Potvrzení, oznámení a jiná komunikace podle nebo v souvislosti s touto Smlouvou se činí v písemné formě a, pokud není stanoveno jinak, mohou být učiněné ve formě dopisu, telexu, faxové zprávy nebo e-mailové zprávy. Takové oznámení se bude považovat za doručené za následujících podmínek:

- (a) v případě dopisu osobním doručením nebo doporučeně;
- (b) v případě faxové zprávy, odesláním, avšak pouze za předpokladu, že zpráva byla doručena v čitelné formě a že úspěšné odeslání bylo faxem potvrzené;
- (c) v případě e-mailové zprávy, přijetím e-mailové zprávy adresátem.

2. Oznámení učiněné výše uvedeným způsobem, ale obdržené v jiný než pracovní den nebo po úředních hodinách v místě doručení, se bude považovat za doručené v následující pracovní den v takovém místě.

3. Adresa, e-mailová adresa, faxové a telefonní číslo každé smluvní strany pro všechna oznámení podle nebo v souvislosti s touto Smlouvou jsou následující:

- (i) Údaje pro sjednání Transakcí:



Údaje pro vypořádání existujících Transakcí a další úkony:

BICcode :
Fax :
Email :
Adress :



ČEPRO, a.s.



- (ii) jiná adresa oznámená smluvní stranou pro tento účel druhé smluvní straně přiměřeně v předstihu.



IX. Závěrečná ustanovení

1. Přílohu č.1 této Smlouvy tvoří seznam Oprávněných osob Klienta.

Klient může kdykoli aktualizovat seznam výše uvedených oprávněných osob, přičemž jakékoli změny nabudou účinnost jedině poté, co budou písemně oznámeny Bance.

2. Tato Smlouva, jako i jednotlivé Transakce se řídí a jsou uzavřené v souladu s právním řádem České republiky.

3. Tato Smlouva nabývá platnost a účinnost dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami. V případě jakýchkoli interpretačních nejasností se v maximální míře povolené kogentními ustanoveními právních předpisů použije výklad běžný na mezinárodních finančních trzích. Pro rozptýlení jakýchkoli pochyb dále platí následující:

- (a) ustanovení § 351 odst. 2 obchodního zákoníku nebo jakékoli jiné ustanovení právních předpisů se nepoužije v tom rozsahu, v jakém by použití takového ustanovení znamenalo, že strany si budou vzájemně vracet plnění podle kterékoli Transakce a Smlouvy ji upravující, která byla již poskytnutá (právo na náhradu škody zůstává nedotčeno),

- (b) ustanovení § 347 a § 349 (2, 3) Obchodního zákoníku nebudou použita.

4. Tato Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou.

Tuto Smlouvu může kterákoli smluvní strana vypovědět bez uvedení důvodu s okamžitou účinností s tím, že Smlouva platí vždy až do úplného splnění všech závazků smluvních stran ze všech Transakcí. Po doručení výpovědi dotčené smluvní straně není možné uzavírat žádné další Transakce podle této Smlouvy.

5. Případné spory vzniklé z této Smlouvy nebo v souvislosti s ní budou řešeny Městským soudem v Praze.

6. Každá strana této Smlouvy může postoupit nebo převést svá práva a povinnosti vzniklé v souvislosti s touto Smlouvou pouze s předchozím písemným souhlasem druhé strany.

7. Vztahy mezi Klientem a Bankou se řídí Všeobecnými podmínkami Banky. Nedílnou součástí Všeobecných podmínek Banky jsou ING Bank N.V. MiFID Obchodní podmínky (s tím, že se strany této Smlouvy domluvily, že článek 9.6 MiFID Obchodních podmínek se na jejich vztah na základě této Smlouvy nevztahuje). V případě rozporu mezi Všeobecnými podmínkami Banky a ustanoveními této Smlouvy mají přednost podmínky této Smlouvy.

8. Klient tímto potvrzuje, že detaily a struktura určitých druhů Transakcí, uzavřených mezi smluvními stranami, může dále podle zvolení smluvními stranami být popsána v Definicích ISDA (ISDA Definitions) a Klient tímto prohlašuje, že se seznámil s detaily a obsahem následujících Definic ISDA (v aktuálním znění):

- a) 2006 ISDA Definitions,
 - b) 1998 FX and Currency Options Definitions, a
 - c) 2005 Commodity Derivatives Definitions.

9. Klient tímto pověřuje Banku, aby přijala do bezplatné úschovy směnky a depozitní certifikáty v listinné podobě, které Klient nakoupí v souladu s touto Smlouvou. Klient tímto pověřuje Banku, aby v případě nákupu smének a depozitních certifikátů vydaných Bankou, automaticky převedla prostředky kupní ceny z běžného účtu Klienta v příslušné měně vedeného u Banky, na účet Banky. Ke dni splatnosti směnky nebo depozitního certifikátu bude Banka oprávněna automaticky převést směnečnou částku nebo částku splatnou z depozitního certifikátu na běžný účet Klienta v příslušné měně u Banky, pokud Klient nedá Bance včas jinou instrukci.

10. Klient je povinen platit v souvislosti s uzavíráním a realizací Transakcí poplatky stanovené

v Přehledu poplatků pro korporátní klienty/finanční instituce dostupném pro klienty v obchodních prostorách Banky.

11. Poskytování služeb Bankou/uzavírání a realizace Transakcí ve smyslu této Smlouvy je předmětem regulace a kontroly prováděné Českou Národní Bankou a Nizozemskou Národní bankou.

12. Tato Smlouva je vyhotovená ve dvou originálech, přičemž každá smluvní strana obdrží jeden originál.

Tato Smlouva představuje svobodnou vůli společnosti ČEPRO, a.s. a ING Bank N.V. a strany souhlasí s jejím zněním.

V Praze dne 22. 11 2011

ING Bank N.V.

(jediná zprostředkující organizace složky v Praze)

podpis: 

jméno:

funkce:

Head of Account Management

podpis:...

jméno:

funkce:

Account Manager

ČEPRO, a.s.

podpis:..... 

jméno: ING (JIR) BOROVEC, MBA

funkce: PŘEDSĚDA PŘEDSTAVENSTVA

podpis:.... 

jméno: ING HELENA HOSTKOVÁ

funkce: ČLEN PŘEDSTAVENSTVA



Příloha č. 1

Oprávněné osoby Klienta

Připojením svých podpisů níže uvedené Oprávněné osoby souhlasí se zpracováním svých osobních údajů stanovených níže, poskytnutých Bance pro účely uzavírání Transakcí podle Rámcové treasury smlouvy. Souhlas je dán na dobu platnosti Rámcové treasury smlouvy a podle potřeb archivačních povinností Banky.

Jméno:					
Rodné číslo Adresa /**					
Podpisový vzor					
Telefon/e-mail					
Fax					
Oprávnění uzavírat transakce/*					
Vypořádání					
Potvrzení					

Faxové číslo Klienta (na které se mají posílat konfirmace)

Vysvětlivky k Tabulce č. 1

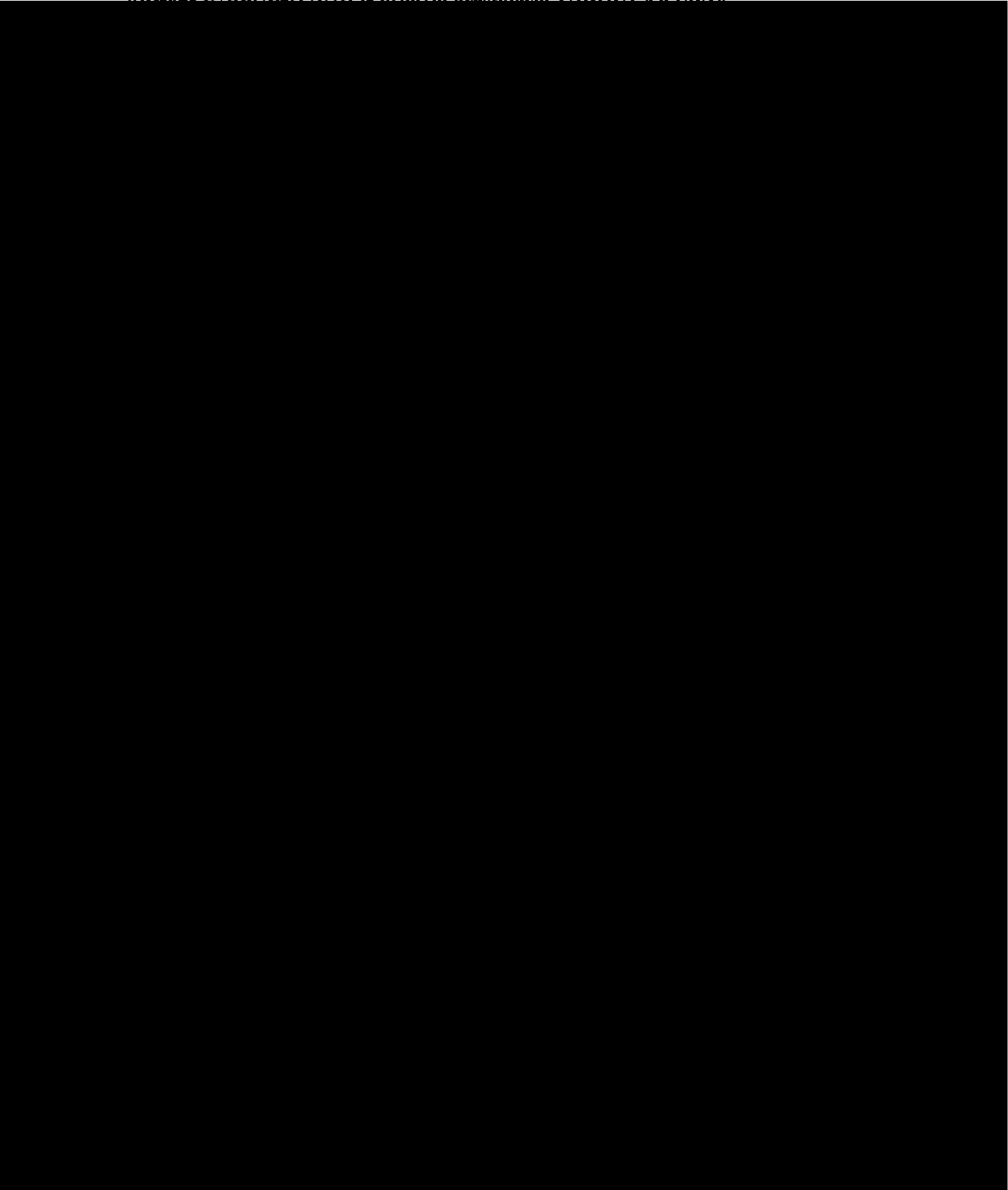
Jméno	jméno a přímení (titul) oprávněné osoby
Rodné číslo	rodné číslo oprávněné osoby
Adresa	adresa oprávněné osoby
Podpis	podpis oprávněné osoby
Telefonní číslo/ e-mailova adresa	telefonní číslo/e-mailova adresa oprávněné osoby
Faxové číslo	faxové číslo oprávněné osoby
Vypořádání	oprávnění podávat platební instrukce pro vypořádání Transakcí
Potvrzení	oprávnění vystavovat, podepisovat a akceptovat Potvrzení
/*	uvést ANO/NE
/**	u cizinců datum narození, číslo pasu a datum platnosti, občanství

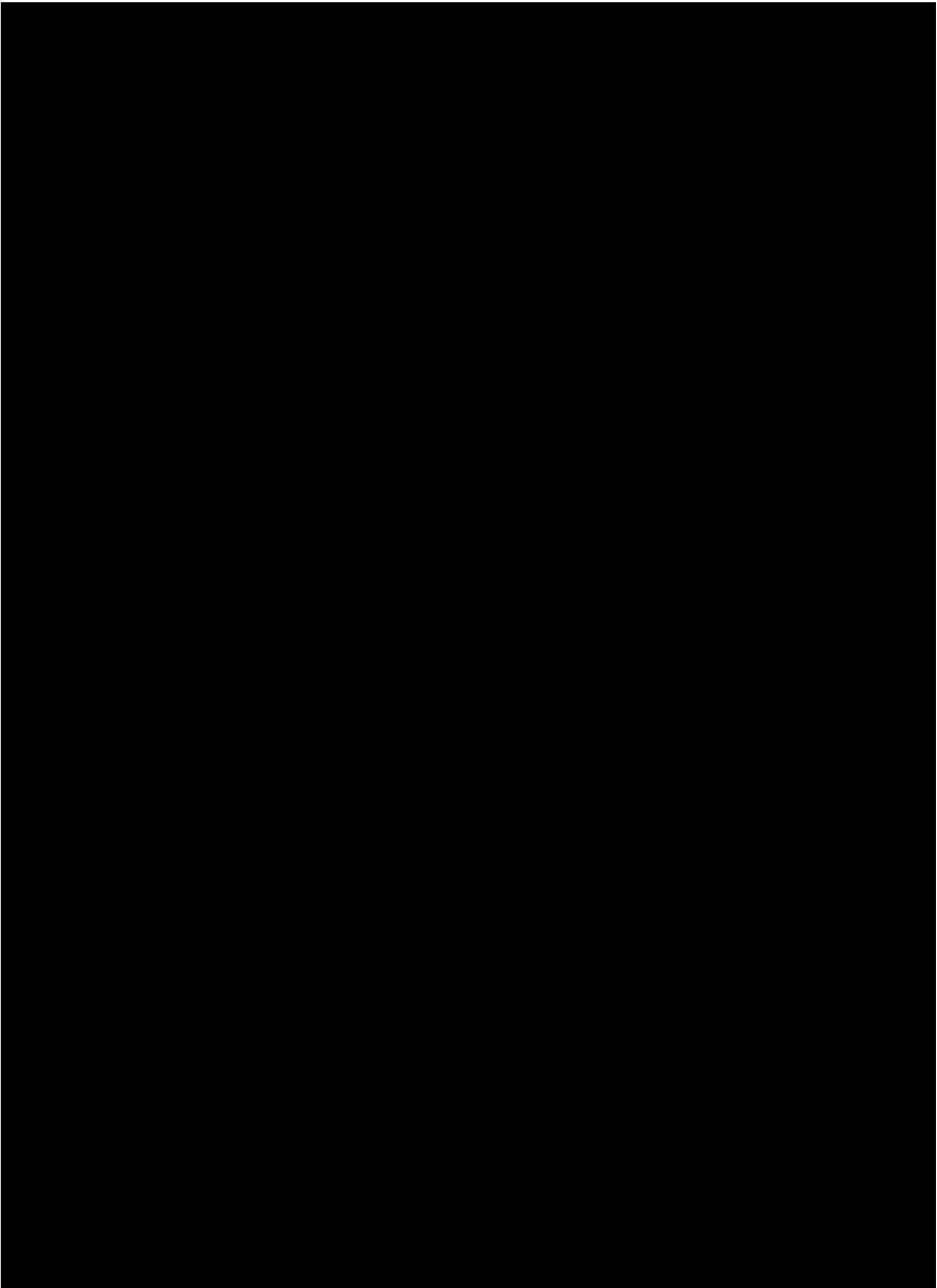
PŘÍLOHA Č. 1 JE SAMOSTATNĚ Z DŮVODU VĚTŠÍHO POČTU
OPRAVNĚNÝCH OSOB

Příloha č.2
Údaje pro vypořádání

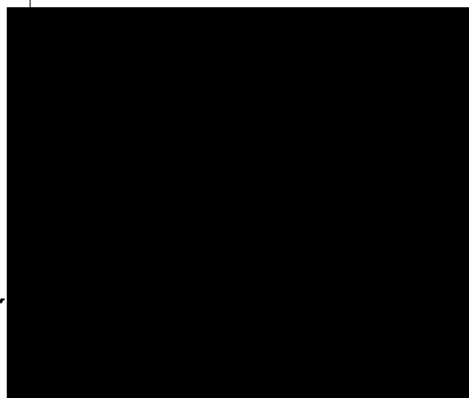
Údaje pro vypořádání FX, MM, Collaterals a Non-deliverable Forwards transakcí, platné od února 2011. Vezměte, prosím na vědomí, že tyto účty jsou vedeny na jméno ING Bank NV, Amsterdam.

wifftcode INGBNL2A (ING je přímým účastníkem TARGET 2 a EBA).

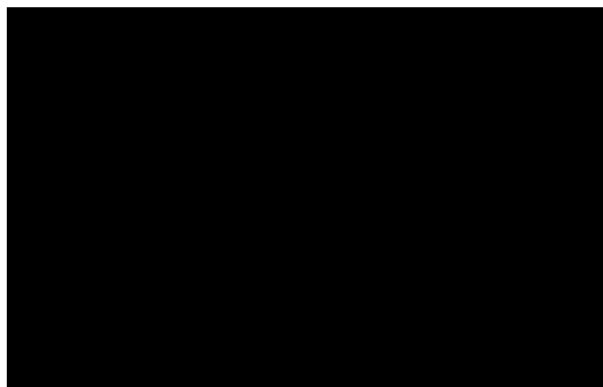




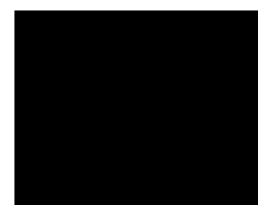
Upozornění: Tyto údaje pro vypořádání budou používány dokud nebude dohodnuto jinak mezi stranami. Tyto údaje mohou být upraveny kdykoli na základě (předchozího) oznámení protistraně formou SWIFTové nebo písemné zprávy.



for and on behalf of
ING Bank N.V.
by an authorised signatory
Name: F.E. Doosje
Title : Director of Financial Markets
Amsterdam



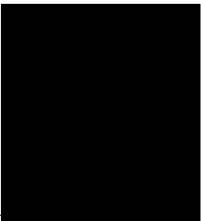
for and on behalf of
ING Bank N.V.
by an authorised signatory
Name: B.R. van den Ham
Title : Vice President Settlements
FX/MM Financial Markets
Amsterdam



Příloha č. 3

Standard Settlement Instructions (SSI)
Standardní instrukce pro vypořádání obchodů

Currency correspondent Měna korespondenta	Account No./IBAN Číslo účtu/IBAN	Bank Code Kód banky	SWIFT code of SWIFT kód
.....			
.....			
.....			
.....			
.....			
.....			



Všeobecné bankovní podmínky

Platné od 1. ledna 2017

[ING Bank N.V., Prague Branch]

Obecná část

1. Rozsah a platné podmínky

- 1.1. Tyto Podmínky se vztahují na vztah mezi Zákazníkem a ING a na veškeré Služby poskytované ING. Na specifické Služby se dále mohou vztahovat další podmínky.
- 1.2. Přílohy k těmto Podmínkám jsou jejich nedílnými součástmi. V případě rozporu mezi kteroukoli Smlouvou a těmito Podmínkami bude mít přednost příslušná Smlouva. V případě rozporu mezi Obecnou částí těchto Podmínek (včetně specifických podmínek daného státu ve vztahu k této Obecné části) a Přílohou (včetně specifických podmínek daného státu ve vztahu k takové Příloze) budou mít přednost ustanovení Přílohy. Specifické podmínky daného státu mají přednost před podmínkami pro daný stát nespecifickými. V případě, že ve vztahu k určité specifické Službě platí doplňující podmínky, mají takovéto doplňující podmínky v případě rozporu s těmito Podmínkami přednost, není-li uvedeno jinak.
- 1.3. Pokud jsou tyto Podmínky poskytnuty Zákazníkovi v jazyce jiném než anglickém, bude mít anglická jazyková verze přednost.

2. Dostupnost a změny

- 2.1. ING na požádání poskytne kopie příslušných Dokumentů o službách v papírové podobě nebo na jiném trvalém nosiči dat.
- 2.2. ING může tyto Podmínky a jiné Dokumenty o službách změnit či doplnit, a to oznámením učiněným nejpozději 2 měsíce před nabytím účinnosti takových změn a doplnění. Pokud Zákazník před navrženým dnem nabytí účinnosti těchto změn či doplnění příslušný Dokument o službách neukončí písemnou výpověď, budou se změny či doplnění příslušného Dokumentu o službách považovat za Zákazníkem odsouhlasené. Takováto výpověď ze strany Zákazníka je bezúplatná. Pokud se Zákazník rozhodne z důvodu změn a doplnění Dokument o službách vypovědět, pak bude příslušný Dokument o službách ukončen k datu účinnosti těchto změn a doplnění. K tomuto datu jsou pak veškeré nároky ING vůči Zákazníkovi dle příslušného Dokumentu o službách okamžitě splatné.
Pro účely tohoto článku platí, že jakákoli změna či doplnění kteréhokoli Dokumentu o službách (včetně Přílohy nebo specifických ustanovení pro příslušný stát) se považuje za změnu či doplnění takového dokumentu pouze pokud Zákazník využívá příslušnou Službu od příslušné Pobočky ING, přičemž pouze takovýto Zákazník bude o takovéto změně či doplnění příslušně informován. Bez ohledu na výše uvedené platí, že provozní postupy, pokyny a manuály může ING měnit s okamžitou účinností.
- 2.3. ING je oprávněna jednostranně změnit Službu (resp. funkci v jejím rámci) s okamžitou účinností, pokud nelze přiměřeně očekávat, že ING bude i nadále takovouto Službu tímto způsobem poskytovat. ING neodpovídá Zákazníkovi ani kterékoli třetí straně za jakoukoliv újmu a/nebo škodu tímto vzniklou.

3. Obecné povinnosti

- 3.1. Zákazník může využívat Službu pouze poté, co byla vyhotovena příslušná žádost a proveden případný otevírací proces dle požadavků ING. Zákazník prohlašuje, že není Spotřebitelem a že Služby bude využívat pouze pro účely související s jeho profesí, obchodováním či podnikáním.
- 3.2. Zákazník je povinen splňovat všechny bezpečnostní postupy a ustanovení určená ING v souladu se Službami. Pokud existuje přiměřeně odůvodněné podezření z porušení bezpečnosti, musí o něm Zákazník neprodleně informovat ING.
- 3.3. Zákazník je povinen dodržovat veškeré platné právní předpisy a regulace včetně všech licenčních požadavků a právních předpisů a regulací týkajících se některých opatření proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu či o provádění sankcí. Zákazník nesmí Služby využívat pro činnosti nebo účely, které jsou v rozporu s kterýmkoli právním předpisem či regulací nebo které mohou mít negativní efekt na pověst ING či na integritu finančního systému.
- 3.4. Zákazník souhlasí s tím, že bude s ING spolupracovat a poskytovat jí jakékoli informace a dokumenty a provádět všechny úkony, které ING vyžaduje (i) na základě právních předpisů, regulací či dle interních předpisů ING pro poskytování Služeb, (ii) pro účely splnění požadavků tuzemských a zahraničních (daňových) úřadů, (iii) pro účely kontroly identity Zákazníka, jeho činnosti a záměrů a (iv) pro objasnění důvodů pro (zamýšlené) využívání Služby, původu peněžních prostředků použitých v rámci Služby nebo transakce a pro objasnění ekonomické povahy (využívání) Služby nebo transakce.
- 3.5. Ve styku s ING je Zákazník i každý Uživatel povinen prokázat svou totožnost. Na první žádost ING je Zákazník povinen ING poskytnout vzor svého vlastnoručního podpisu a vzory vlastnoručních podpisů každého Uživatele.
- 3.6. Zákazník je povinen neprodleně a nejpozději do 30 kalendářních dnů podat ING písemnou informaci o jakýchkoli změnách v údajích poskytnutých ING, a to zejména, nikoliv však výlučně, o změně svého jména/názvu, adresy sídla nebo kontaktních údajů, o změně oprávnění/zmocnění Uživatele nebo právního zástupce, o tom, že se Zákazník stal Spotřebitelem, a to včetně jakýchkoli dokumentů prokazujících tuto změnu. ING bude vycházet z informací poskytnutých Zákazníkem, dokud neobdrží oznámení o změně nebo aktualizaci těchto poskytnutých informací.
- 3.7. Každá Pobočka ING musí být co nejdříve informována písemně nebo prostřednictvím Kanálu ING, je-li tato možnost k dispozici, pokud došlo ke zrušení Zákazníka nebo Zákazník není nadále oprávněn nakládat se Službou nebo ji využívat, přičemž v opačném případě může ING (i nadále) vykonávat své povinnosti a provádět nebo předávat Pokyny obdržené od Zákazníka nebo jeho jménem. Dále platí, že ING je oprávněna (i nadále) provést nebo předat Pokyn, který obdržela před tím anebo krátce poté, co byla písemně informována o výše uvedených skutečnostech, pokud ING nemůže přiměřeně zabránit takovému provedení či předání Pokynu. Na základě oznámení o skutečnosti uvedené v tomto pododstavci může ING požadovat, aby osoba, která tvrdí, že je oprávněna činit (právní) jednání jménem (závodu)

- Zákazníka, poskytla o této skutečnosti doklad, a to v podobě a s obsahem pro ING přijatelnými.
- 3.8. Pokud Zákazník kdykoli zjistí, že Služba je zcela nebo částečně nedostupná a/nebo nefunguje správně, bez odkladu na to upozorní ING.
- 3.9. Zákazník si je vědom skutečnosti, že ING neposkytuje jakékoli daňové nebo právní poradenství, přičemž ING doporučuje, aby si Zákazník zajistil poradenství daňového nebo právního experta v případě jakýchkoli pochybností ohledně svých daňových, fiskálních a/nebo právních povinností.
- 4. Elektronické souhlasy, sdělení a podpis**
- 4.1. Zákazník může elektronicky vyjádřit svůj souhlas s odebráním (dalších) Služeb od ING, pokud je taková možnost nabízena a v rozsahu, ve kterém je nabízena. U každé Služby bude uvedeno, jaké požadavky musí být splněny a kdy nabude tento souhlas účinnosti.
- 4.2. Zákazník ve vztahu k veškerým Pokynům, souhlasům a sdělením poskytovaným nebo sjednaným elektronickými prostředky souhlasí s tím, že Elektronický podpis Zákazníka nebo Uživatele jednatelů Zákaznickým jménem je dokladem o jeho souhlasu a jeho totožnosti a že má stejnou průkazní hodnotu jako dokument vlastnoručně podepsaný Zákazníkem nebo Uživatelem.
- 4.3. Zákazník souhlasí s tím, že Dokumenty o službách (včetně jakýchkoli dodatků k nim) a všechny dokumenty, informace a/nebo podmínky v nich uvedené mohou být Zákazníkovi poskytovány elektronickými prostředky bez ohledu na to, zda byla Smlouva podepsána elektronicky.
- 5. Použití Autorizačního nástroje**
- 5.1. Dokumenty o službách vztahující se k Autorizačnímu nástroji uvádějí, jaké/a osobní zařízení a/nebo sada postupů tvoří Autorizační nástroj.
- 5.2. Zákazník je povinen používat Autorizační nástroj v souladu s Dokumenty o službách a pokyny nebo sděleními ING ohledně jeho používání.
- 5.3. Pokud není uvedeno jinak, Autorizační nástroj je výhradně osobní a nepřenositelný a nesmí být změněn, kopírován ani reprodukován.
- 5.4. ING může Autorizačnímu nástroji přiřadit dobu platnosti a je oprávněna tuto dobu platnosti kdykoli zkrátit nebo prodloužit.
- 5.5. Pokud je Autorizačním nástrojem (nebo jeho součástí) PKI, musí Zákazník za účelem používání PKI poskytnutého ING přijmout příslušné podmínky pro tento PKI.
- 5.6. Pokud Autorizační nástroj poskytuje třetí strana, není ING účastníkem smlouvy mezi Zákazníkem a touto třetí stranou a veškeré související náklady jdou na účet Zákazníka. ING neodpovídá za jakoukoli újmu a/nebo škodu jakékoli povahy vzniklou Zákazníkovi v souvislosti se službami nabízenými touto třetí stranou.
- 5.7. Po obdržení Autorizačního nástroje je Zákazník povinen přijmout veškerá opatření vyžadovaná ING pro zachování bezpečnosti Autorizačního nástroje a jeho osobních bezpečnostních prvků. Zákazník je dále povinen přijmout jakákoli přiměřeně očekávaná opatření pro zabezpečení osobních bezpečnostních prvků a je povinen tyto prvky včetně svého Elektronického podpisu a hesla uchovávat v tajnosti. Zákazník je povinen uchovávat Autorizační nástroj v místě, ke kterému nemají neoprávněné osoby

přístup. Nebude-li předložen důkaz o opaku, skutečnost, že osobní bezpečnostní prvek a/nebo Autorizační nástroj je využíván třetí stranou, je důkazem o tom, že Zákazník neudrží či neuchovává takovýto prvek či nástroj v bezpečí a že tyto byly přístupné třetí straně. Zákazník je povinen zajistit, aby Uživatelé dodržovali a respektovali všechny povinnosti uvedené v tomto článku 5.

- 5.8. Zákazník je povinen seznámit se s informacemi poskytovanými ze strany ING ohledně bezpečného používání Autorizačního nástroje a ohledně opatření, která Zákazník musí přijmout pro zabránění podvodu nebo jiného zneužití tohoto Autorizačního nástroje, přičemž Zákazník je povinen jednat v souladu s těmito informacemi a zajistit, aby stejně jednali i Uživatelé. ING může tyto informace měnit a v neodkladných případech mohou být tyto změny aplikovány ze strany ING s okamžitou účinností. ING bude o tomto Zákazníka příslušně informovat.

- 5.9. Zákazník je a zajistí, aby každý Uživatel byl, povinen:
- (i) bez zbytečného odkladu informovat ING, pokud se dozví o (a) jakékoli ztrátě, odcizení, zneužití nebo neoprávněném použití (osobního bezpečnostního prvku) Autorizačního nástroje nebo (b) technickém incidentu nebo jakémkoli jiném selhání, které by mohlo ohrozit bezpečnost (osobního bezpečnostního prvku) Autorizačního nástroje. Způsob takového oznámení a kontaktní údaje ING pro tento účel jsou uvedeny na Webové stránce, v příslušném Dokumentu o službách, v Katalgu ING nebo v souladu s jiným sdělením ING. Nedodržení této povinnosti bezodkladně informovat ING je hrubou nedbalostí ze strany Zákazníka, a
- (ii) bezodkladně zaslat ING písemné potvrzení jakéhokoli telefonického oznámení, přičemž takové písemné potvrzení musí obsahovat datum, čas a jakékoli další relevantní informace o příslušném oznámení.

6. Blokace

- 6.1. Pokud to platné právní předpisy nezakazují, ING je oprávněna zablokovat nebo pozastavit Autorizační nástroj nebo jakoukoli Službu (či přístup k této Službě):
- (i) v případě nedodržení pokynů a požadavků uvedených v článku 17 této Obecné části,
- (ii) v případě jakékoli skutečnosti uvedené v článku 26 této Obecné části, nebo
- (iii) z důvodů souvisejících s bezpečností nebo při podezření na nesprávný, neoprávněný či podvodný přístup nebo použití takového Autorizačního nástroje nebo Služby.
- 6.2. Zákazník může ING požádat o zablokování svého nebo Uživatelova Autorizačního nástroje či kterékoli Služby (či přístupu k této Službě) a Uživatel může požádat o zablokování svého Autorizačního nástroje nebo kterékoli Služby (či přístupu k této Službě). Bez ohledu na žádost o blokadu, ING může i nadále provádět nebo předávat Pokyny, které byly tímto Zákazníkem nebo Uživatelem učiněny vůči ING před tím anebo krátce po tom, co ING obdržela takovouto žádost o blokadu, pokud ING přiměřeně nemůže zabránit jejich provedení nebo předání.
- 6.3. Jakmile se Zákazník dozví o jakémkoli nesprávném, neoprávněném nebo podvodném přístupu nebo použití Autorizačního nástroje nebo Služby Uživatelem nebo třetí stranou, je povinen okamžitě ukončit nebo zablokovat přístup této osoby k Autorizačnímu nástroji nebo Službě či jejich využívání a je povinen o tom neprodleně ING

- informovat. ING neodpovídá za jakoukoliv újmu a/nebo škodu takto vzniklou Zákazníkovi. Zákazník je povinen nahradit ING jakoukoliv újmu a/nebo škodu vzniklou v důsledku porušení ustanovení tohoto článku ze strany Zákazníka.
- 6.4. ING neodpovídá za jakoukoliv újmu a/nebo škodu vzniklou Zákazníkovi nebo třetí straně v důsledku blokace nebo pozastavení Autorizačního nástroje nebo Služby (či přístupu k této Službě).
- 6.5. V případě blokace ze strany ING je ING povinná, pokud možno před takovou blokací, Zákazníka informovat o této blokaci a jejích důvodech, pokud takováto informace objektivně neohroží oprávněné bezpečnostní důvody nebo pokud takováto informace není zakázána dle platných právních předpisů či regulací.
- 6.6. ING odblokuje Službu nebo Autorizační nástroj (nebo přístup k nim) nebo původní Autorizační nástroj nahradí novým Autorizačním nástrojem, jakmile ING dle vlastního uvážení dojde k závěru, že již neexistují důvody pro setrvání této blokace nebo pozastavení.
- 7. Aplikace a Kanál ING**
- Bylo-li to dohodnuto, Zákazník může využívat Aplikaci nebo Kanál ING pro přístup ke Službám a jejich využívání. Služby mohou být v případě přístupu přes Aplikaci omezeny. Na využívání Kanálu ING nebo Aplikace se vztahují další podmínky.
- 8. Podmíněné plnění**
- 8.1. Jakákoliv částka nebo aktivum poskytnuté Zákazníkovi ze strany ING nebo jejím prostřednictvím, ať již v hotovosti, v podobě účetní položky na Účtu nebo jakýmkoli jiným způsobem na základě transakce, jejíž vypořádání ještě není známo nebo konečné, nebo předtím, než ING takovou částku nebo aktivum obdržela, je zálohou poskytnutou ze strany ING Zákazníkovi, která je podmíněná řádným splněním této transakce.
- 8.2. Podmínka řádného splnění je naplněna dojde-li k vypořádání transakce a/nebo obdrželi-li ING příslušnou částku nebo aktivum, jež bude volně k dispozici a bude-li tak učiněno v rámci přiměřené lhůty. V případě, že k takovému vypořádání nedojde, Zákazník bezodkladně zaplatí ING částku odpovídající aktivu (resp. jeho hodnotě) nebo částku, kterou obdržel včetně naběhlého úroku.
- 9. Poplatky a výdaje**
- 9.1. Pokud není písemně dohodnuto jinak, Přehled poplatků stanoví poplatky a náklady platné pro Služby využívané Zákazníkem. Přehled poplatků je k dispozici na <http://www.ingpcm.com/en/tariffs-and-conditions-for-payment-services>. ING může změnit či doplnit své Poplatky a svůj Přehled poplatků, přičemž tyto změny mohou být provedeny s okamžitou účinností a bez předchozího oznámení. Zákazník je dále povinen ING uhradit poplatky a náklady třetích stran účtované ING v souvislosti se Službami využívanými Zákazníkem.
- 9.2. Zákazník musí udržovat Disponibilní zůstatek na Účtu v takové výši, jež je dostatečná pro splnění finančních dluhů Zákazníka vůči ING v okamžiku, kdy se tyto dluhy stanou splatnými. Pokud Zákazník nezaplatí k datu splatnosti jakoukoliv částku, je ING oprávněna účtovat úrok z prodlení. Informace ohledně platné sazby úroku z prodlení jsou uvedeny v Přehledu poplatků a/nebo na Webové stránce Pobočky ING.
- 9.3. ING je, bez ohledu na Disponibilní zůstatek příslušného Účtu a bez ohledu na to, zda by tím vznikl nepovolený Debetní zůstatek na tomto Účtu, oprávněna z tohoto Účtu strhnout následující částky:
- (i) Poplatky za Služby a poskytnutí informací ve vztahu ke Službám;
 - (ii) Platební transakce;
 - (iii) úrok (z prodlení);
 - (iv) poplatky a náklady třetích stran dle článku 9.1 této Obecné části a
 - (v) jakékoli další finanční dluhy jakéhokoli názvu a podoby vůči ING.
- 9.4. Všechny platby splatné ve prospěch ING se vypočítávají a provádějí bez započtení, srážek nebo uplatnění protínárůku.
- 9.5. Pokud není výslovně uvedeno jinak, všechny částky jsou uváděny bez jakékoli daně z přidané hodnoty. Pokud je daň z přidané hodnoty zúčtovatelná, uhradí Zákazník ING také částku rovnající se výši takové daně.
- 9.6. Všechny daně a odvody (pod jakýmkoli názvem a vybírané jakýmkoli subjektem), které se týkají vztahu mezi Zákazníkem a ING, jdou na účet Zákazníka. Zákazník bere na vědomí, že je možné, že ING bude muset (na základě povinnosti) od Zákazníka vybírat daně, odvody nebo jiné srážky z plateb učiněných vůči Zákazníkovi anebo v souvislosti s transakcemi uzavřenými se Zákazníkem. Pokud je Zákazník na základě právního předpisu nebo regulace povinen zadržet nebo strhnout jakoukoliv částku z jakékoli částky splatné vůči ING, Zákazník zaplatí jakékoliv případné dodatečné částky nutné k tomu, aby ING obdržela plnou částku, jako kdyby uvedená zadržovaná či sražená částka nebyla požadována.
- 10. Bankovní výpisy**
- 10.1. Zákazník přijímá plnou odpovědnost za sledování všech informací, záznamů a transakční historie a přehledů zaslaných ze strany ING. Zákazník je povinen ověřovat, zda byly Služby ze strany ING provedeny správně. Pokud Zákazník nesouhlasí s jakýmkoli údajem, musí o tom ING neprodleně informovat. Má se za to, že Zákazník správnost údajů potvrzuje, pokud tyto údaje u ING nebude rozporovat do dvou měsíců od jejich obdržení.
- 10.2. Pokud Zákazník nesouhlasí s jakýmkoli údajem ohledně Služby nebo v souvislosti s ní, musí postupovat v souladu s postupem uvedeným v příslušném Dokumentu o službách.
- 10.3. Údaje obsažené v záznamech ING se považují za jednoznačný důkaz mezi ING a Zákazníkem, pokud Zákazník neposkytne důkaz svědčící o opaku. ING není povinná uchovávat své záznamy po dobu delší, než je doba stanovená pro uchovávání záznamů příslušnými právními předpisy.
- 10.4. Každá forma komunikace ohledně výrobků a služeb ING a třetích stran, a dále jakákoli jiná forma písemné nebo elektronické komunikace mezi Zákazníkem a ING může být prokázána ze strany ING ve formě písemné nebo elektronické reprodukce a/nebo kopie této komunikace ze systémů ING. Tato komunikace a reprodukce nebo kopie

- poskytují jednoznačný důkaz mezi ING a Zákazníkem, pokud Zákazník neposkytne důkaz prokazující opak.
- 10.5. ING je oprávněna zaznamenávat telefonní rozhovory za účelem podpory zpracování Pokynů, uchovávání důkazů, monitorování služeb a ověřování platnosti Pokynů.
- 10.6. Pokud dojde k výpočetním chybám v údajích a informacích poskytnutých nebo zpřístupněných ING nebo jejím jménem, má ING právo tyto výpočetní chyby opravit, a to i v době po uplynutí dvouměsíční lhůty.
- 10.7. Zákazník bere výslovně na vědomí a souhlasí s tím, že ING může vycházet z informací poskytnutých externím poskytovatelem služeb a že ING neodpovídá ze přesnost, úplnost nebo včasnost informací získaných od třetí strany.

11. Plná moc

- 11.1. Každá plná moc udělená Uživateli pro účely provádění obchodů s ING za a jménem Zákazníka musí mít podobu a formát přijatelný pro ING. Plná moc se bude řídit právním řádem státu, v němž byl Zákazník založen, není-li v příslušné plné moci stanoveno jinak. Takto zmocněný Uživatel může provádět veškerá právní jednání uvedená v plné moci jménem Zákazníka a na jeho účet bez ohledu na jakýkoli střet zájmů Uživatele. Zákazník se tímto neodvolatelně a bezpodmínečně vzdává jakýchkoliv námitek nebo nároků, které mu mohou příslušet na základě existence takového střetu zájmů.
- 11.2. Jakákoli plná moc udělená prostřednictvím Kanálu ING je udělena dle těchto Podmínek a v souladu s nimi.
- 11.3. Zákazník je povinen zajistit, aby Uživatelé byli vázáni všemi povinnostmi uvedenými v příslušných Dokumentech o službách, tyto povinnosti respektovali a řídili se jimi. Zákazník je vůči ING odpovědný za veškeré povinnosti dle Dokumentů o službách včetně veškerého konání či nekonání Uživatelů. Není-li v plné moci výslovně uvedeno jinak, každý Uživatel je plně oprávněn samostatně provádět veškerá jednání, k nimž je v příslušné plné moci zmocněn.
- 11.4. Každá plná moc je platná do odvolání. Zákazník je povinen neprodleně informovat ING ve formě přijatelné pro ING o odvolání, ukončení platnosti nebo změně plné moci ve vztahu ke kterémukoli Uživateli. Dokud ING neobdrží takové oznámení, platí, že jakákoli plná moc, bez ohledu na jakýkoliv zápis údajů a/nebo jejich změn do jakéhokoli veřejné evidence, zůstává plně platnou a účinnou. ING může i nadále provádět nebo předávat Pokyny, které ING obdržela od příslušného Uživatele před tím anebo krátce poté, co ING obdržela příslušné oznámení, pokud ING nemůže přiměřeně zabránit provedení či předání takových Pokynů. Odvolání, ukončení platnosti nebo změna plné moci nemá žádné důsledky pro jakýkoli (i) Pokyn s plánovaným datem provedení po datu tohoto odvolání, ukončení platnosti nebo změny, nebo pro (ii) plnou moc udělenou Uživatelem před datem tohoto odvolání, ukončení platnosti nebo změny, a nijak je (jejich platnost a účinnost) neovlivní.
- 11.5. Pokud tak ING stanoví, Zákazník je povinen pro ING a jejím jménem identifikovat a ověřit totožnost (prostřednictvím platného dokladu totožnosti) každého Uživatele a případně ověřit a potvrdit podpisový vzor takového Uživatele. Zákazník se zavazuje, že bude alespoň po dobu sedmi let od odvolání nebo ukončení platnosti příslušné plné moci bezpečně uchovávat veškeré údaje ohledně totožnosti

Uživatele a ohledně ověření a potvrzení jeho podpisu. Zákazník je povinen tyto informace poskytnout na žádost ING ve formátu, který bude pro ING přijatelný. ING je oprávněna prověřovat, kontrolovat a kopírovat údaje uchovávané Zákazníkem ve vztahu k výše uvedenému, přičemž Zákazník je povinen na požádání poskytnout ING přístup ke svým prostorám a k příslušným informacím a záznamům.

- 11.6. Na žádost ING Zákazník (i) potvrdí nebo schválí všechna jednání provedená jakýmkoli Uživatelem na základě jakékoli plné moci a v jejím rozsahu, a (ii) neprodleně a řádně podepíše všechny takové dokumenty a instrumenty, uzavře příslušné smlouvy a provede všechna jednání a kroky, které ING může přiměřeně stanovit jako nutné pro naplnění ustanovení tohoto článku.

12. Komunikace

- 12.1. ING je oprávněna dle vlastního uvážení a bez ohledu na způsob, jakým byla Smlouva uzavřena, komunikovat se Zákazníkem písemně, ústně, telekomunikačními prostředky (včetně počítačového komunikátoru nebo textových zpráv) nebo elektronicky (včetně e-mailu, mobilní aplikace, Webové stránky nebo Kanálu, a to s přiřazením internetového odkazu či bez něho).
- 12.2. ING není odpovědná za jakoukoliv újmu a/nebo škodu vzniklou v důsledku používání jakékoli formy komunikace ze strany ING nebo Zákazníka, zejména, avšak nikoli výlučně, za újmu nebo škodu vzniklou v důsledku selhání nebo prodlení v doručení, narušení nebo manipulace třetími stranami nebo počítačovými programy používanými pro elektronickou komunikaci a přenosem Virů.
- 12.3. Kontaktní údaje Zákazníka a ING pro jakoukoliv komunikaci, jež má být uskutečněna či doručena v rámci jakékoli Služby či v souvislosti s ní, budou mít podobu uvedenou ve Smlouvě nebo v jakémkoli jiném příslušném Dokumentu o službách anebo budou odpovídat údajům, jak je Zákazník vůči ING aktualizoval. Zákazník je povinen vyrozumět ING o případných změnách kontaktních údajů alespoň pět Pracovních dnů předem.
- 12.4. Jakékoli oznámení nebo komunikace zaslané ze strany ING Zákazníkovi se považují za řádně doručené nebo učiněné (a) v případě osobního doručení v okamžik jejich předání, (b) v případě doručení poštou, tři dny poté, co byly (s předem vyplaceným poštovním) odeslány poštou, nebo (c) v případě doručení faxem nebo jiným elektronickým přenosem okamžikem jejich odeslání.
- 12.5. Není-li dohodnuto jinak, komunikace mezi ING a Zákazníkem bude vedena v anglickém jazyce nebo, dle rozhodnutí ING, v jazyce státu, jehož jurisdikci podléhá příslušná Pobočka ING.
- 12.6. ING je oprávněna požadovat, aby cizozemské listiny byly opatřeny úředním/vyšším ověřením či doložkou Apostille, a dále aby dokumenty od Zákazníka, které jsou v jazyce jiném, než je uvedeno v článku 12.5 této Obecné části, byly na náklady Zákazníka přeloženy soudním překladatelem přijatelným pro ING.

13. Používání formulářů a formátů

- 13.1. Ve vztahu ke Službám je Zákazník povinen používat případné (papírové, online nebo elektronické) formuláře a formáty poskytnuté nebo určené ING, a to řádně

vyplněné, čitelné a opatřené (podle příslušné situace) vlastnoručním nebo Elektronickým podpisem anebo opatřené jinou formou identifikace dle požadavků ING. ING je oprávněna zamítnout přijetí jakéhokoli dokumentu nebo provedení jakéhokoli Pokynu, pokud není dodán na požadovaném formuláři nebo nemá požadovaný formát anebo pokud je neúplný či je opatřen podpisem, který není úředně ověřen nebo neodpovídá podpisovému vzoru uloženému v záznamech ING. ING je oprávněna vycházet z a jednat dle informací obsažených ve formuláři nebo Pokynu od Zákazníka.

- 13.2. ING je oprávněna označit formuláře a formáty (pro pokyny) za neplatné a nahradit je jinými. V takovém případě bude ING informovat Zákazníka o příslušných nově používaných formulářích nebo formátech. ING nebude odpovídat za jakoukoliv újmu a/nebo škodu vzniklou Zákazníkovi v důsledku toho, že formuláře nebo formáty (pro pokyny) byly prohlášeny za neplatné či v důsledku toho, že byly použity nesprávným způsobem.

14. Zpracování informací a bankovní tajemství

- 14.1. ING shromažďuje, využívá nebo jinak zpracovává údaje, dokumenty a informace související se vztahem se Zákazníkem, Uživatelem a/nebo Službami, a to pro účely poskytování Služeb či pro účely interní analýzy a dohledu, řízení rizik, vývoje produktů, marketingových činností, centralizace archivů, ochrany bezpečnosti a integrity ING, plnění zákonných povinností a pro jakékoli další účely sdělené ze strany ING. Shromažďování, využívání a zpracovávání Osobních údajů se řídí ustanoveními článku 15 této Obecné části.
- 14.2. Zákazník v rozsahu, jaký povolují jakékoli příslušné právní předpisy či regulace, souhlasí s případným prolomením jakéhokoli bankovního tajemství, přičemž rovněž souhlasí s tím, že ING může předávat, zpracovávat a poskytovat jakékoli údaje, dokumenty a informace získané od Zákazníka nebo související s ním či s jakýmkoliv Službami (i) v rámci ING nebo jakémukoli externímu poskytovateli služeb za jakýmkoli účelem uvedeným v tomto článku, (ii) jakékoli třetí straně za jakýmkoli účelem uvedeným v článku 23.1 a 24.1 Obecné části, (iii) jakémukoli příslušnému úvěrovému registru, (iv) přidruženým osobám Zákazníka, je-li to nutné pro poskytování Služeb Zákazníkovi nebo jakékoli jeho přidružené osobě, anebo (v) pokud je to povoleno či požadováno jakýmkoliv právním předpisem či regulací či v rámci jakéhokoli řízení, úředního opatření, příkazu, rozsudku nebo usnesení soudu, anebo (vi) aby ING mohla splnit požadavky místních nebo zahraničních (daňových) úřadů.

15. Ochrana osobních údajů

- 15.1. Vedle ustanovení uvedených v článku 14 této Obecné části Zákazník v souvislosti se shromažďováním, využíváním a zpracováváním Osobních údajů bere na vědomí a souhlasí s tím, že Osobní údaje mohou být zpracovávány, předávány nebo poskytovány mimo Pobočku ING, která tyto údaje získala, a prohlašuje a zavazuje se, že (i) obdržel a přečetl si Ustanovení o ochraně osobních údajů Poboček ING (která jsou součástí těchto Podmínek) a že (ii) bude informovat všechny oprávněné zástupce, Uživatele a (další) fyzické osoby zastupující Zákazníka a jednající jeho jménem vůči ING o tomto článku 15 a o příslušných

Ustanoveních o ochraně osobních údajů. Platná Ustanovení o ochraně osobních údajů jsou k dispozici na <http://www.ingwb.com/about-ing-wb/privacy-statements>.

- 15.2. ING zpracovává Osobní údaje v souladu s platnými právními předpisy a regulacemi o ochraně osobních údajů a v souladu s „Globální politikou ochrany údajů Zákazníků, dodavatelů a obchodních partnerů“ ING (včetně případných dodatků nebo podobné nové globální politiky, která uvedenou politiku nahradí v budoucnosti). Tato politika byla schválena úřady pro ochranu osobních údajů v příslušných členských státech EU. Globální politika ochrany údajů je k dispozici na webové stránce <http://www.ingwb.com/about-ing-wb/privacy-statements>.

16. Vlastnická práva a práva duševního vlastnictví

- 16.1. Zákazníkovi se uděluje zcela osobní, nevýhradní a nepřenositelná licence k případnému používání a instalaci softwaru poskytovaného ING pro účely využívání Služeb. Avšak žádná vlastnická práva ani práva duševního vlastnictví nejsou převoditelná na Zákazníka. Tato licence zakládá pouze právo instalovat tento software na Zákazníkův počítač a používat jej pro Službu v souladu s účelem uvedeným v příslušných Dokumentech o službách nebo jinak stanoveným ING, přičemž tato licence je omezena na dobu, po kterou je Zákazník oprávněn Službu využívat.
- 16.2. ING a případná třetí strana, která udělila ING právo k používání, si ponechávají veškerá práva včetně vlastnického práva, autorského práva a práva duševního vlastnictví k veškerému Zboží ING, jakož i ke všem informacím, doporučením a/nebo (jiným) poskytovaným službám.
- 16.3. Zákazník nemá právo měnit, kopírovat, distribuovat, předávat, zobrazovat, zveřejňovat, prodávat nebo poskytovat na základě licence (obsah) Zboží ING, vytvářet nebo používat jakákoli díla z něho odvozená ani vytvářet jakékoli odkazy, hypertextové odkazy nebo přímé odkazy směrem z či do Kanálu, Služby nebo Webové stránky ING.
- 16.4. Obchodní názvy ING, značky ING a loga (nebo jim podobné symboly) ING vyskytující se na nebo ve Službách a/nebo Zboží ING jsou majetkem ING. Zákazníkovi není oprávněn používat jakékoli takovéto obchodní názvy, značky a loga bez předchozího písemného souhlasu ING.
- 16.5. Zákazník okamžitě zničí nebo ING vrátí Zboží ING, své osobní bezpečnostní prvky a/nebo jakékoli nástroje pro používání Služby a/nebo pro přístup ke Kanálu ING (které lze vrátit), pokud o to Zákazník bude požádán nebo pokud pozbude oprávnění příslušnou Službu využívat.

17. Systémové požadavky a zabezpečení

- 17.1. Zákazník je povinen splňovat nejaktuálnější pokyny a systémové, softwarové a jiné požadavky pro implementaci, přístup a používání Služby stanovené ING a postupovat v souladu s nimi. ING nenese odpovědnost za jakoukoliv újmu a/nebo škodu vzniklou Zákazníkovi v důsledku (i) změn softwaru nebo zařízení dodaného ING nebo třetí stranou, (ii) nesprávného fungování zařízení nebo softwaru ve vlastnictví Zákazníka nebo Uživatele, (iii) nepostupování dle pokynů ING nebo (iv) nesplnění podmínek pro implementaci, přístup a používání Služby.
- 17.2. Je možné, že Zákazník bude potřebovat přístup k internetu, přístup k elektronické komunikační síti nebo software, aby

mohl Službu využívat. ING není v této souvislosti smluvní stranou jakékoli smlouvy mezi Zákazníkem a jeho poskytovatelem takovýchto služeb. Veškeré náklady na přístup ke službám zajišťovaným těmito poskytovateli a na jejich používání jdou na účet Zákazníka a ING neodpovídá za žádnou újmu a/nebo škodu vzniklou Zákazníkovi v souvislosti se službami nabízenými těmito poskytovateli.

- 17.3. Zákazník odpovídá za zabezpečení systémů a zařízení používaných pro přístup ke Službě. Aniž by tím bylo dotčeno výše uvedené ustanovení, platí, že Zákazník je povinen zajistit, aby byl pro zajištění bezpečnosti Služby a přístupu k ní používán aktualizovaný anti-virový software, anti-spyware software, firewall software a jakékoli jiné příslušné bezpečnostní nástroje. Pokud Zákazník zjistí nebo má podezření na Virus, spyware nebo neoprávněný přístup ke Službě, je povinen bezodkladně informovat ING a okamžitě přijmout veškerá potřebná opatření pro zabránění jakékoli újmy a/nebo škodě. Po takovémto oznámení si ING vyhrazuje právo zablokovat přístup ke Službě (resp. její části).
- 17.4. Zákazník je povinen zajistit, aby byly používány správné odhlašovací postupy při opuštění nebo ponechání počítače nebo jiného příslušného zařízení, jehož prostřednictvím je Služba využívána nebo je k ní přistupováno, bez dozoru. Zákazník je dále povinen přijmout veškerá přiměřená opatření pro zabránění neoprávněnému používání Služby a provozování stanic nebo IT systémů, z nichž lze přistupovat ke Službě.

18. Společné a oddělitelné povinnosti

- 18.1. Povinnosti každé Pobočky ING v rámci Dokumentů o službách jsou samostatnými a vzájemně nezávislými povinnostmi. Pokud některá Pobočka ING neplní své povinnosti, nemá tato skutečnost vliv na povinnosti jakékoli jiné strany v rámci Dokumentů o službách. Žádná z Poboček ING není v rámci Dokumentů o službách odpovědná za povinnosti kterékoli jiné Pobočky ING.
- 18.2. Pokud ING nevydá jiný pokyn, platí, že jakýkoli dluh vzniklý v rámci Dokumentů o službách vůči určité Pobočce ING musí být splacen pouze této příslušné Pobočce ING.
- 18.3. Pokud je Zákazník z jakéhokoli titulu společným příjemcem Služby nebo společným majitelem účtu nebo aktiv/majetku, je společně s příslušnými ostatními příjemci nebo držiteli společně a nerozdílně zavázán a odpovědný vůči ING za splnění všech souvisejících povinností. Není-li dohodnuto jinak, je Zákazník a každá takováto osoba samostatně oprávněna udělovat ING Pokyny ohledně příslušné Služby, účtu nebo aktiva/majetku.

19. Zajištění a započtení

- 19.1. Vedle jakéhokoliv jiného Zajištění poskytnutého ING se Zákazník zavazuje poskytnout Zajištění a tímto zřizuje Zajištění k veškerým stávajícím i budoucím (i) pohledávkám, které Zákazník nyní má nebo kdykoli bude mít či získá vůči Pobočce ING a (ii) finančním nástrojům, peněžním prostředkům, dokumentům a ostatnímu zboží v držbě ING nebo třetí strany jménem ING, pro Zákazníka nebo jeho jménem, jako zajištění všech stávajících a (podmíněných) budoucích dluhů Zákazníka vůči příslušné Pobočce ING v kterémkoli daném okamžiku a ING toto Zajištění tímto přijímá.

19.2. Zákazník uděluje ING neodvolatelnou plnou moc (s právem pověřit dalšího zástupce), k udělení, zřízení, zápisu a/nebo vzniku Zajištění k pohledávkám uvedeným v článku 19.1 ve vlastní prospěch jménem Zákazníka.

19.3. Zákazník závazně prohlašuje, že je oprávněn poskytnout a zřídit Zajištění a že příslušná zástava je nebo bude prosta práv a nároků jiných stran než ING.

19.4. Zákazník se zavazuje poskytnout ING (dodatečné) Zajištění pro zajištění všech stávajících i budoucích dluhů Zákazníka vůči ING, a to z jakéhokoli titulu, a podepsat jakoukoli smlouvu nebo jiný dokument, který bude případně pro poskytnutí či zřízení takového dodečného Zajištění nutný, a to na první žádost ING a k její spokojenosti.

19.5. Každá Pobočka ING je oprávněna kdykoli započíst jakékoli své pohledávky vůči Zákazníkovi bez ohledu na to, zda jsou či nejsou splatné a zda jsou či nejsou podmíněné, oproti jakýmkoli pohledávkám Zákazníka vůči takové Pobočce ING, ať jsou splatné či nikoli, a to bez ohledu na měnu takovýchto pohledávek. Pokud však pohledávka Zákazníka vůči ING nebo pohledávka ING vůči Zákazníkovi dosud není splatná, ING neuplatní své právo na započtení s výjimkou případu, kdy dojde k některé z níže uvedených událostí, jejichž následkem se taková pohledávka stane splatnou, tedy v případě, že: pohledávka Zákazníka byla u ING obstarána nebo zablokována, příslušný dluh je vymáhán jiným způsobem, k této pohledávce bude zřízeno Zajištění nebo jiné právo omezující tuto pohledávku, Zákazník své pohledávky vůči ING postoupí třetí straně, Zákazník bude v úpadku, vyhlásí moratorium nebo vůči němu bude uplatněn jiný insolvenční předpis nebo zákonná úprava pro vymáhání dluhu. Dluhy vyjádřené v cizí měně budou započteny s použitím směnného kurzu ke dni započtení určenému ING. ING bude pokud možno předem informovat Zákazníka o svém záměru uplatnit své právo na započtení.

19.6. Na žádost ING je Zákazník povinen neprodleně a řádně uzavřít veškeré další smlouvy a podepsat veškeré další dokumenty a nástroje a provést veškeré další zápisy či registrace, jednání a úkony, které ING přiměřeně považuje za nutné nebo vhodné pro realizaci ustanovení tohoto článku.

19.7. Pokud v rámci téže jurisdikce existuje více poboček téže právnické osoby ING, pak se odkaz na Pobočku ING uvedený v tomto článku vykládá jako odkaz na všechny pobočky ING této právnické osoby v rámci téže jurisdikce.

20. Odpovědnost

20.1. Aniž by byla dotčena jakákoliv další omezení odpovědnosti uvedená v Dokumentech o službách platí, že ING nese vůči Zákazníkovi odpovědnost pouze za přímou škodu, bez ohledu na to, zda by se odpovědnost ING uplatnila na základě Dokumentů o službách, poskytování Služeb, smluvních nároků, deliktu (včetně nedbalosti), v rámci odškodnění, porušení zákonných povinností nebo jiným způsobem.

20.2. Pro vyloučení pochybností platí, že ING nenese odpovědnost za jakékoli nepřímé nebo následné újmy nebo škody. Nepřímé a následné újmy nebo škody zahrnují zejména, avšak nikoliv výlučně, poškození dobré pověsti, náklady na pořízení ekvivalentní služby nebo produktu, ušlý zisk, ušlé obchody, ušlé obchodní příležitosti, poškození dobrého jména či ztrátu dat, očekávaných úspor, zákazníkům

a zakázek, a to bez ohledu na to, zda byla taková újma nebo škoda předvídatelná.

- 20.3. ING neodpovídá za jakékoli újmy a/nebo škody vzniklé Zákazníkovi v důsledku bezchybného nebo chybného provedení jakéhokoli Pokynu nebo poskytování jakéhokoli Služby způsobených přijetím či změnou právního předpisu, nařízení, regulace, vyhlášky nebo správního aktu a/nebo zásahem, konáním nebo opomenutím způsobeným nařízením vlády, centrální banky nebo jiného příslušně oprávněného orgánu, resp. v jejich rámci. ING také nenese odpovědnost za újmu a/nebo škodu vzniklou Zákazníkovi v důsledku konfiskace, znárodnění, zabavení, zadržení, zajištění nebo odebrání Účtu, Zůstatku nebo jakéhokoli (jiného) aktiva nebo nástroje vládou, centrální bankou nebo jakýmkoli jiným orgánem s příslušným oprávněním ve státu dle příslušné měny nebo ve státu, kde je dotčený Účet, aktivum nebo nástroj veden.
- 20.4. V souladu s článkem 20.2 Obecné části ING nevylučuje svou odpovědnost v rámci těchto Podmínek za újmu a/nebo škodu způsobenou hrubou nedbalostí nebo úmyslným jednáním.
- 20.5. ING dále neručí za to, že prostředky pro poskytování Služby budou vždy dostupné, nepřerušené nebo úplné ani za to, že tyto prostředky budou prosté chyb, vad nebo Virů. ING neodpovídá za jakoukoli újmu a/nebo škodu vzniklou v důsledku používání (nebo nemožnosti používat) Službu, včetně újmy nebo škody způsobených Viry.
- 20.6. Webová stránka nebo kterákoli Služba může obsahovat odkazy na externí internetové stránky provozované třetí stranou nebo takové stránky mohou obsahovat odkazy na Webovou stránku nebo Službu. ING neodpovídá za provoz, používání nebo obsah takovýchto internetových stránek.

21. Náklady a výdaje

Zákazník je povinen ING odškodnit za jakoukoli přímou, nepřímou a/nebo následnou škodu, újmu, náklady a výdaje (včetně nákladů a výdajů na právní služby) vzniklé ING v důsledku následujících událostí (nebo v souvislosti s nimi):

- (i) zapojení ING do jakéhokoli sporu, soudního nebo mimosoudního řízení nebo jakéhokoli řízení o mimosoudním vyrovnání (o odškodnění) mezi Zákazníkem a třetí stranou;
- (ii) vymáhání dluhů, které Zákazník dluží ING;
- (iii) bloky a/nebo obstrukce Účtu;
- (iv) nároky třetích stran uplatněné vůči ING ve vztahu k Zákazníkovi nebo jakékoli Službě, pokud nejsou způsobeny hrubou nedbalostí nebo úmyslným jednáním ze strany ING;
- (v) neplnění kterékoli z podmínek Dokumentu o službách Zákazníkem nebo Uživatelem;
- (vi) podvod spáchaný Zákazníkem nebo Uživatelem;
- (vii) jakákoli plná moc udělená Zákazníkem Uživateli nebo třetí stranou Zákazníkovi a/nebo jakékoli jednání na jejím základě se stanou neplatnými, nezávaznými nebo nevymahatelnými; a/nebo
- (viii) jakékoli nesplnění povinnosti Zákazníka učinit veškerá nutná právní (korporátní) jednání pro zajištění platnosti a vymahatelnosti plné moci.

22. Vyšší moc

ING neodpovídá vůči Zákazníkovi za své neplnění kterékoli povinnosti dle Dokumentů o službách, pokud takové

neplnění vznikne z jakékoli příčiny vymykající se kontrole ING, zejména včetně případů vyšší moci, války nebo teroristických činů, průmyslových sporů, stávků nebo jakékoli poruchy nebo selhání přenosových nebo komunikačních zařízení nebo zúčtovacích a vypořádávacích organizací, výpadků elektřiny, nařízení, zákonů nebo předpisů národních, zahraničních nebo mezinárodních správních, civilních nebo soudních orgánů. Pokud nastane událost vyšší moci, provede ING takové úkony nebo přijme taková opatření, která lze přiměřeně požadovat k omezení nepříznivých vlivů takové události.

23. Třetí strany

- 23.1. Při poskytování Služeb může ING využívat třetích stran a může (částečně) své činnosti zadávat subdodavatelům.
- 23.2. ING nenese odpovědnost za jakékoli újmy nebo škody vzniklé Zákazníkovi v důsledku jakéhokoliv jednání nebo opomenutí jakékoli třetí strany (včetně makléřů, bank, agentů, schovatelů, směnárenských, úschovných nebo clearingových institucí), pokud může prokázat, že vynaložila přiměřené schopnosti a péči při výběru těchto třetích stran.
- 23.3. ING není stranou žádných souvisejících právních vztahů či závazků mezi Zákazníkem a kteroukoli třetí stranou.
- 23.4. Osoba, která není smluvní stranou Dokumentů o službách nemá právo vymáhat jakékoli takové dokumenty nebo jejich podmínky či z nich mít prospěch.

24. Postoupení

- 24.1. ING je oprávněna převést či postoupit svá práva a/nebo povinnosti v rámci Dokumentů o službách na třetí stranu.
- 24.2. Bez předchozího písemného souhlasu ze strany ING nelze jakákoliv práva či povinnosti Zákazníka související se Službami ani jakýkoliv nárok Zákazníka vůči ING vzniklý na základě Účtu či ve vztahu ke Službám převést ani postoupit ani k nim přiznat jakékoli Zajištění; výše uvedené neplatí, pokud jde o převedení, postoupení anebo zřízení Zajištění ve prospěch ING.

25. Částečná neplatnost/nevymahatelnost

Pokud je některé z ustanovení Dokumentů o službách nezákonné, zdánlivé, neplatné nebo nevymahatelné dle jakéhokoli právního předpisu anebo regulace v jakékoli jurisdikci nebo se takovým stane, pak touto skutečností nebude nijak dotčena nebo narušena zákonnost, platnost nebo vymahatelnost ostatních ustanovení.

26. Platnost a ukončení

- 26.1. Platnost Smlouvy ve vztahu ke každé Službě je stanovena v příslušném Dokumentu o službách. Pokud není uvedeno žádné konkrétní období platnosti, uzavírá se Smlouva o takové Službě na dobu neurčitou a Zákazník je oprávněn tuto Službu písemně ukončit výpovědí s výpovědní dobou v délce jednoho měsíce. Výpovědní doba se počítá od prvního dne kalendářního měsíce následujícího po obdržení takovéto výpovědi. Není-li uvedeno jinak, ING může kdykoli písemně ukončit výpovědí Službu s výpovědní dobou v délce dvou měsíců.
- 26.2. Pokud byla uzavřena Smlouva mezi jednou nebo více Pobočkami ING a jedním nebo více Zákazníky a pokud byla tato Smlouva nebo Služba ukončena pouze mezi některou Pobočkou ING

a Zákazníkem, zůstává tato Smlouva v platnosti a účinnosti ve vztahu k ostatním Pobočkám ING a Zákazníkům.

26.3. ING je oprávněna ukončit Smlouvu nebo ukončit či pozastavit jakoukoli konkrétní Službu s okamžitým účinkem, aniž by byla povinna uhradit jakoukoliv náhradu škody nebo újmy či poskytnout jiné odškodnění:

- (i) pokud je poskytování Služby nezákonné nebo v rozporu s jakýmkoli (mezinárodním) sankčním seznamem;
- (ii) pokud ING zjistila nebo má odůvodněné podezření, že Zákazník využívá nebo využíval jakoukoli Službu pro činnosti nebo účely, které (a) jsou v rozporu právními předpisy nebo regulacemi, (b) mohou poškodit pověst ING, nebo (c) ohrozit integritu finančního systému;
- (iii) v případě (podezření na) zneužití nebo podvodné použití Služby Zákazníkem;
- (iv) pokud Zákazník již nevyužívá Služby pro účely své profese, obchodování či podnikání nebo pokud se Zákazník stal Spotřebitelem;
- (v) v případě platební neschopnosti, úpadku, moratoria, zákonného vypořádání dluhu, zrušení nebo likvidace Zákazníka nebo jakýchkoli jiných obdobných řízení;
- (vi) pokud Zákazník poruší některou ze svých povinností dle Dokumentů o službách a toto porušení nenapraví do pěti (5) Pracovních dnů od obdržení písemného upozornění na porušení od ING; a/nebo
- (vii) v případě zajištění, zadržení a/nebo obstavení kterékoli pohledávky Zákazníka vůči ING.

26.4. Okamžikem ukončení se všechny Poplatky a nesplněné dluhy Zákazníka ve vztahu ke Službě stanou okamžitě dlužnými a splatnými, ať již se vztahují k transakcím uskutečněnými před nebo po ukončení či nikoli, a to bez nutného předchozího písemného oznámení. Poplatky zaplacené předem za uvedené období se nevracejí.

26.5. Práva a povinnosti vzniklé na základě Dokumentů o službách či Služeb, které by ze své podstaty měly přetrvat, zejména, avšak nikoliv výlučně, veškerá ustanovení o náhradě škody nebo újmy, zůstanou v účinnosti i po ukončení nebo vypršení platnosti těchto Dokumentů o službách či Služeb.

27. Vyhotovení dokumentů

Každý Dokument o službách může být vyhotoven v jakémkoli počtu stejnopisů, přičemž podpisy na jednotlivých stejnopisech budou chápány tak, jako kdyby byly učiněny na jednom a totéž stejnopisu tohoto Dokumentu o službách.

28. Rozhodné právo a soudní pravomoc

28.1. Pokud není ujednáno jinak, vztah mezi Zákazníkem a ING vázaný ke Službě, včetně Dokumentů o službách a jakýchkoli smluvně neupravených povinností z nich vyplývajících nebo s nimi souvisejících, se řídí a vykládá podle právního řádu státu, v němž se nachází Pobočka ING, která danou Službu poskytuje.

28.2. ING a Zákazník se tímto neodvolatelně podřizují výhradní jurisdikci soudů hlavního města jurisdikce, jejímiž zákony se řídí Dokumenty o službách v souladu s tímto článkem. Pokud ING jedná v roli žalobce, pak může (připouští-li to zákon) svěřit řízení jinému příslušnému soudu a/nebo zahájit souběžná řízení v jakémkoli počtu jurisdikcí.

28.3. Zákazník nejdříve vznese případné stížnosti vzniklé ze Služeb nebo k nim vázaných u ING při vzetí v úvahu

postupu pro podání stížností stanoveného Pobočkou ING. Informace o postupu pro vyřizování stížností jsou k dispozici na <http://ingpcm.com/en/complaints-procedures>.

29. Definice a výklad

29.1. Pojmy uvedené s velkými počátečními písmeny v těchto Všeobecných bankovních podmínkách mají následující významy:

Účet

Jakýkoli účet používaný k provádění Platebních transakcí jménem Majitele účtu vedený ING nebo jiným PPS.

Majitel účtu

Každá osoba, která je majitelem účtu.

Smlouva

Jakákoli smlouva a/nebo a/nebo jakákoli jiná forma ujednání nebo dohoda uzavřená mezi ING a Zákazníkem týkající se Služeb.

Aplikace

Internetová aplikace poskytnutá nebo schválená ING na mobilním telefonu, tabletu nebo jiném mobilním zařízení.

Autorizační nástroj

Postupy a nástroje určené ING, které musí Zákazník nebo Uživatel používat pro přístup ke Službám a k jejich používání a/nebo k podávání Pokynů (nebo souhlasu s nimi) vůči ING, a to včetně Platebního nástroje, Elektronického podpisu, PKI poskytnutého ING nebo třetími stranami anebo jiných prostředků pro přístup a používání Služeb.

Disponibilní zůstatek

Částka, se kterou může Zákazník ve vztahu k Účtu volně disponovat, tvořící rozdíl mezi Zůstatkem – při zohlednění možných rezervovaných, zablokovaných a/nebo vázaných částek – a nulovým zůstatkem, nebo úvěrovým limitem, pokud byl tento úvěrový limit sjednán se Zákazníkem.

Zůstatek

Zůstatek na Účtu v jakýkoli daný časový okamžik. Zůstatek se počítá v Pracovní dny v pevně stanovených intervalech.

Pracovní den

Den stanovený Evropskou centrální bankou jako den, kdy jsou banky otevřeny pro provádění Služeb

a Platebních transakcí, vyjma všech sobot, neděl a státních a bankovních svátků v jurisdikci Pobočky ING provádějící příslušnou Službu. Více informací ohledně příslušných Pracovních dnů pro každou Pobočku ING lze nalézt v Přehledu poplatků a/nebo na Webové stránce.

Kanál

Kanál ING nebo jakýkoli zabezpečený online bankovní systém a/nebo kanál elektronické komunikace poskytovaný třetí stranou.

Zákazník

Každá osoba, která využívá Služby od ING na základě ujednání ve Smlouvě.

Podmínky

Tyto Všeobecné bankovní podmínky včetně Příloh a dodatků.

Spotřebitel

Každá osoba, která splňuje definici spotřebitele nebo mikropodniku (uvedenou ve Směrnici o platebních službách (Směrnice 2007/64/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 13. listopadu 2007 o platebních službách na vnitřním trhu)).

Debetní zůstatek

Částka, kterou Zákazník dluží ING v důsledku záporného Zůstatku na Účtu.

Elektronický podpis

Data v elektronické podobě připojená k jiným elektronickým datům nebo s nimi logicky svázána, která plní ověřovací účel, zejména PKI, zařízení nebo soubory obsahující privátní klíč s osobním digitálním certifikátem a případně i ověřovací a/nebo podpisové prostředky zvolené Zákazníkem a/nebo Uživatelem, ať už vyžadované, nebo nevyžadované pro užití Autorizačního nástroje, na základě možnosti poskytnutých ING nebo příslušnou třetí stranou (např. heslo a/nebo jakýkoli jiný důvěrný identifikační kód nebo číslo známé pouze Zákazníkovi nebo Uživateli).

Obecná část

Obecná část Podmínek.

ING

ING Bank N.V. a/nebo kterákoli z jejích přímých a nepřímých (místních nebo zahraničních) dceřiných společností a/nebo přidružených společností, poboček a kanceláří. Seznam subjektů a poboček ING je k dispozici na webové stránce www.ING.com. Termín ING zahrnuje i příslušnou Pobočku ING.

Kanál ING

InsideBusiness, InsideBusiness Payments, InsideBusiness Trade, InsideBusiness Payments CEE Regional Site, InsideBusiness Payments CEE Local Sites, InsideBusiness Connect, ING Service for SWIFTNet, Aplikace nebo jakýkoli jiný zabezpečený online bankovní systém a/nebo elektronický komunikační kanál poskytovaný ING.

Zboží ING

Jakýkoli Autorizační nástroj, Kanál ING, Webová stránka, zařízení PKI ING nebo jiné zboží, nástroje, zařízení, dokumenty, softwarové nosiče a software poskytnutý ING pro používání Účtu, Služby a/nebo pro ověření Zákazníka nebo Uživatele.

Pobočka ING

Příslušná pobočka ING poskytující Službu. Další informace ohledně Pobočky ING jsou uvedeny v Přehledu poplatků.

Pokyn

Pokyn nebo příkaz, včetně Platebního příkazu vydaného Zákazníkem nebo Uživatelem.

Platební nástroj

Autorizační nástroj, který musí Zákazník, Uživatel nebo Příjemce použít pro zadání Platebního příkazu vůči ING (resp. souhlasu s ním).

Platební příkaz

Pokyn k provedení Platební transakce, který zašle Zákazník, Uživatel nebo Příjemce, ať už prostřednictvím Kanálu, nebo jiným způsobem.

Platební služby

Platební služby poskytované ze strany ING Zákazníkovi na základě Dokumentů o platebních službách (včetně Účtu), prostřednictvím nichž lze podávat a/nebo postupovat Platební příkazy, provádět Platební transakce a poskytovat informace o Platebních příkazech a Platebních transakcích Zákazníkovi.

Platební transakce

Úkon iniciovaný Zákazníkem, Uživatelem, Příjemcem nebo třetí stranou, kterým se prostředky ukládají nebo přepisují na Účet nebo převádějí z Účtu nebo z něho, vybírají z Účtu nebo odepisují z něho.

Osobní údaje

Jakékoli informace ve vztahu k identifikované fyzické osobě nebo fyzické osobě, jež může být identifikována.

PKI

Služba poskytovaná ING nebo třetí stranou pro vydávání a správu digitálních certifikátů (Public Key Infrastructure).

Ustanovení o ochraně osobních údajů

Dokument nebo prohlášení ING, obsahující informace o tom, jak Pobočka ING pečuje o Osobní údaje a nakládá s nimi.

PPS

Instituce, která poskytuje a provádí platební služby, jinak také nazývána poskytovatel platebních služeb.

Příloha

Příloha k těmto Podmínkám.

Zajištění

Zástavní právo, zajišťovací postoupení či převod (resp. jejich zřízení) nebo jakákoliv jiná jistota v rámci příslušné jurisdikce.

Služby

Služby (včetně Platebních služeb) poskytované ING Zákazníkovi na základě Dokumentů o službách.

Dokumenty o službách

Smlouva, tyto Podmínky a veškeré (další) podmínky, dokumenty, webové stránky (podmínky na nich uvedené), uživatelské příručky, pokyny nebo dohody ve vztahu ke Službám.

Poplatky

Veškeré náklady, poplatky, odměny, výlohy a platby za Služby.

Přehled poplatků

Dokument(y) stanovující Poplatky a upravující další podmínky pro Služby Pobočky ING a případně informace ohledně úrokových sazeb a směnných kurzů.

Uživatel

Osoba, kterou Zákazník přímo nebo nepřímo zmocní k provádění určitých úkonů a/nebo podávání Pokynů, ať už v písemné formě, osobně, prostřednictvím Kanálu ING nebo jiným způsobem, a to za Zákazníka a jeho jménem.

Virus

Virus nebo jakýkoli jiný softwarový systém, který je míněn a vyvinut k tomu, aby umožnil používat počítačový systém neoprávněné osobě, učinil takový systém nepoužitelným, poškodil ho nebo vymazal v něm data, nebo narušil nebo zhoršil jeho normální používání.

Webová stránka

Webová stránka příslušné Pobočky ING.

29.2. Interpretace:

- (i) Výrazy v jednotném čísle se vztahují takéž na množné číslo a naopak. Pokud kontext nevyžaduje opak, pak jakýkoli odkaz na osobu zahrnuje takéž její nástupce, povolené postupníky a povolené nabyvatele.
- (ii) Pokud kontext jasně nevyžaduje opak, odkaz na Dokument o službách zahrnuje také odkaz na kteroukoli jeho přílohu nebo dodatek a odkaz na článek v Dokumentu o službách (nebo jeho přílohu či dodatek) je současně odkazem na článek takového Dokumentu o službách (nebo jeho přílohy či dodatku).
- (iii) Nadpisy v Dokumentech o službách slouží pouze pro zjednodušení a pro informativní účely.
- (iv) Pokud není uvedeno jinak, odkaz v Dokumentech o službách na

- „osobu“ zahrnuje jakoukoli fyzickou osobu, právnickou osobu, firmu, společnost, korporaci, vládu, stát nebo státní agenturu nebo jakoukoli asociaci, trust, společný podnik, konsorcium nebo partnerství (mající samostatnou právní subjektivitu nebo nikoli) a zahrnuje i její nabyvatele titulu ze zákona, povolené nabyvatele a povolené postupníky;
- ujednání, podmínky, termíny, pravidla nebo dokument jsou odkazem na takovéto ujednání, podmínky, termíny, pravidla nebo dokument v platném znění, později doplněná nebo upravená; a
- právní pojem, jakým je zejména insolventnost nebo obstarání, pokud tento pojem není používán v příslušné jurisdikci, bude chápán jako odkaz na analogický pojem v takovéto jurisdikci.

Příloha Platební služby

1. Rozsah

- 1.1. Platební služby slouží k převodům, vkladům, přijímání a vybírání peněžních prostředků v souvislosti s profesí, podnikáním či obchodováním Majitele účtu.
- 1.2. Na Platební služby se vztahují podmínky uvedené v Obecné části a v této Příloze.
- 1.3. Smluvní strany berou na vědomí, že ING při poskytování Platebních služeb musí dodržovat pravidla a předpisy třetích stran, jako např. Evropské rady pro platební styk nebo kteréhokoli jiného příslušného platebního systému, úřadu nebo instituce. V případě nesouladu mezi Dokumentem o službách a pravidly a předpisy příslušné třetí strany ING poskytuje Platební služby v souladu s pravidly takovéto třetí strany.

2. Platební příkazy

- 2.1. Informace o způsobu, jakým může Zákazník zadávat Platební příkazy ING, je obsažena v příslušných Dokumentech o službách.
- 2.2. Zákazník je povinen ING zadávat úplné, správné, jednoznačné a přesné Platební příkazy. ING je oprávněna jednat dle informací obsažených v Platebním příkazu resp. z těchto informací vycházet.
- 2.3. Pokud není dohodnuto jinak, Zákazník dává svůj souhlas s Platebním příkazem tím, že zadá svůj Elektronický podpis nebo použije jiné dohodnuté autorizační prostředky a Platební příkaz odešle nebo jinak dokončí jeho zadání. Pokud je nutný souhlas více než jednoho Uživatelé, pak bude tento souhlas získán, jakmile všichni příslušní Uživatelé zadali svůj Elektronický podpis nebo použili jiný autorizační prostředek.
- 2.4. Pokud je pro zadání Platebního příkazu použit Kanál třetí strany, má se za to, že Zákazník odsouhlasil provedení Platebního příkazu, jakmile ING obdržela příslušný Platební příkaz.
- 2.5. ING je oprávněna vydávat další pokyny a stanovit požadavky a omezení ve vztahu k používání a podobě kteréhokoli Platebního příkazu.
- 2.6. ING provede Platební příkazy na základě Jedinečného identifikátoru a nikoli na základě jména a/nebo adresy Příjemce. Platební příkaz se považuje za provedený správně, pokud jej ING provede na základě Jedinečného identifikátoru. Součástí Jedinečného identifikátoru není ani jméno Zákazníka nebo Příjemce ani jejich adresa, byť jsou tyto údaje povinné např. pro účely kontroly dle právních předpisů a regulací.
- 2.7. ING není povinna ověřovat jakékoli rozporů mezi Jedinečným identifikátorem poskytnutým Zákazníkem a dalšími údaji, které mohou identifikovat Příjemce, jako např. jeho jménem nebo adresou. ING neodpovídá za následky provedení Platebního příkazu, pokud Jedinečný identifikátor poskytnutý Zákazníkem nepatří Příjemci určenému Zákazníkem. Avšak ING na požádání vynaloží přiměřené úsilí k navrácení peněžních prostředků v souvislosti s takovou Platební transakcí. Veškeré přiměřené náklady vzniklé ING takovýmto navrácením peněžních prostředků mohou být naúčtovány Zákazníkovi.
- 2.8. Každý Platební příkaz (resp. způsob jeho zadání) podléhá omezením stanoveným ING v Dokumentech o službách. Ne

všechny způsoby zadávání Platebního příkazu jsou přístupné každému Zákazníkovi, přičemž Zákazník může používat daný způsob zadávání Platebního příkazu pouze pokud byl tento schválen ze strany ING.

3. Čas přijetí a zahájení provádění Platebních příkazů a Platebních transakcí

- 3.1. Časový limit se vztahuje k začátku provádění Platebních příkazů. Informace o časových limitech časových okamžicích, před nimiž musí ING přijmout Platební příkaz, jsou uvedeny v Přehledu poplatků na stránce <http://www.ingpcm.com/en/tariffs-and-conditions-for-payment-services> nebo jsou jinak sděleny ze strany ING. Případné změny v časových limitech mohou být aplikovány s okamžitou platností bez předchozího upozornění.
- 3.2. Má se za to, že okamžikem přijetí Platebního příkazu, ať podaného prostřednictvím Kanálu ING nebo nikoli, je časový okamžik, ve kterém ING zaznamenala jeho přijetí a odsouhlasení ze strany Zákazníka.
- 3.3. Čas provádění Platebního příkazu dle článku 4 této Přílohy začíná běžet v den obdržení za předpokladu, že tento Platební příkaz byl přijat v Pracovní den a před příslušným časovým limitem. V případě, že není Platební příkaz přijat v Pracovní den nebo je přijat až po časovém limitu, má se za to, že byl přijat následující Pracovní den. ING může pro Platební příkaz učinit rezervaci v souladu s článkem 8 této Přílohy.
- 3.4. Zákazník může požádat, způsobem stanoveným a uvedeným ING, aby Platební příkaz začal být prováděn v konkrétní den, na konci určitého období, nebo, pokud je tak dohodnuto s ING, v den, ve který Zákazník vloží peněžní prostředky k dispozici ING. Časový okamžik přijetí takového Platebního příkazu bude považován za den dohodnutý pro provedení Platebního příkazu. Není-li požadovaný den Pracovním dnem Pobočky ING, má se za to, že Platební příkaz byl přijat následující Pracovní den. Pokud má kalendářní měsíc méně dní než odpovídá datu, na které je naplánováno provedení Platebního příkazu pro periodický převod určité částky, pak provádění takového Platebního příkazu začne v posledním Pracovní den tohoto měsíce.
- 3.5. Časové limity platí rovněž pro příchodů Platební transakce. Pokud takováto transakce není přijata v Pracovní den nebo je přijata po příslušném časovém limitu, se má za to, že byla přijata následující Pracovní den.

4. Maximální čas provádění Platebních transakcí

- 4.1. Platební transakce v zákonné měně příslušného státu EHP, kde je Účet veden, prováděná na účet vedený u PPS se sídlem ve stejném státu, jakož i Platební transakce v eurech na účet vedený u PPS se sídlem se ve státu EHP nebo SEPA státu, musí být připsána na účet Příjemce vedený u PPS nejpozději na konci následujícího Pracovního dne určeného okamžikem přijetí Platebního příkazu, jak je uvedeno v článku 3 této Přílohy.
- 4.2. Pokud je Platební transakce uvedena v článku 4.1 výše iniciována papírovým formulářem, prodlužuje se doba provádění o jeden Pracovní den.
- 4.3. Platební transakce v měně státu EHP, jehož měnou není euro, na účet vedený u PPS se sídlem ve státu EHP musí být připsána na Účet Příjemce vedený u PPS nejpozději do konce čtvrtého Pracovního dne následujícího po okamžiku

přijetí Platebního příkazu, jak je uvedeno v článku 3 této Přílohy.

- 4.4. Pro Platební transakce nespádající pod články 4.1, 4.2 nebo 4.3 této Přílohy platí jiné časy provádění. Více informací lze nalézt v Přehledu poplatků nebo je možné je obdržet od ING.

5. Den zaúčtování a Den splatnosti

- 5.1. S výhradou článku 3 této Přílohy platí, že pokud ING přijme částku v eurech nebo v jiné měně EHP, která má být připsána na Účet, připsá Ing tuto částku ve stejný Pracovní den. V takovém případě je Den splatnosti stejný jako Den zaúčtování. Pokud ING přijme částku v měně jiné než v měně EHP, která má být připsána na Účet, může se Den zaúčtování lišit ode Dne splatnosti.
- 5.2. Vedle článku 8 Obecné části platí, že pokud ING obdrží vyrozumění, že má určitou částku připsat na Účet, je možné, aby ING připsala takovou částku ještě předtím, než ji ve skutečnosti obdrží. V takovém případě je Dnem zaúčtování Pracovní den, ke kterému je příslušná částka připsána na Účet, a Dnem splatnosti je Pracovní den, ke kterému ING skutečně obdrží takovou částku a má ji k dispozici. V období mezi Dnem zaúčtování a Dnem splatnosti není připsovaná částka brána v potaz pro účely výpočtu úroku. V případě, že jsou v této době z Účtu vybírány nebo odepisovány peněžní prostředky tak, že by vznikl Debetní zůstatek, pokud by ING nepřipsala tuto částku na Účet před jejím skutečným obdržením, je Zákazník povinen uhradit debetní úrok za tento Debetní zůstatek. V případě, že ING bezpodmínečně neobdrží příslušnou částku ke své volné dispozici, může ING bez předchozího upozornění zrušit tento kreditní přípis na Účtu odepsáním stejné částky z Účtu. Pokud částka, kterou ING obdržela nebo má obdržet, byla převedena do jiné měny při připsání na Účet, ING může provést debetní odpis ve stejné měně při použití směnného kurzu určeného ING v době provedení. Všechny náklady spojené se zrušením přípisu nebo provedením odpisu jdou na vrub účtu Zákazníka.
- 5.3. Pokud ING provádí Platební transakci z Účtu, zatíží Účet v Pracovní den, ve kterém ING začala její provádění v souladu s článkem 3 této Přílohy. V takovém případě je Den splatnosti stejný jako Den zaúčtování.

6. Odvolávání Platebních příkazů

Pokud není v Dokumentech o službách uvedeno jinak, jsou Platební příkazy neodvolatelné. Avšak Platební příkazy, které ING přijme prostřednictvím Kanálu s plánovaným dnem provedení, může Zákazník odvolat za předpokladu, že takové odvolání obdržela ING před časovým limitem v Pracovní den předcházející plánovanému dni provedení. Informace o způsobu, jakým musí být Platební příkaz odvolán, je obsažena v příslušných Dokumentech o službách. Platební příkaz s plánovaným datem provedení není automaticky odvolán ukončením Kanálu ING, jehož prostřednictvím byl takový Platební příkaz iniciován.

7. Odmítnutí, pozastavení a postupování Platebních příkazů

- 7.1. ING může (zcela nebo částečně) (i) odmítnout provést nebo postoupit, nebo (ii) pozastavit provádění nebo postupování jakéhokoli Platebního příkazu, jestliže:
- (i) Platební příkaz je neúplný, nesprávný nebo nejasný anebo není v souladu se smluvnou Službou;
 - (ii) existuje jakákoli pochybnost o platnosti nebo zákonnosti Platebního příkazu nebo o totožnosti či oprávněnosti osoby, která jej podává;
 - (iii) plná moc příslušného Uživatele byla změněna, odvolána nebo jiným způsobem pozbyla platnosti;
 - (iv) Disponibilní zůstatek na Účtu je nedostačující nebo Platební příkaz překračuje dostupný limit;
 - (v) Účet je zablokovaný nebo obstaven;
 - (vi) k příslušnému Účtu existuje Zajištění, právo na započtení nebo zadržovací právo;
 - (vii) Platební příkaz je v rozporu s kterýmkoli příslušným zákonem nebo předpisem, (mezi)národním sankčním opatřením nebo interními předpisy ING;
 - (viii) Platební příkaz porušuje nebo nedodržuje jakoukoli dohodu mezi ING a Zákazníkem;
 - (ix) Platební příkaz se týká měny, která není ING volně k dispozici;
 - (x) Platební příkaz, bez ohledu na to, zda byl přijat ING prostřednictvím Kanálu třetí strany nebo nikoli, nesplňuje formu, formát a/nebo jiné požadavky ING; nebo
 - (xi) v případě podezření na legalizaci výnosů z trestné činnosti či podvod nebo na neoprávněné či podvodné použití Platebního nástroje nebo Platební služby nebo při nesrovnalosti ve vztahu k jejich zabezpečení, dokud nev्यjde najevo, že takové podezření bylo neopodstatněné.
- 7.2. Pokud je Disponibilní zůstatek na Účtu nedostatečný, může ING provést Platební příkaz s plánovaným dnem provedení ve třech po sobě následujících Pracovních dnech od počátečního dne provedení, jakmile je Disponibilní zůstatek dostatečný. Za okamžik přijetí takového Platebního příkazu se považuje okamžik, kdy je Disponibilní zůstatek dostatečný k provedení příslušného Platebního příkazu. Pobočka ING odmítne Platební příkaz (jeho provedení), pokud Disponibilní zůstatek je stále nedostatečný na konci příslušného třetího Pracovního dne.
- 7.3. Pokud ING nesouhlasila s poskytnutím takové Služby, Pobočka ING neprovede nebo nepostoupí Platební příkaz týkající se Účtu vedeného externím PPS nebo jinou Pobočkou ING. V souladu s článkem 7.5 této Přílohy ING nebude v takovém případě Zákazníka informovat.
- 7.4. ING nenese odpovědnost za žádnou újmu a/nebo škodu vzniklou v důsledku neprovedení nebo pozdního provedení Platebního příkazu z důvodu jeho odmítnutí nebo pozastavení dle tohoto článku 7 nebo z důvodu vrácení Inkasa dle článku 20.2 této Přílohy.
- 7.5. Pokud to nezakazují příslušné zákony nebo předpisy, ING vyrozumí Zákazníka o svém odmítnutí nebo pozastavení provést nebo postoupit Platební příkaz, a je-li to možné, o důvodech odmítnutí či pozastavení a postupu nápravy věcných chyb, jež vedly k odmítnutí nebo pozastavení. ING vyrozumí Zákazníka co možná nejdříve a v každém případě ve lhůtě stanovené pro takový Platební příkaz v článku 4

této Přílohy. ING je oprávněna účtovat Zákazníkovi poplatek za vyrozumění o odmítnutí nebo pozastavení Platebního příkazu dle Přehledu poplatků.

8. Rezervace Platební transakce

ING může činit rezervace pro Platební transakce. V případě přijetí Platební transakce v den, který není Pracovním dnem, nebo po Časovém limitu, se případná rezervace provede bezprostředně a provádění začne následující Pracovní den. Rezervace snižuje nebo zvyšuje Disponibilní zůstatek o částku Platební transakce, které se rezervace týká.

9. Platební příkaz v papírové formě

- 9.1. Platební příkaz v papírové formě musí být předložen v souladu s požadavky ING.
- 9.2. Podepsáním příslušného formuláře a jeho předložením ING dává Zákazník ING svůj souhlas s provedením Platebního příkazu uvedeného na formuláři. Řádně vyplněný a podepsaný formulář je Platebním nástrojem.

10. Měna Účtu a provádění mezinárodních Platebních příkazů

- 10.1. Účty mohou být otevřeny v měnách určených Pobočkou ING. Zůstatek na Účtu je veden v měně uvedené ve Smlouvě. Pokud jde o Účty vedené v jiné měně než v eurech, amerických dolarech, britských librách, švýcarských francích nebo zákonné měně jurisdikce, kde je Účet veden, mohou pro ně platit další podmínky.
- 10.2. Platební příkazy mohou být prováděny v měnách určených a schválených Pobočkou ING. ING může odmítnout Platební příkazy v jiných měnách.
- 10.3. Pokud Zákazník odešle nebo přijme částky v měně, která není měnou Účtu, ING zatíží Účet odpovídající hodnotou těchto částek v měně Účtu a/nebo na Účet této částce odpovídající hodnotu přípíše. ING určí odpovídající hodnotu na základě směnného kursu stanoveného ING.
- 10.4. ING může kdykoli měnit směnné kurzy s okamžitou účinností a bez předchozího oznámení. Směnné kurzy jsou určovány bankou ING denně nebo častěji. Informace týkající se příslušného kursu lze nalézt v Přehledu poplatků a/nebo na Webové stránce Pobočky ING.
- 10.5. Za účelem držení Zůstatku a provádění Platebních transakcí v měně Účtu, liší se od zákonné měny jurisdikce, kde je Účet veden, bude ING vést korespondenční účet u PPS ve státě dané měny. ING může ukončit Smlouvu a/nebo Platební službu vázanou k Účtu s okamžitou účinností, pokud vyprší Smlouva mezi ING a PPS týkající se korespondenčního účtu a/nebo dojde k jejímu ukončení z jakéhokoli důvodu.

11. Platby prováděné třetími stranami

Zákazník nemůže bránit připsování plateb na svůj Účet.

12. Použití Platebního nástroje

- 12.1. Podmínky týkající se Autorizačního nástroje začleněné do Obecné části se vztahují také na používání Platebního nástroje. Navíc platí, že Zákazník je povinen neprodleně informovat policii a další příslušné orgány o událostech uvedených v článku 5.9, bodě (i) Obecné části a zajistit, aby tuto povinnost plnil i Uživatel.

- 12.2. Na základě obdržení oznámení uvedeného v článku 5.9 Obecné části ING přijme odpovídající opatření pro zabránění případného (dalšího) zneužití Platebního nástroje. ING Zákazníkovi poskytne na jeho žádost možnost, aby prokázal, že takové oznámení učinil do 18 měsíců po takovém oznámení.

13. Limity Platebního nástroje

- 13.1. Kromě Disponibilního zůstatku a možných limitů pro Uivatele (skupinu Uživatelů) mohou platit limity pro určité Platební nástroje. Tyto limity mohou sestávat z minimálních a/nebo maximálních částek, pro které mohou být Platební transakce provedeny daným Platebním nástrojem. ING může tyto limity měnit a v naléhavých případech může ING uplatnit takové změny s okamžitou účinností. V tomto smyslu ING informuje Zákazníka.
- 13.2. ING může Platebnímu nástroji přiřadit dobu platnosti a je oprávněna tuto dobu platnosti kdykoli zkrátit nebo prodloužit.

14. Blokace

Vedle článku 6 Obecné části je ING dále oprávněna zablokovat Disponibilní zůstatek, Platební nástroj nebo Službu (resp. přístup k ní) v případě jakýchkoli událostí uvedených v článku 6 Obecné části nebo článku 33 této Přílohy.

15. Neoprávněné Platební transakce

- 15.1. Až do okamžiku vyrozumění ING Zákazníkem nese Zákazník jakékoli újmy a/nebo škody vzniklé z nepovolených Platebních transakcí, které vzniknou použitím ztraceného nebo ukradeného Platebního nástroje, osobních bezpečnostních prvků Platebního nástroje nebo jiných prostředků pro přístup ke Kanálu ING, nebo zneužitím nebo nepovoleným použitím Platebního nástroje, pokud Zákazník nebo Uživatel opomněli uchovávat osobní bezpečnostní prvky na bezpečném místě.
- 15.2. Aniž by byly dotčeny články 15.1 a 15.3 této Přílohy a/nebo jakákoli omezení odpovědnosti uvedená v Dokumentech o službách platí, že pokud je ING odpovědná za provedení Platební transakce a zjistí, že tato Platební transakce nebyla schválena Zákazníkem, ING neprodleně vrátí Zákazníkovi příslušnou částku takovéto nepovolené Platební transakce. Pokud to je proveditelné, vrátí ING Účet do takového stavu, v jakém by se nacházel, kdyby k nepovolené Platební transakci nedošlo.
- 15.3. Zákazník nese jakoukoliv újmu a/nebo škodu v souvislosti s jakoukoli nepovolenou Platební transakcí, pokud k ní dojde podvodným jednáním nebo nesplněním jedné nebo více povinností dle článku 12 této Přílohy, a to úmyslně nebo hrubou nedbalostí. V takovém případě nese Zákazník odpovědnost za veškeré újmy, škody, náklady a výdaje, které utrpí ING z uvedených příčin a/nebo ve snaze zabránit dalším újmám a/nebo škodám ING nebo třetích stran.
- 15.4. Pokud ING v souladu s článkem 10 Obecné části prokáže, že Platební transakce byla provedena použitím Platebního nástroje poskytnutého Zákazníkovi nebo Uivateli, má se za to, že Zákazník takovou Platební transakci autorizoval a odsouhlasil.
- 15.5. Zákazník výslovně bere na vědomí a souhlasí s tím, že pokud ING přijme Platební příkaz prostřednictvím Kanálu

třetí strany, může se spolehnout na to, že je takový příkaz podán oprávněnými osobami. Zákazník není oprávněn vůči ING uplatnit námitku, že Platební transakce na základě takového Platebního příkazu byla neautorizovaná.

16. Chybné provedení Platebních transakcí

- 16.1. Pokud není domluveno jinak, platí, že pokud ING odpovídá za provedení Platebních příkazů, nese odpovědnost vůči Zákazníkovi za správné provedení takovýchto Platebních příkazů podaných Zákazníkem nebo jeho jménem, nebude-li schopná Zákazníkovi, a případně PPS Příjemce, dokázat, že PPS Příjemce přijal částku Platební transakce v nejdelší možné lhůtě pro provedení stanovené dle článku 4 této Přílohy.
- 16.2. Pokud ING odpovídá ze chybné provedení Platební transakce, vrátí Zákazníkovi částku chybně provedené Platební transakce bez zbytečného odkladu a, pokud to je proveditelné, vrátí Účet do takového stavu, v jakém by se nacházel, kdyby k chybnému provedení Platební transakce nedošlo.

17. Úrok

- 17.1. ING připiše kreditní úroky pouze na Účet, u kterého byl kreditní úrok mezi ING a Zákazníkem sjednán.
- 17.2. Kreditní úrok může být záporný. V takovém případě Zákazník buď platí ING úrok nebo Poplatek za vedení jakéhokoli Kreditního zůstatku v datech splatnosti kreditních úroků sjednaných v Dokumentech o službách.
- 17.3. Zákazník je povinen platit debetní úrok z Debetního zůstatku. Nabyde-li příslušná referenční sazba (např. Euribor nebo Libor) záporných hodnot, bude hodnota této příslušné referenční sazby považována za rovnou nule.
- 17.4. Kreditní a debetní úrokovou sazbu stanoví ING. Případné změny úrokových sazeb může ING uplatnit s okamžitou účinností a bez předchozího upozornění.
- 17.5. Debetní zůstatek překračující smluvený úvěrový limit (pokud není sjednán, tak jakýkoli Debetní zůstatek) představuje nepovolený Debetní zůstatek. Nepovolený Debetní zůstatek je okamžitě dlužný a splatný bez nutnosti předchozího písemného upozornění, přičemž dokud není nepovolený Debetní zůstatek zcela splacen, je úročen debetní úrokovou sazbou (úrokem z prodlení). Existence nepovoleného Debetního zůstatku, byť na krátkou dobu, nezakládá jakékoli právo Zákazníka na úvěrový limit.
- 17.6. Informace ohledně příslušných kreditních a debetních sazeb (sazeb úroků z prodlení), úrokových období a datech splatnosti úroků jsou uvedeny v příslušných Dokumentech o službách, Přehledu poplatků a/nebo na Webové stránce Pobočky ING.

18. Zásady zpoplatnění mezinárodních Platebních transakcí

- 18.1. Mohou být rozlišovány tři různé zásady zpoplatnění ve vztahu k nákladům na provádění mezinárodních Platebních transakcí:
- Shared Cost (SHA): Zákazník hradí náklady ING a Příjemce hradí ostatní náklady;
 - Our Cost (OUR): Zákazník iniciující Platební příkaz hradí všechny související náklady;
 - Beneficiary Cost (BEN): Příjemce hradí všechny související náklady.

- 18.2. Pokud ING provádí mezinárodní Platební transakci z Účtu (i) v eurech nebo jiné měně EHP na účet vedený PPS se sídlem ve státě EHP nebo (ii) v eurech na účet vedený PPS se sídlem v SEPA státě, provede ING takovou transakci na základě SHA, i když se Zákazník rozhodl pro OUR nebo BEN.
- 18.3. Mezinárodní Platební transakce nespádající pod článek 18.2 této Přílohy ING provádí dle režimu zvoleného v Platebním příkazu, tedy OUR, SHA nebo BEN. Pokud není zvolen žádný z uvedených režimů, Platební transakce bude provedena v režimu SHA.
- 18.4. ING vyúčtuje Zákazníkovi náklady za příchozí Platební transakce v souladu s pokyny přijatými spolu s touto transakcí. ING je oprávněna odečíst částku odpovídající těmto nákladům z částky transakce, avšak je povinna uvést tyto částky odděleně.

19. SEPA Direct Debit Core a SEPA Direct Debit B2B

- 19.1. Pokud je Zákazník Účet veden v eurech, může být zatížen na základě SEPA Direct Debit Core Inkasa nebo SEPA Direct Debit B2B Inkasa podle údajů uvedených v Zákazníkově mandátu k takovému Inkasu.
- 19.2. Má se za to, že Zákazník schválil Inkaso vydáním svého mandátu k Inkasu Příjemci. Mandáty lze odvolat pouze u Příjemce, nikoli u ING.
- 19.3. Zákazník musí předložit Pobočce ING, která Účet vede, kopii mandátu pro SEPA Direct Debit B2B Inkaso nebo informace týkající se takového mandátu, a to způsobem, jakým Pobočka ING toto předložení požaduje. Zákazník dále musí předložit přesné pokyny týkající se takového mandátu a jeho případného odvolání nebo úpravy. Takovéto informace musí být předloženy vždy co nejdříve a nejpozději v Pracovní den předcházející dni, na který je provedení (příštího) Inkasa dle mandátu plánováno.

20. Vrácení Inkasa

- 20.1. ING vrátí Inkaso na žádost Zákazníka, pokud je žádost předána v souladu s článkem 20.3 této Přílohy, a to bez ohledu na důvody této žádosti. Vrácení Inkasa typu SEPA Direct Debit B2B na Zákazníkovu žádost není možné.
- 20.2. ING má právo ze své vlastní iniciativy zrušit Inkaso, včetně SEPA Direct Debit B2B Inkasa.
- 20.3. Zákazník je povinen požádat Pobočku ING, která vede jeho Účet, o vrácení Inkasa způsobem stanoveným ING, a to do 8 týdnů ode dne, kdy byly příslušné prostředky odepsány z Účtu.
- 20.4. ING připiše celkovou částku Inkasa na Účet Zákazníka nejpozději deset Pracovních dnů po přijetí včasné a řádně předložené žádosti o vrácení takového Inkasa.
- 20.5. V případě vrácení nebo zrušení Inkasa nebude vyplacena žádná náhrada výloh nebo úroků, které byly účtovány Zákazníkovi. Nebude dále ani vyplacen kreditní úrok za částku vrácenou nebo částku odpovídající hodnotě zrušeného Inkasa.

21. Nepovolené Inkaso

V případě uplynutí lhůty, ve které měla být předána žádost o vrácení Inkasa dle článku 20 této Přílohy a Zákazník tvrdí, že se jednalo o nepovolené Inkaso, uplatní se postup uvedený v článku 31 této Přílohy. Zákazník však nemůže uplatňovat vůči ING námitku, že SEPA Direct Debit B2B Inkaso bylo nepovolené, pokud Zákazník Pobočku ING

neinformoval o přesných údajích vztahujících se k příslušnému mandátu nebo jeho případnému odvolání nebo včasné úpravě řádným způsobem v souladu s článkem 19.3 této Přílohy.

22. Blokace Inkasa Zákazníkem

- 22.1. ING na žádost uplatní nebo odstraní z Účtu selektivní nebo obecné zablokování Inkasa. Selektivní blokáce může být blokáce na základě blacklistu nebo na základě whitelistu. V důsledku blokáce na základě blacklistu nebude provedeno žádné Inkaso ve prospěch Jedinečného identifikátoru, identifikačního čísla Příjemce, identifikačního čísla mandátu nebo ve prospěch účtů vedených u PPS v určitém státě. V důsledku blokáce na základě whitelistu nebude provedeno žádné Inkaso s výjimkou Inkas ve prospěch těch identifikačních čísel Příjemců (popř. v kombinaci se specifickými identifikačními čísly mandátů), která Zákazník výslovně sdělil ING. V důsledku obecné blokáce nebude provedeno žádné Inkaso.
- 22.2. Zákazník je povinen předložit žádost o uplatnění nebo odvolání selektivní nebo obecné blokáce Inkasa, a to způsobem stanoveným ING. Blokáce Inkasa vstoupí v účinnost nejpozději následující Pracovní den po přijetí takové žádosti za předpokladu, že bude přijata před časovým limitem.

23. Blokáce Inkasa ze strany ING

ING je oprávněna dle svého uvážení uplatnit ve vztahu k Účtu obecnou nebo selektivní blokáci Inkas. ING o tom co možná nejdříve informuje Zákazníka s uvedením důvodů pro takovou blokáci a v případě potřeby uvede i opatření, která by měl Zákazník přijmout, aby blokáci zrušil, pokud taková informace neohroží objektivně odůvodněné bezpečnostní zásady, nebo pokud není znemožněna nebo zakázána příslušnými zákony nebo předpisy.

24. Šeky

- 24.1. Bylo-li to dohodnuto, Pobočka ING poskytne Zákazníkovi Šeky.
- 24.2. Má se za to, že Zákazník souhlasil s Platební transakcí na základě Šeku tím, že tento Šek vyplnil, podepsal a poskytl Příjemci. Účet Zákazníka bude zatížen na základě takového Šeku předloženého Příjemcem nebo jménem Příjemce u ING k proplacení s podmínkou dodržení těchto Podmínek a jakýchkoli omezení týkajících se provádění Platebních příkazů a Platebních transakcí.
- 24.3. Vyplněný a podepsaný Šek je Platebním nástrojem. Vedle ustanovení ohledně Platebních nástrojů platí pro používání Šeků také následující pravidla:
- (i) Zákazník smí používat pouze Šeky vydané anebo schválené ING;
 - (ii) Zákazník nesmí na Šek uvést budoucí datum;
 - (iii) ING neodpovídá za jakoukoli újmu nebo škodu vzniklou Zákazníkovi v důsledku proplacení Šeku ze strany ING před datem uvedeným na tomto Šeku nebo v důsledku zfalšování, paděláním nebo podvodného použití Šeků;
 - (iv) v souladu s článkem 5.9 Obecné části uvědomí Zákazník bez zbytečného prodlení Pobočku ING, jakmile se dozví o jakékoli ztrátě, krádeži, zpronevěře nebo neoprávněném použití Šeku;

(v) Zákazník může odvolat nebo pozastavit proplacení Šeku v souladu s omezeními příslušných zákonů a předpisů, a s podmínkou jejich dodržení, před jeho předložením Příjemcem nebo jménem Příjemce ING k proplacení. ING má právo uplatnit poplatek za odvolání nebo pozastavení Šeku tak, jak je stanoveno v Přehledu poplatků; a

(vi) Zákazník musí ING vrátit všechny nepoužité Šeky při zavření Účtu (resp. při ukončení Platební služby vážící se k takovému Účtu).

25. Hotovostní vklady

- 25.1. Pokud Pobočka ING nabízí službu hotovostních vkladů, může Zákazník v úředních hodinách Pracovního dne provádět hotovostní vklady na Účet v měně Účtu na přepážce Pobočky ING, prostřednictvím vkladového automatu v prostorách Pobočky ING, je-li tam takový automat k dispozici, nebo jakýmkoli jiným způsobem stanoveným Pobočkou ING za předpokladu, že měnou vkladu je zákonná měna jurisdikce Pobočky ING. Zákazník může provést vklad v jiné měně, pokud je mu tak schváleno Pobočkou ING.
- 25.2. Pokud Zákazník vkládá hotovost dle článku 25.1 této Přílohy, dává tím Zákazník svůj souhlas ING s provedením Platebního příkazu podepsáním příslušného formuláře, zadáním Elektronického podpisu nebo jakýmkoli jiným způsobem požadovaným ING. Zákazník není oprávněn následně tento Platební příkaz odvolat.
- 25.3. ING je oprávněna stanovit omezení ohledně minimálního a/nebo maximálního počtu mincí a počtu bankovek, které mohou být vkládány pomocí vkladového automatu. Pokud si Zákazník přeje vložit mince na přepážce Pobočky ING nebo jiným povoleným způsobem, mohou se na takový vklad vztahovat další požadavky/omezení.
- 25.4. Hotovost vložená Zákazníkem se přepočítává a může být ověřována její pravost. ING je povinna zabavit padělané mince a bankovky a tyto nepřipsat na Účet a zároveň neposkytnout žádnou náhradu za takto zabavené mince a bankovky.
- 25.5. Zákazník obdrží potvrzení s uvedením vložené částky. Potvrzení o transakci z vkladového automatu slouží pouze k informačním účelům a nezakládá Zákazníkovi žádná práva. Bez ohledu na ustanovení článků 30 a 31 této Přílohy platí, že pokud je uvedena částka nesprávná, musí Zákazník tuto skutečnost ihned oznámit na přepážce Pobočky ING.
- 25.6. Hotovostní vklady v měně Účtu prováděné v Pracovní dny se připsují na Účet nejpozději v následující Pracovní den, po němž bude tato částka Zákazníkovi k dispozici.

26. Výběry hotovosti

- 26.1. Pokud Pobočka ING nabízí službu hotovostních výběrů bankovek a/nebo mincí, může Zákazník vybrat z Účtu částku v měně Účtu, a to na přepážce v úředních hodinách Pracovního dne za předpokladu, že vybraná částka je v zákonné měně jurisdikce Pobočky ING. Zákazník může provést výběr v jiné měně, pokud je mu tak schváleno Pobočkou ING. Vybrané částky budou odepsány z Účtu tentýž den.
- 26.2. Vybrá-li Zákazník hotovost ať už v bankovkách nebo v mincích, dává tím Zákazník svůj souhlas ING s provedením Platebního příkazu podepsáním příslušného

formuláře a/nebo zadáním svého Elektronického podpisu. Zákazník není oprávněn následně tento Platební příkaz odvolat.

- 26.3. V případě výběrů na přepážce Pobočky ING převyšujících specifickou částku, v bankovkách určitých nominálních hodnot nebo ve velkém množství mincí, může ING požadovat, aby o tom Zákazník ING informoval alespoň tři Pracovní dny předem. ING je oprávněna stanovit další omezení ohledně výběrů hotovosti.

27. Kanály

- 27.1. Bylo-li to dohodnuto, ING Zákazníkovi umožní používat Kanál ING pro zadávání Platebních příkazů a pro přijímání informací o Účtu vedeném u ING nebo u externího PPS. Tyto služby jsou k dispozici pouze pro Účty přiřazené k takovému Kanálu ING.
- 27.2. Bylo-li to dohodnuto, ING umožní Zákazníkovi používat Kanál třetí strany pro zadávání Platebních příkazů ve vztahu k Účtu vedenému u ING a/nebo k poskytování informací prostřednictvím Kanálu třetí strany.
- 27.3. Služby uvedené v tomto článku 27 této Přílohy jsou k dispozici pouze pokud je mezi ING a příslušným PPS uzavřena platná a účinná smlouva o předávání, přijímání a provádění Platebních příkazů a poskytování informací.

28. Kanály ING a PPS třetích stran

- 28.1. Tento článek 28 platí pouze v případě, že Zákazník využívá Kanál ING pro podávání Platebních příkazů nebo pro přijímání informací ve vztahu k Účtu vedenému u externího PPS.
- 28.2. ING postoupí Platební příkazy externím PPS a/nebo poskytne informace od externích PPS za předpokladu, že:
- používání Kanálu ING pro tyto služby bylo dohodnuto;
 - Platební příkaz je podán v souladu s požadavky a pokyny ING;
 - Majitel účtu zmocnil Zákazníka k připojení Účtu(ů) Majitele účtu vedeného(ých) u externího PPS ke Kanálu ING, k disponování s takový(m)i Účetem(y), postupování Platebních příkazů a/nebo přijímání informací ve vztahu k tomuto (těmto) Účtu(ům); a
 - Majitel účtu zmocnil externího PPS, u něhož je Účet veden, k provádění Platebních příkazů postoupených mu ING a k odesílání informací vztahujících se k Účtu ING.
- 28.3. Zákazník tímto výslovně bere na vědomí a souhlasí s tím, že ING se může spolehnout na to, že veškerá zmocnění uvedená v tomto článku jsou platná a účinná, pokud ING neobdrží písemné oznámení o opaku.
- 28.4. Zákazník zmocňuje ING k postoupení k postoupení Platebního příkazu vložením svého Elektronického podpisu nebo jiného dohodnutého autorizačního prostředku a jeho předložením nebo jiným způsobem dokončení iniciace Platebního příkazu.
- 28.5. Pokud není v Dokumentech o službách uvedeno jinak, ING postoupí Platební příkaz externímu PPS, jakmile jej přijme. V případě, že Platební příkaz nebude přijat v Pracovní den nebo bude přijat po příslušném časovém limitu, má se za to, že Platební příkaz za přijatý následující Pracovní den.
- 28.6. ING nese odpovědnost pouze za postoupení Platebního příkazu externímu PPS. ING nenese odpovědnost za shodu postoupeného Platebního příkazu s formáty stanovenými externím PPS. Provedení postoupeného Platebního příkazu

se řídí podmínkami externího PPS, přičemž ING nenese odpovědnost za realizaci těchto pokynů ani za jednání takového externího PPS.

- 28.7. Není-li v Dokumentech o službách uvedeno jinak, Platební příkaz (jenž má být) postoupený stranou ING, nesmí být u ING odvolán. Odvolání Platebního příkazu je možné pouze přímo u externího PPS odpovědného za provedení Platebního příkazu, a to v souladu s jeho podmínkami.

29. Informace o Účtu

ING bude informovat Zákazníka o Platebních transakcích včetně nákladů, poplatků a Zůstatku na jeho Účtu, a pokud je k tomu Zákazník oprávněn, také na Účtu třetí strany vedeném ING, a to ve sjednaných intervalech a sjednaným způsobem. Zákazník si může vybrat z možností, které ING nabízí za ceny stanovené v Přehledu poplatků. Dohodnou-li se strany, bude ING poskytovat takovéto informace prostřednictvím Kanálu třetí strany nebo Kanálu ING.

30. Kontrola informací o Platebních transakcích

Zákazník je povinen kontrolovat informace o Platebních transakcích ve vztahu k Účtu vedenému u ING, které mu byly poskytnuty ING nebo jejím jménem, a to neprodleně po jejich poskytnutí. Zákazník je povinen pravidelně kontrolovat informace, a to alespoň jednou týdně, pokud jsou mu dostupné prostřednictvím Kanálu. Zákazník je povinen ověřit si, zda ING provedla Platební transakce správně, a zda se skutečně jednalo o jím povolené Platební transakce, které byly odeslány z Účtu vedeného ING.

31. Zpochybnění a schvalování Platebních transakcí

- 31.1. Tento článek platí pouze pro na Platební transakce ve vztahu k Účtům vedeným u ING.
- 31.2. Pokud Zákazník zpochybní jakékoli informace týkající se Platebních transakcí poskytnutých nebo zpřístupněných mu ING nebo jménem ING, nebo odhalí jakoukoli nesprávně provedenou nebo nepovolenou Platební transakci, je povinen o tom informovat ING bez zbytečného prodlení a nejpozději do dvou měsíců po jejím provedení a přijmout všechna přiměřená opatření, aby zabránil jakékoli újmě a/nebo škodě. Tato dvouměsíční lhůta začíná plynout v Den zaúčtování a v případech, kdy neexistuje Den zaúčtování v den, kdy byly příslušné informace poskytnuty nebo zpřístupněny.
- 31.3. Po uplynutí dvouměsíční lhůty uvedené v článku 31.2 této Přílohy se má za to, že Zákazník schválil data a informace poskytnuté nebo zpřístupněné ING nebo jménem ING, jakož i Platební transakce vztahující se k Účtu.
- 31.4. Poté, co Zákazník v souladu s článkem 31.2 této Přílohy informoval ING, vynaloží ING na žádost Zákazníka přiměřené úsilí na vysledování takové Platební transakce a informování Zákazníka o výsledku.

32. Odpovědnost

- 32.1. Vedle ustanovení článku 20.1 Obecné části rovněž platí, že přímá újma a škoda zahrnují pouze následující, respektive ING odpovídá pouze za následující:
- náklady na provedení Platební transakce;

- úrok vyúčtovaný ING nebo který Zákazník od ING neobdržel v důsledku neprovedení, nepovoleného nebo chybného provedení Platební transakce; a/nebo
- jakékoli ztráty spojené se směnným kurzem.

ING nenesе jakoukoliv jinou odpovědnost vyplývající z anebo související s Platebními službami a/nebo s touto Přílohou.

- 32.2. ING nenesе odpovědnost za nepovolené nebo chybné provedení Platební transakce, pokud Zákazník opomněl informovat ING v souladu článkem 31 této Přílohy.

33. Platnost a ukončení Smlouvy

- 33.1. Vedle důvodů k ukončení Smlouvy uvedených v článku 26 Obecné části platí, že ING je oprávněna ukončit Smlouvu nebo ukončit či pozastavit poskytování určité Služby, aniž by jí tím vznikla povinnost uhradit škody nebo poskytnout jakoukoli jinou kompenzaci, pokud dojde k události uvedené v článku 10.5 této Přílohy.

- 33.2. V případě ukončení Platební služby váží se k Účtu není ING povinná Účet zrušit a/nebo vyplatit jakýkoli Kreditní zůstatek, pokud byl Účet a/nebo Disponibilní zůstatek (nebo jeho část) z jakéhokoli důvodu zablokován nebo pokud nevypršela lhůta pro odmítnutí Šeků poskytnutých k Účtu.

- 33.3. ING má při zrušení Účtu (ukončení Platební služby k němu vázané) právo převést jakýkoli Zůstatek na zákonnou měnu jurisdikce Pobočky ING, ve které je Účet veden a zaúčtovat takový Zůstatek na jiný (nový nebo stávající) účet vedený takovou Pobočkou ING. ING určí jeho hodnotu na základě směnného kurzu stanoveného ING.

- 33.4. ING je oprávněna účtovat náklady a poplatky uvedené v Přehledu poplatků za ukončení Smlouvy nebo Platební služby.

- 33.5. ING má právo zrušit Účet a ukončit příslušnou Službu bez výpovědní doby, pokud během období 12 měsíců nebyla provedena žádná Platební transakce na Účtu.

- 33.6. Od okamžiku zrušení Účtu nebude ING platit úrok z jakéhokoli Kreditního zůstatku. Případný Debetní zůstatek se stává okamžitě dlužným a splatným a debetní úrok se nadále úročí až do skutečného zaplacení Debetního zůstatku.

34. Definice

Vedle definovaných pojmů v článku 29 Obecné části mají pojmy psané s počátečním velkým písmenem v této Příloze následující význam:

Hromadný platební příkaz

Platební příkaz obsahující skupinu několika Platebních příkazů, a pouze pro Přílohu Inkasa SEPA Direct Debit Platební příkaz obsahující skupinu několika Platebních příkazů stejného typu ve prospěch stejného Účtu se stejným Dnem splatnosti.

Příjemce

Osoba, která je příjemcem prostředků, k nimž se vztahuje Platební transakce.

Den zaúčtování

Den, kdy je zpracována Platební transakce a zaúčtování z ní vyplývajících změn Zůstatku Účtu.

Šek

Písemný a nepodmíněný příkaz jedné strany (příkazce) požadující po jiné straně (vystaviteli), aby vyplatila

specifikovanou částku určité osobě nebo předkladateli příkazu.

Kreditní zůstatek

Částka, kterou Zákazník může nárokovat u ING v důsledku kladného Zůstatku na Účtu.

Časový limit

Časový okamžik Pracovního dne, před kterým Pobočka ING potřebuje přijmout Platební příkaz, Pokyn, Platební transakci, požadavek na odvolání, zablokování, nebo jinou instrukci nebo sdělení, aby takovou instrukci začala provádět ve stejný Pracovní den.

Inkaso

Platební transakce iniciovaná Příjemcem na základě Zákazníkova mandátu daného Příjemci (a PPS Příjemce, ING a/nebo třetí straně), která má být odepsána z Účtu a připsána na účet Příjemce.

EHP

Státy, které v danou dobu tvoří Evropský hospodářský prostor. V den zveřejnění těchto Podmínek sestává EHP ze zemí Evropské unie, Islandu, Lichtenštejnska a Norska.

SEPA Direct Debit B2B

Inkaso v eurech, které je (má být) zpracováno na základě příručky SEPA B2B Direct Debit Rulebook vydané Evropskou radou pro platební styk.

SEPA Direct Debit Core

Inkaso v eurech, které je (má být) zpracováno na základě příručky SEPA Core Direct Debit Rulebook vydané Evropskou radou pro platební styk.

SEPA státy

Státy, které v danou dobu tvoří Single European Payments Area (Jednotná oblast pro platby v eurech).

Jedinečný identifikátor

Kombinace písmen, čísel a/nebo symbolů, kterou musí Zákazník uvést v Platebním příkazu za účelem jednoznačné identifikace účtu Příjemce tak, aby PPS mohl provést požadovanou Platební transakci. V závislosti na použité Platební službě se Jedinečný identifikátor skládá při vyloučení jakéhokoli dalšího prvku z (i) domácího čísla účtu nebo (ii) mezinárodního čísla bankovního účtu (IBAN), v obou případech spolu s identifikačním kódem banky (BIC), v požadovaném rozsahu.

Den splatnosti

Den, od něhož je Platební transakce brána v potaz pro účely výpočtu (případného) úroku.

Příloha Inkasa SEPA Direct Debit

1. Rozsah

- 1.1. Bylo-li to dohodnuto, Pobočka ING poskytne Službu „Inkasa SEPA Direct Debit“.
- 1.2. Inkasa SEPA Direct Debit je Služba, jejímž prostřednictvím může Zákazník iniciovat Platební příkazy k inkasování peněžních prostředků od svých Dlužníků na základě Mandátu poskytnutého těmito Dlužníky.
- 1.3. Na Službu „Inkasa SEPA Direct Debit“ se vztahují podmínky Obecné části, Přílohy Platební služby a této Přílohy.
- 1.4. Jakýkoli odkaz na „Smlouvu“ uvedený v této Příloze je odkazem na Smlouvu o Inkasech SEPA Direct Debit.

2. Požadavky na Zákazníka

- 2.1. Pro iniciování SDD musí mít Zákazník platný a správný Identifikátor věřitele. Informace o možnostech získání Identifikátoru věřitele jsou k dispozici u ING. Zákazník musí postupovat dle požadavků a procedur stanovených ING a dle nejnovější verze příslušných Pravidel SEPA Direct Debit. ING je oprávněna kdykoli změnit a/nebo doplnit své požadavky a procedury. ING bude Zákazníka v takovém případě informovat předem, přičemž uvede, do kdy musí Zákazník splnit tyto změněné/doplněné požadavky a/nebo procedury.
- 2.2. Zákazník je povinen poskytnout Dlužníkovi všechny příslušné informace o SDD včetně svého Identifikátoru věřitele a jedinečného údaje o Mandátu před podáním prvního Platebního příkazu ve vztahu k danému Mandátu. Dále platí, že alespoň 14 dní před Dnem provedení každého SDD je Zákazník povinen Dlužníka informovat o tomto Dni provedení a o částce tohoto SDD, není-li mezi Zákazníkem a Dlužníkem dohodnut jiný termín.
- 2.3. ING není smluvní stranou příslušné smlouvy mezi Zákazníkem a Dlužníkem. Jakýkoli spor mezi Zákazníkem a Dlužníkem ve vztahu k takové smlouvě, Mandátu a příslušným platbám, včetně jakéhokoli Odmítnutí, Vrácení nebo Zrušení, musí být urovnán přímo mezi Zákazníkem a Dlužníkem bez jakékoli účasti ING.
- 2.4. Zákazník se zavazuje, že omezí jak Vrácení tak i Zpětné platby na maximálně 2 % z celkového počtu Platebních příkazů ročně.

3. Mandáty

- 3.1. Pro iniciaci SDD z účtu určitého Dlužníka musí mít Zákazník platný a řádně podepsaný Mandát od takového Dlužníka. Mandát musí být v souladu s požadavky ING, příslušnými Pravidly SEPA Direct Debit a příslušnými zákony a předpisy. Zákazník odpovídá za následky neplatného nebo nesprávného Mandátu.
- 3.2. Zákazník je povinen archivovat původní Mandát, jakoukoli jeho změnu a případné informace o jeho zrušení nebo vypršení, a to po dobu vyžadovanou příslušným zákonem nebo po dobu 14 měsíců od ukončení Mandátu podle toho, která z uvedených dob skončí později. Zákazník je povinen na základě žádosti ING nebo PPS Dlužníka předložit původní Mandát, jeho kopii a/nebo jakoukoli jinou relevantní informaci ohledně SDD do 7 Pracovních dnů. Povinnosti dle tohoto článku 3.2 platí i po případném ukončení Smlouvy.
- 3.3. Pokud Dlužník odvolá Mandát, Zákazník okamžitě ukončí zadávání Platebních příkazů a odvolá veškeré dosud

neprovedené Platební příkazy související s takovým Mandátem.

- 3.4. Pokud Zákazník obdrží od Dlužníka nebo jeho jménem žádost o inkasování budoucích SDD z jiného účtu vedeného na jméno Dlužníka, je povinen zadávat výlučně Platební příkazy k inkasu z Dlužníkovu účtu uvedeného v této žádosti. Zákazník je povinen takovouto žádost archívovat společně s Mandátem a jako jeho součást dle článku 3.2 této Přílohy.

4. Zadávání Platebních příkazů

- 4.1. SDD může být jednorázovým inkasem nebo inkasem realizovaným v dávce opakovaných inkas z účtu stejného Dlužníka v rámci téhož Mandátu. Pro SEPA Direct Debit Core platí, že Platební příkaz pro jednorázové inkaso nebo první inkaso v dávce opakovaných inkas či první Platební příkaz podaný poté, co Zákazník obdržel žádost dle ustanovení článku 3.4 této Přílohy, musí ING přijmout alespoň 5 Pracovních dní před Dnem provedení uvedeným v takovém Platebním příkazu. Platební příkazy pro následná inkasa v dávce opakovaných inkas musí ING přijmout alespoň 2 Pracovní dny před Dnem provedení uvedeným v těchto Platebních příkazech. Jakýkoli Platební příkaz pro SEPA Direct Debit B2B musí ING přijmout alespoň 1 Pracovní den před Dnem provedení uvedeným v tomto Platebním příkazu. Na Hromadné platební příkazy se mohou vztahovat odlišné lhůty a specifické časové limity.
- 4.2. ING je povinna předat Platební příkaz PPS Dlužníka v souladu s příslušnými Pravidly SEPA Direct Debit. Pokud je Platební příkaz přijat po příslušném časovém limitu v daný Pracovní den v souladu s článkem 4.1 této Přílohy, ING je oprávněna změnit Den provedení takového Platebního příkazu tak, aby byl uveden do souladu s termíny platnými pro SDD dle Pravidel SEPA Direct Debit. Pokud Den provedení uvedený v Platebním příkazu není Pracovním dnem, ING může změnit plánovaný Den provedení na následující Pracovní den.
- 4.3. Bez předchozího písemného souhlasu ING Zákazník nesmí:
 - podávat Platební příkazy, které převyšují maximální částku pro jednotlivý Platební příkaz uvedenou ve Smlouvě;
 - podávat Hromadné platební příkazy se (i) souhrnnou částkou převyšující maximální částku pro každý Hromadný platební příkaz uvedenou ve Smlouvě nebo s (ii) větším počtem Platebních příkazů, než je maximální počet příkazů pro každý Hromadný platební příkaz uvedený ve Smlouvě; nebo
 - podávat (Hromadné) Platební příkazy v době, kdy souhrnná částka překračuje maximální částku uvedenou ve Smlouvě pro dané období.
- 4.4. Zákazník je povinen společně s každým Platebním příkazem poskytnout svůj Identifikátor věřitele, Jedinečný identifikátor Dlužníka a veškeré další požadované údaje ve vztahu k Mandátu stanovené ING, a zadat takovýto Pokyn v souladu s (i) parametry dohodnutými ve Smlouvě, (ii) příslušnými požadavky na formát a (iii) dalšími procedurami a požadavky určenými ING.

5. Provádění Platebních příkazů

- 5.1. Provedení Platebního příkazu má za následek připsání peněžních prostředků na Účet Zákazníka a odepsání peněžních prostředků z účtu Dlužníka v Den provedení. Provedení Platebního příkazu však může být zabráněno

Odmítnutím nebo Zrušením. Pro vyloučení pochybností platí, že ING může taktéž zamítnout Platební příkaz nebo pozastavit jeho provedení v souladu s článkem 7 Přílohy Platební služby.

5.2. ING odmítně Platební příkaz, pokud:

- na Zákazníkův Účet nebyla připsána žádná částka v rámci Mandátu, k němuž se tento Platební příkaz vztahuje, a to po dobu po sobě jdoucích 36 měsíců;
- ING přijala Platební příkaz více než (i) 5 Pracovních dní po Dni provedení uvedeném v Platebním příkazu, pokud jde o Inkaso SEPA Direct Debit Core, nebo (ii) 2 Pracovní dny po Dni provedení uvedeném v Platebním příkazu, pokud jde o Inkaso SEPA Direct Debit B2B;
- Zákazník nesplnil podmínky uvedené v článku 4.3 této Přílohy;
- Platební příkaz byl zadán ING více než 6 měsíců přede dnem provedení uvedeným v takovém Platebním příkazu; nebo
- PPS Dlužníka není dostupný pro účely Inkasa SEPA Direct Debit B2B.

5.3. Pro připsání peněžních prostředků na Účet Zákazníka v důsledku provedení SDD platí podmínka, že lhůta 14 měsíců uvedená v článku 6.1 této Přílohy vypršela bez vrácení jakýchkoli prostředků ING podle těchto Podmínek.

6. Vrácení

6.1. Dlužník je oprávněn požadovat prostřednictvím PPS Dlužníka o Vrácení provedení Inkasa SEPA Direct Debit Core nejpozději do 8 týdnů ode dne, ke kterému byla částka odepsána z účtu Dlužníka. ING takovou žádost, bez ohledu na její důvody, akceptuje a vrátí ve prospěch PPS Dlužníka částku příslušného Inkasa SEPA Direct Debit Core včetně částky kompenzující související ztráty na úroku PPS Dlužníka, pokud bude příslušná žádost obdržena v uvedené lhůtě. Toto vrácení ze strany ING se může uskutečnit do 61 kalendářních dní od data provedení Inkasa SEPA Direct Debit Core. Zákazník je povinen nahradit ING celou částku vrácenou ze strany ING dle tohoto článku PPS Dlužníka a rovněž uhradit jakýkoliv úrok uhrazený nebo vzniklý ING v důsledku připsání příslušného SDD. ING je za tímto účelem oprávněna ze Zákazníkova Účtu ihned strhnout tyto částky, ať je jejich Den splatnosti shodný s datem připsání příslušného SDD či nikoli. Tento článek 6.1 se nevztahuje na Inkaso SEPA Direct Debit B2B.

6.2. Dlužník je oprávněn požadovat prostřednictvím PPS Dlužníka Vrácení provedení Inkasa SEPA Direct Debit Core nejpozději do 13 měsíců ode dne, ke kterému byla částka odepsána z účtu Dlužníka, a to z důvodu, že toto Inkaso SEPA Direct Debit Core nebylo Dlužníkem autorizováno. Pokud PPS Dlužníka dojde k závěru, ať již na základě informace poskytnuté Zákazníkem dle článku 4.2 této Přílohy nebo jinak, že Inkaso SEPA Direct Debit Core bylo provedeno bez autorizace Dlužníka, ING tuto žádost přijme a vrátí ve prospěch PPS Dlužníka částku příslušného Inkasa SEPA Direct Debit Core včetně částky kompenzující související ztráty na úroku PPS Dlužníka. Toto vrácení ze strany ING se může uskutečnit do 14 měsíců od data provedení nepovoleného Inkasa SEPA Direct Debit Core. Zákazník je povinen ING nahradit celou částku vrácenou ze strany ING dle tohoto článku PPS Dlužníka a rovněž uhradit jakýkoliv úrok uhrazený nebo vzniklý ING v důsledku připsání příslušného SDD. ING je za tímto účelem

oprávněna ihned strhnout z Účtu Zákazníka uvedené částky. Tento článek 6.2 se nevztahuje na Inkaso SEPA Direct Debit B2B.

6.3. Zákazník bere na vědomí a souhlasí s tím, že podle Pravidel SEPA Core Direct Debit je jakékoli rozhodnutí PPS Dlužníka ohledně žádosti Dlužníka uvedené v článku 6.2 této Přílohy konečné. Zákazník souhlasí s tím, že ING nenese odpovědnost a neručí za jakékoli takovéto rozhodnutí.

7. Zpětné platby

PPS Dlužníka je oprávněn iniciovat Zpětnou platbu provedení SDD v souladu s příslušnými Pravidly SEPA Direct Debit. Pro Inkaso SEPA Direct Debit Core může být Zpětná platba iniciována nejpozději 5 Pracovních dní po datu provedení SDD. Pro Inkaso SEPA Direct Debit B2B činí tato lhůta 2 Pracovní dny. ING přijme takovou Zpětnou platbu bez ohledu na její důvod a vrátí ve prospěch PPS Dlužníka částku příslušného SDD. Toto vrácení ze strany ING se může uskutečnit do 8 Pracovních dní ode dne provedení příslušného SDD, pokud se Zpětná platba týká Inkasa SEPA Direct Debit Core, nebo do 5 Pracovních dní ode dne provedení příslušného SDD, pokud se Zpětná platba týká Inkasa SEPA Direct Debit B2B. Zákazník je povinen ING nahradit částku vrácenou ze strany ING dle tohoto článku PPS Dlužníka a uhradit případný úrok uhrazený nebo vzniklý ING v prospěch Zákazníka v důsledku připsání příslušného SDD. Za tímto účelem je ING oprávněna ihned strhnout z Účtu Zákazníka uvedené částky.

8. Odpovědnost

8.1. ING nenese odpovědnost za jakoukoliv újmu a/nebo škodu způsobenou:

- podáním stejného (Hromadného) Platebního příkazu Zákazníkem více než jedenkrát a jeho předáním ze strany ING PPS Dlužníka; nebo
- Odmítnutím nebo Zrušením v souladu s článkem 5.1 nebo 5.2 této Přílohy.

8.2. ING nenese odpovědnost za následky provedení Platebního příkazu a jakékoli újmy a/nebo škody z něho vzniklé, pokud Jediněčný identifikátor poskytnutý Zákazníkem nepatří Dlužníkovi určenému Zákazníkem.

9. Ukončení

9.1. Vedle ustanovení článku 33 Přílohy Platební služby je ING oprávněna ukončit Smlouvu s okamžitým účinkem, pokud bude příslušná Smlouva o Účtu ukončena, aniž by jí tím vznikla povinnost uhradit škody nebo poskytnout jakoukoli jinou kompenzaci.

9.2. Závazky ve vztahu k Platebním příkazům podaným před ukončením Smlouvy zůstávají v plné platnosti a účinnosti. Jakýkoli nárok případně vzniklý po ukončení této Smlouvy uplatněním článku 6 nebo 7 této Přílohy se okamžitě stává dlužným a splatným.

10. Definice

Vedle definovaných pojmů v článku 29 Obecné části nebo kterékoliv jiné Přílohy mají pojmy psané s počátečním velkým písmenem následující významy:

Identifikátor Věřitele

Identifikační číslo přidělené Zákazníkovi.

Dlužník

Osoba poskytující oprávnění k zatížení svého účtu na základě SDD. Pro Inkaso SEPA Direct Debit B2B platí, že Dlužník může být jediné právnickou osobou nebo osobou (nikoli spotřebitelem) jednající v rámci své profese či podnikání.

PPS Dlužníka

PPS, u kterého je veden účet Dlužníka uvedený v Mandátu.

Den provedení

Den provedení SDD, který Zákazník uvedl v Platebním příkazu.

Mandát

Zmocnění udělené ze strany Dlužníka Zákazníkovi a (přímo či nepřímo prostřednictvím Zákazníka) PPS Dlužníka k iniciaci SDD k odepsání peněžních prostředků z účtu Dlužníka a k umožnění PPS Dlužníka splnit takové pokyny.

Vrácení

Vrácení SDD na žádost Dlužníka v souladu s článkem 6 Přílohy Inkasa SEPA Direct Debit.

Zrušení

Zrušení SDD Dlužníkem před jeho provedením s následkem Odmítnutí ze strany PPS Dlužníka.

Odmítnutí

Odmítnutí SDD ze strany ING, clearingového a vyrovnávacího mechanismu nebo PPS Dlužníka před jeho provedením.

Zpětná platba

Zpětná platba SDD po jeho provedení z iniciativy PPS Dlužníka.

SDD

Inkaso SEPA Direct Debit Core a/nebo SEPA Direct Debit B2B.

Příloha Specifická ustanovení Česká republika

Následující doplňující ustanovení platí pro Služby poskytované pobočkou ING Bank N.V. v České republice. Další informace o této Pobočce ING jsou k dispozici na <http://www.ingwholesalebanking.cz>

OBEČNÁ ČÁST

1. Aktualizované podmínky

Ode dne účinnosti těchto Všeobecných bankovních podmínek se „Všeobecné obchodní podmínky ING Bank N.V., Pobočka Praha“ a „Podmínky pro platební služby ING“ zcela nahrazují, slučují a přejmenovávají na tyto Všeobecné bankovní podmínky, přičemž jakékoli odkazy v kterékoliv existující smlouvě/dokumentu mezi Zákazníkem a českou Pobočkou ING na uvedené Všeobecné obchodní podmínky ING Bank N.V., Pobočka Praha a Podmínky pro platební služby ING se vykládají jako odkaz na tyto Všeobecné bankovní podmínky.

2. Výslovné přijetí a souhlas/Vyloučení slabší strany

- 2.1. Zákazník výslovně přijímá právo ING jednostranně měnit Podmínky, Poplatky a Přehled poplatků způsobem uvedeným pro tento účel v článku 2.2 (dostupnost a změny) a 9.1 (poplatky a výdaje) Obecné části. Zákazník dále výslovně přijímá ustanovení uvedená v článcích 3 (obecné povinnosti a závazky), 4.3 (elektronická komunikace), 5 (používání autorizačního nástroje), 6.3 a 6.4 (bloky), 8 (podmíněné plnění), 9 (poplatky a výdaje), 10 (bankovní výpisy), 11.3, 11.4 a 11.6 (plná moc), 12 (komunikace), 13 (používání formulářů a formátů), 14 (zpracování údajů a bankovní tajemství), 15 (ochrana osobních údajů), 16.1 (práva duševního vlastnictví), 17 (systémové požadavky a zabezpečení), 18 (společné a oddělitelné povinnosti), 19.3, 19.5 a 19.6 (povinnost poskytnout zajištění, započtení a další úkony), 20 (omezení odpovědnosti ING), 21 (náhrada škody), 22 (vyšší moc), 23.2 (třetí strany), 24 (převoditelnost), 26 (platnost a ukončení smlouvy) a 28 (rozhodné právo a soudní pravomoc) Obecné části těchto Podmínek.
- 2.2. Zákazník prohlašuje, že v rámci Podmínek nebo v souvislosti s nimi není slabší stranou a ani nemá být za slabší stranu považován.
- 2.3. Ustanovení § 1799 a § 1800 českého Občanského zákoníku se neuplatní.

3. Svěřenský správce

Vedle povinností Zákazníka dle článku 3 Obecné části platí, že pokud Zákazník jedná jako svěřenský správce, je povinen tuto skutečnost sdělit ING a předložit ING na její výzvu stejnopis statutu svěřenského fondu a případně i jakékoli další dokumenty týkající se svěřenského fondu požadované ING.

4. Plná moc

- 4.1. Článek 11.5 Obecné části se neuplatní.
- 4.2. Vedle ustanovení článku 11.4 Obecné části platí, že ve vztahu k jakékoli plné moci nebo zmocnění udělenému

Zákazníkem kterémukoli Uživateli nebo jinému zmocněnci k jednání s ING Zákazníkovým jménem Zákazník tímto souhlasí (a zajišťuje, aby kterýkoli takový Uživatel nebo zmocněnec souhlasil) s tím, že pokud Zákazník (nebo jeho zmocněnec, který je právnickou osobou) zanikne (např. v důsledku fúze), pak jakákoli taková plná moc nebo zmocnění tímto nezanikne, pokud byla práva a povinnosti (nebo jejich příslušná část) tímto Zákazníkem (nebo tímto zmocněncem) převedena na jeho právního nástupce nebo tímto nástupcem převzata; totéž platí ve vztahu k jakékoli plné moci nebo zmocnění na základě práva substituce uděleného takovouto (obecnou) plnou mocí nebo zmocněním.

5. Zajištění

- 5.1. Články 19.1 a 19.2 Obecné části se neuplatní.
- 5.2. Ustanovení § 1888 odst. 2 českého Občanského zákoníku se neuplatní.

6. Odpovědnost

Článek 20.2 Obecné části se tímto doplňuje o následující text, jenž se přidává na konec tohoto článku: „Dále platí, že ING odpovídá Zákazníkovi pouze za skutečnou škodu. ING neponese odpovědnost za ušlý zisk ani nemajetkovou újmu.“

7. Postoupení

Článek 24.1 Obecné části se tímto doplňuje o následující text, jenž se přidává na konec tohoto článku: „ING je oprávněna také postoupit celou Smlouvu či jakoukoliv jinou smlouvu uzavřenou se Zákazníkem jakékoliv třetí osobě, přičemž Zákazník bude při postoupení jakékoliv smlouvy oprávněn odmítnout osvobození ING od jejích povinností v souladu s ustanovením § 1899 českého Občanského zákoníku, pouze pokud by třetí osoba (postupník) vůči němu měla z postoupené smlouvy peněžitý dluh a zároveň by k okamžiku postoupení byla její schopnost tento dluh splnit menší než schopnost ING.“

8. Ustanovení o promlčení

Práva ING ze smluvního vztahu se Zákazníkem nebo v souvislosti s ním se promlčí po uplynutí 15 let ode dne, kdy ING mohla příslušné právo uplatnit poprvé.

PŘÍLOHA PATEBNÍ SLUŽBY

9. Jedinečný identifikátor

Vedle definice Jedinečného identifikátoru dále platí, že pro domácí Platební transakce v České republice je součástí Jedinečného identifikátoru kód banky příslušného PPS v České republice.

10. Inkaso v České republice

Vedle ustanovení článku 19.1 Přílohy Platební služby dále platí, že Inkaso může být také české inkaso, definované jako Inkaso (nikoli Inkaso SEPA Direct Debit Core ani SEPA Direct Debit B2B) v českých korunách k účtu Zákazníka vedenému v českých korunách u české Pobočky ING a inkasované ve prospěch účtu Příjemce vedeného u PPS v České republice.

11. Ukončení

Vedle ustanovení článku 33 Přílohy Platební služby dále platí, že po ukončení příslušné Smlouvy nebo Služby, ING vypořádá pohledávky a dluhy týkající se Účtu a Účet zruší a se Zůstatkem ze zrušeného Účtu naloží podle pokynu Zákazníka. Neurčí-li Zákazník, jak má být se Zůstatkem z Účtu naloženo, Pobočka ING po zrušení Účtu Zůstatek eviduje, aniž by ho úročila. Práva Zákazníka k peněžním prostředkům tvořícím Zůstatek na zrušeném Účtu se promlčí uplynutím zákonné promlčecí lhůty, přičemž do konce promlčecí lhůty může Zákazník podat ING pokyn k vyplacení Zůstatku z Účtu, na základě něhož ING provede (po započtení nákladů spojených s evidováním takového Zůstatku) vyplacení Zůstatku z Účtu dle požadavku Zákazníka.

12. Výslovné přijetí a souhlas

Zákazník výslovně přijímá úpravu obsaženou v článcích 2.6 a 2.7 (provádění platebních příkazů na základě jedinečného identifikátoru), 5.2 (podmíněné plnění), 7 (odmítnutí, pozastavení a předávání platebních příkazů), 12 (použití platebního nástroje), 13 (limity platebního nástroje), 14 (blokace), 15 (nepovolené platební transakce), 16.2 (chybné provedení platebních transakcí), 17 (úrok), 18 (principy zpoplatnění mezinárodních platebních transakcí), 23 (blokace inkasa ze strany ING), 24 (šeky), 28.3 a 28.6 (PPS třetích stran), 30 (kontrola údajů o platebních transakcích), 31.2 a 31.3 (schvalování platebních transakcí), 32 (odpovědnost), 33 (platnost a ukončení smlouvy) Přílohy Platební služby.



**ING Bank N.V.
MiFID OBCHODNÍ PODMÍNKY**

**Vydání 2007
(platné od [])**

Tyto MiFID Obchodní podmínky („Obchodní podmínky“) stanovují zásady, podle nichž vám budeme poskytovat naše služby. Jejich pečlivému přečtení byste měli věnovat odpovídající čas, protože jimi budete právně při obchodech s námi vázáni. Pokud v textu těchto Obchodních podmínek nebudete něčemu rozumět, informujte nás, prosím.

Obsah

Odstavec

Strana:

1. Úvod
2. Upozornění na rizika
3. Vhodnost a přiměřenost
4. Pokyny a provádění transakcí
5. Střet zájmů a ovlivňování
6. Zprávy pro vás
7. Držení finančních nástrojů a hotovosti vaším jménem
8. Naše odměny a poplatky
9. Poskytování informací, ochrana údajů atd.
10. Oznámení a komunikace

Příloha č. 1 Doplní ustanovení pro zákazníky zařazené do kategorie „Zákazník“

Příloha č. 2 Ochrana zaručená různým typům zákazníků.

Příloha č. 3 Doplnující upozornění na rizika pro zákazníky zařazené do kategorie „Zákazník“.

1. Úvod

1.1 Definice: V tomto dokumentu je:

- „Spřízněná společnost“** ve vztahu k právnické osobě znamená osobu řízenou, přímo nebo nepřímo stejnou osobou, která řídí první osobu;
- „Příloha“** znamená přílohu k tomuto dokumentu;
- „Platné předpisy“** znamená pravidla jakéhokoli příslušného regulačního orgánu, pravidla jakékoli příslušné burzy a všechny v daném čase příslušné platné zákony a pravidla, včetně Směrnice MiFID;
- „Pracovní den“** znamená jiný den než sobotu nebo neděli, kdy jsou banky v Praze nebo v jiném místě podle daného produktu, Služby nebo Transakce prováděné na základě těchto Podmínek, obvykle otevřeny pro obchodní operace;
- „Finanční nástroje“** má význam definovaný v Části C, Přílohy I ke Směrnici MiFID;
- „MiFID“** znamená Směrnici č. 2004/39/EC ze dne 21. dubna 2004 o trzích finančních nástrojů a s ní související legislativu a předpisy;
- „Služby“** znamená naše služby provádění a obchodování s veřejně nebo soukromě obchodovanými Finančními nástroji (včetně, je-li povoleno Platnými předpisy, neregulovaných systémů kolektivního investování) a poskytování všech souvisejících služeb, informací, poradenství a průzkumu, včetně vydávání a umístování Finančních nástrojů;
- „Podmínky“** znamená obchodní podmínky, na jejichž základě vám nabízíme naše Služby a které jsou stanoveny tímto dokumentem, nebo které jsou obsahem jakékoli změny nebo dodatku k tomuto dokumentu nebo jiné podmínky, které s vámi sjednáme písemně;
- „Transakce“** znamená příkaz, který nám dáte k nákupu nebo prodeji Finančního nástroje nebo jakoukoli jinou transakci uskutečněnou mezi námi, která je prováděna na základě těchto Podmínek;
- „Webové stránky“** znamená webovou adresu www.ing.cz nebo jakoukoli jinou webovou adresu, která vám bude oznámena pro účely komunikace s vámi.

1.2 Status dohledu: Společnost ING Bank N.V., pobočka Praha, podléhá dohledu Národní banky Nizozemí (Dutch National Bank). Společnost ING Bank N.V. je

členem Burzy cenných Praha, a. s. Pro tyto Obchodní podmínky, jejich platnost a případné spory s nimi související a rozhodování o nich platí výhradně právní řád České republiky. Jakýkoli spor vyplývající z nebo související s těmito Obchodními podmínkami bude s konečnou platností rozhodnut příslušným českým soudem.

- 1.3 **Rozdělení klientů do kategorií:** V souladu s požadavky platných předpisů jsme vás informovali o vaší kategorii, vám přiřazenou – Zákazník, Profesionální zákazník, resp. Způsobilá protistrana. Vzhledem k vašemu právu požádat o zařazení do jiné kategorie, jak je uvedeno níže, s vámi budeme ve všech ohledech jednat podle dané kategorie. Pokud jsme vás zařadili do kategorie Zákazník, budou pro naše vztahy platit ustanovení Přílohy č. 1. Odlišná pravidla a odlišné úrovně ochrany platí pro jednotlivé kategorie klientů a další informace o nich jsou uvedeny v Příloze č. 2.
- 1.4 **Upozornění na právo žádat zařazení do jiné kategorie:** Jestliže jsme vás zařadili do kategorie Způsobilá protistrana, máte právo žádat, abychom s vámi jednali jako se zákazníkem kategorie Profesionální zákazník nebo Zákazník (ve smyslu definice Platných předpisů). Jestliže jsme vás zařadili do kategorie Profesionální zákazník, máte právo žádat, abychom s vámi jednali jako se zákazníkem kategorie Zákazník, nebo, za určitých okolností, jako se zákazníkem kategorie Způsobilá protistrana. Informace o těchto postupech jsou uvedeny v Příloze č. 2, další informace vám poskytneme na vaši žádost. Nezapomeňte ale, že pokud chcete být zařazení do jiné kategorie, mohou pro vás poté platit dodatečné podmínky a ustanovení, nebo vám můžeme zcela odmítnout poskytnout Služby.
- 1.5 **Investiční poradenství:** Nebude-li ujednáno jinak, nezavazujeme se vám k poskytování investičního poradenství (ve smyslu definice ve Směrnici MiFID) o podstatě a následcích konkrétního produktu, Služby nebo Transakce ani o všeobecných rizicích, kterým můžete být vystaveni v souvislosti s kterýmkoli produktem, Službou nebo Transakcí.
- 1.6 **Změna okolností:** Jste odpovědní za to, že nás budete informovat o jakýchkoli změnách, které mohou mít vliv na vaše zařazení do příslušné kategorie zákazníků.
- 1.7 **Jazyk pro komunikaci:** Měli byste s námi komunikovat česky nebo anglicky. Všechny naše standardní dokumenty můžete obdržet v češtině nebo angličtině. Pokud dojde k rozporu mezi jednotlivými jazykovými verzemi stejného dokumentu, platí ustanovení české verze.
- 1.8 **Platnost:** Tyto Podmínky (a veškeré změny těchto Podmínek) nahrazují veškeré předchozí dohody mezi námi o dané otázce a vstupují v platnost a budou považovány za Vámi přijaté buď od 1. listopadu 2007 nebo po 5 pracovních dnech od jejich zaslání na vaši adresu nebo od jejich uveřejnění na Webové stránce, podle toho, co nastane později.

2. Upozornění na rizika

- 2.1 **Upozornění na rizika:** Zda je navrhovaná služba pro vás vhodná, budeme vyhodnocovat výhradně podle informací, které obdržíme od vás. Je proto ve vaší odpovědnosti, abyste nás písemně informovali o veškerých skutečnostech, které by mohly být důvodem ke změně tohoto hodnocení. Všeobecné názory, které vám sdělíme (ať již písemně, či ústně) na ekonomické prostředí, trhy nebo investiční strategie nebo investice nemohou být považovány za investiční poradenství. Veškeré informace, které od nás obdržíte, budou podávány v dobré víře, neručíme ale za jejich přesnost

ani úplnost ani za jejich případné daňové důsledky, a odmítáme jakoukoli odpovědnost za jakékoli ztráty, závazky, nebo náklady, které můžete utrpět nebo které vám mohou vzniknout, ať již budou způsobeny naším opomenutím nebo z jakéhokoli důvodu.

- 2.2 **Vyhodnocení rizika:** Pokud učiníte rozhodnutí k obchodu nebo k převzetí jakéhokoli produktu, Služby nebo Transakce, měli byste zvážit rizika obsažená v takovém produktu, Službě nebo Transakci a v jakékoli strategii s nimi spojené. Vaše vyhodnocení rizika by mělo obsahovat úvahu o veškerých úvěrových rizicích, tržním riziku, riziku likvidity, riziku změny úvěrových sazeb, kurzovém riziku, obchodním a provozním riziku, riziku platební neschopnosti, riziku obchodů „na přepážce“ (over the counter) (v porovnání s obchodováním na burze) s přihlédnutím k okolnostem jako je záruka vypořádacího centra, průhlednost cen, schopnost uzavřít pozice, k riziku podmíněných závazků a dále k právním a regulačním rizikům. Měli byste se rovněž ujistit, že jste si přečetli veškerou průvodní dokumentaci produktu, například obchodní nabídky, nabídková memoranda nebo prospekty, abyste mohli odhalit veškerá další související rizika
- 2.3 **Nezávislé poradenství:** Předchozí odstavec nestanovuje investiční poradenství založené na vašem osobním ekonomickém stavu, ani není doporučením pro využití jakékoli Služby nebo investice do jakéhokoli Finančního nástroje. Pokud vám není jasný význam jakéhokoli výše uvedeného sdělení nebo varování, důrazně vám doporučujeme, abyste se obrátili na nezávislého právního nebo finančního poradce.

3. Vhodnost a přiměřenost

- 3.1 **Varování, že daná Služba/daný produkt mohou být nepřiměřené:** Jestliže jste Profesionální zákazník, potom ve vztahu ke Službám, které neobsahují poskytování investičního poradenství nebo správu portfolia, jsme oprávněni předpokládat, že máte dostatečné znalosti a zkušenosti, abyste pochopili produkty a Služby, které jsou vám nabízeny, a tedy, že takové produkty nebo Služby jsou pro vás přiměřené. Pokud ale nemáte znalosti nebo zkušenosti potřebné k pochopení souvisejících rizik, můžete se dostat do nevýhody. Za těchto okolností však nepřijímáme žádnou odpovědnost.
- 3.2 **Varování, že nemusíme být schopni stanovit vhodnost:** Jestliže Služba, kterou poskytujeme, sestává z investičního poradenství nebo správy portfolia, můžeme požadovat, abyste nám poskytli informace o (a) vašich investičních cílech; (b) vaší schopnosti finančně unést investiční a související rizika; a (c) vašich znalostech a zkušenostech z dané investiční oblasti, abychom tak byli schopni vyhodnotit, zda produkt, Služba nebo Transakce je pro vás vhodná. Jestliže jste Profesionální zákazník, jsme oprávněni předpokládat, že máte znalosti a zkušenosti, abyste pochopili produkty a Služby, které jsou vám nabízeny. Pokud ale nemáte znalosti nebo zkušenosti potřebné k pochopení souvisejících rizik, můžete se dostat do nevýhody. Zároveň jsme oprávněni předpokládat (pokud nejste Zákazník, který si zvolil, aby s ním bylo jednáno jako s Profesionálním zákazníkem), že jste schopni finančně unést veškerá související investiční rizika. Jestliže vás požádáme o poskytnutí informací a vy se rozhodnete nám tyto informace neposkytnout nebo nám poskytnete neúplné informace, nemusíme být schopni stanovit, zda produkt, Služba nebo Transakce je pro vás vhodná a může nám to zabránit s takovým produktem, Službou nebo Transakcí pokračovat. Proto vám důrazně doporučujeme, abyste nám požadované informace poskytovali, abychom byli schopni vyhodnotit, zda daný produkt, Služba nebo Transakce jsou pro vás vhodné. Platné předpisy nám

neumožňují poskytovat vám osobní doporučení nebo rozhodovat o obchodech za vás, jestliže máme pro vyhodnocení vhodnosti nedostatečné informace. Nepřejímáme žádnou odpovědnost za žádný úkon, který provedeme nebo neprovedeme, následkem Vašeho neposkytnutí úplných informací potřebných pro vyhodnocení vhodnosti.

- 3.3 **Varování v souvislosti se Službami spočívající pouze v provádění transakcí v rámci nekomplexních produktů:** Jestliže vám poskytujeme čistě Služby provádění transakcí v rámci nekomplexních nástrojů (jako např. akcie připuštěné k obchodování na regulovaném trhu, nástroje peněžního trhu, dluhopisy a závazky pro kolektivní investování do převoditelných akcií), není naší povinností získávat od vás informace o vašich znalostech a zkušenostech, vaší finanční situaci ani vašich investičních cílech, které by nám umožnily vyhodnotit vhodnost nebo přiměřenost nabízeného či poskytovaného nástroje nebo Služby. Vezměte, prosím, na vědomí, že v takovém případě nebudete těžit z ochrany příslušných pravidel, která vyžadují, abychom vyhodnotili vhodnost či přiměřenost produktu, Služby nebo Transakce pro vás.

4. Pokyn a realizace Transakce

- 4.1 **Příkazy realizované mimo regulovaný trh nebo mimo mnohostranný systém obchodování:** Jestliže podáte příkaz k realizaci Transakce, který je možno realizovat jinak než na regulovaném trhu nebo mnohostranném systému obchodování (ve smyslu definovaném Směrnicí MiFID) a v souvislosti s nímž platí povinnost nejlepšího provedení, provedeme tento příkaz mimo regulovaný trh nebo mnohostranný systém obchodování pouze v případě, že před tím obdržíme váš výslovný souhlas s realizací příkazu tímto způsobem.
- 4.2 **Záznamy telefonátů:** Přijetím těchto Podmínek souhlasíte, že můžeme bez dalšího upozorňování zaznamenávat telefonní hovory (s výjimkou případů, kdy to po nás požadují Příslušné předpisy), abychom zajistili, že jsme správně zaznamenali podstatná ustanovení Transakce i všechny ostatní podstatné informace v souvislosti s Transakcí. Tyto záznamy budou naším majetkem a jsou vámi přijaty za důkazy vašich příkazů nebo pokynů. Jestliže to uznáme za nutné pro realizaci nebo vypořádání Transakce, výuku nebo vytvoření záznamu komunikace, budeme oprávněni tyto záznamy nebo jejich přepisy použít.
- 4.3 **Nejlepší provedení a zpracování příkazů:** Vaše příkazy provedeme v souladu s našimi zásady nejlepšího provedení (jejichž znění se může během doby měnit). Informace o našich zásadách nejlepšího provedení jsou k dispozici na webové stránce nebo u vaší kontaktní osoby.
- 4.4 **Sloučení:** Aniž bychom vás byli povinni informovat, můžeme vaši Transakci sloučit s našimi vlastními transakcemi anebo s transakcemi jiných osob. Sloučení může být pro vás někdy výhodnější, jindy nevýhodnější, ale ke slučování budeme přistupovat pouze v případě, že budeme odůvodněně předpokládat, že takový postup je v nejlepším zájmu našich klientů jako celku. Jestliže sloučíme příkazy s příkazy jiných klientů, souhlasíte, že umístění předmětného Finančního nástroje může být provedeno v průběhu jakéhokoli období po vyplnění příkazu stanoveného příslušnými předpisy. Jestliže podáte příkaz s omezením týkající se akcií obchodovaných na regulovaném trhu, potom nám dáváte výslovný pokyn, abychom v případě, že příkaz nebude okamžitě realizován, potom ho nemusíme zveřejňovat tak, aby byl přístupný ostatním účastníkům trhu.

4.5 **Zapůjčení Finančních nástrojů:** Jestliže nebude výslovně písemně sjednáno jinak, nedovolíme, aby žádné z Finančních nástrojů, které držíme vaším jménem, byly zapůjčeny třetí straně a nedovolíme, aby žádné peníze byly půjčovány vaším jménem s využitím těchto Finančních nástrojů jako zajištění. Podmínky jakékoli takové půjčky budou předmětem samostatné smlouvy.

4.6 **Hlášení transakcí:** Budeme plnit naše povinnosti vyplývající z Platných předpisů o ohlášení detailů Transakcí, uzavřených s vámi nebo vaším jménem příslušným orgánům podle Příslušných předpisů.

5. Střet zájmů a ovlivňování

5.1 **Střet zájmů:** Platné předpisy nám ukládají ustanovit postupy a opatření pro řešení střetu zájmů mezi námi a našimi zákazníky nebo mezi našimi různými zákazníky. Naše činnost probíhá v souladu se zásadami pro řešení střetu zájmů, které jsme za tímto účelem zavedli a v nichž jsme identifikovali situace, v nichž může ke střetu zájmů dojít a pro jednotlivé případy pak kroky, které podnikáme k ošetření takového střetu zájmů. Přehled zásad pro řešení střetů zájmů je uveden na Webových stránkách a je k dispozici i u vaší kontaktní osoby. Na vaši žádost vám poskytneme podrobnější informace.

5.2 **Ovlivňování:** V průběhu poskytování Služeb pravidelně platíme nebo od třetích stran přijímáme poplatky, provize nebo jiné nepeněžní výhody. Přehled základních ustanovení pro tyto situace je k dispozici na Webové stránce. Na vaši písemnou žádost vám můžeme poskytnout další podrobné informace o těchto částkách.

6. Zprávy pro vás

6.1 **Všeobecné zprávy:** Budeme vám zasílat pravidelné zprávy o službě, kterou vám poskytujeme a do těchto zpráv začleníme informace o nákladech spojenými s Transakcemi a Službami, které pro vás vykonáváme, i další informace, které jsme vám podle Platných předpisů povinni sdělit.

6.2 **Potvrzení:** Budeme vám zasílat potvrzení každé Transakce provedené pro vás, a to neprodleně po otevření takové Transakce s vámi nebo pro vás. Jestliže budete Profesionální zákazník, zašleme vám neprodleně základní informace týkající se realizace příkazu.

6.3 **Periodické výpisy:** Jestliže vám budeme spravovat Finanční nástroje budeme vám zasílat, nebo, pokud nám k tomu dáte výslovný písemný souhlas, vám na Webové stránce zpřístupníme výpis z vašeho účtu a (kde to bude vhodné) výpis ocenění a složení vašeho portfolia anebo jakéhokoli jmění a klientských peněz zákazníka, které pro vás držíme. Toto uskutečneme v co nejkratším technicky možném termínu po ukončení každého čtvrtletí. Jestliže si zvolíte zasílání informací o jednotlivých Transakcích, které provedeme vaším jménem po každé Transakci, zašleme vám výpis z vašeho účtu alespoň jednou za dvanáct měsíců a zároveň vám zašleme potvrzení každé Transakce provedené vaším jménem. Jestliže vaše portfolio obsahuje leverage, budeme vám výpis z účtu zasílat každý měsíc.

6.4 **Klientské peníze:** Jsme úvěrovou institucí a není naší povinností obhospodařovat každé částky, které získáme od vás nebo vaším jménem a které držíme jako bankéř na

účtu u nás jako prostředky klientů. Veškeré částky námi tímto způsobem držené budou uloženy u renomované banky (což může být naše banka nebo jiná) a budou podléhat pouze takovému stupni ochrany, který odpovídá běžným vztahům mezi bankéřem a jeho zákazníkem. Nebudou odděleny od našich vlastních fondů a mohou být využity při našem běžném provozu.

7. Držení Finančních nástrojů a peněz vaším jménem

- 7.1 Ochrana nebo správa Finančních nástrojů:** Pro ochranu vašich Finančních nástrojů využijeme stejné odůvodněné standardy péče, které používáme pro ochranu našeho vlastního jmění stejného druhu. Máte-li zájem, abychom plnili i funkci správce vašich Finančních nástrojů, a my budeme schopni tuto službu poskytnout, bude nutné, abyste s námi uzavřeli samostatnou custody smlouvu, která nahradí ustanovení tohoto odstavce. Nebude-li taková smlouva existovat, budou se na situace, kdy budeme držet vaše Finanční nástroje, vztahovat následující podmínky.
- 7.2 Oddělení Finanční nástrojů:** Vaše Finanční nástroje oddělíme a ty, které mohou být registrovány, registrujeme buď na vaše jméno nebo na jméno našeho spřízněného sub-custodiana, nebo na jméno spřízněného sub-custodiana, měli byste ale vzít na vědomí, že můžete mít odlišná práva související s Finančními nástroji, které jsou drženy mimo Evropskou unii.
- 7.3 Oddělení pod jinou jurisdikcí:** Jestliže vzhledem k podstatě zákonů nebo praxi na trhu podléhajícím jiné jurisdikci je ve vašem nejlepším zájmu, abychom tak učinili, nebo pokud není možno postupovat jinak, můžeme vaše Finanční nástroje také registrovat na naše jméno nebo na jméno jiné osoby (která může být i sub-custodianem). Jménem jiné osoby budeme vaše Finanční nástroje zapisovat pouze v případě, že předmět podnikání této osoby obsahuje i poskytování custody služeb. Za těchto okolností se na vaše Finanční nástroje mohou vztahovat zákony jiné jurisdikce, ani nemusí být odděleny ani ochráněny před žalobami podanými jménem hlavních věřitelů osoby, pod jejímž jménem jsou vaše Finanční nástroje registrovány, stejným způsobem, jako by byly odděleny a spravovány pod jinými jurisdikcemi.
- 7.4 Oznámení:** Vynaložíme odpovídající úsilí, abychom vám doručili veškerá oznámení (včetně oznámení související s právy převodu nebo úpisu práv, převzetím, jinými nabídkami nebo kapitálovou reorganizací), které obdržíme v souvislosti s vašimi Finančními nástroji.
- 7.5 Činnost společnosti:** Jestliže od vás obdržíme pokyn, který se týká úkonů společnosti nebo valné hromady související s některým z vašich Finančních nástrojů, vynaložíme odpovídající úsilí, abychom podle takových pokynů postupovali. Pokud stanovíme odůvodněný termín, do kdy nám musíte takové pokyny předat, je nutno, abyste nám tyto pokyny v daném termínu předali, jinak podle nich nebudeme jednat. Jestliže pokyny přijmeme, vy poneseáte veškeré náklady, které nám mohou v souvislosti s jejich plněním vzniknout.
- 7.6 Vyloučení odpovědnosti za sub-custodiany:** Nepřijmeme žádnou odpovědnost za jakékoli ztráty, závazky nebo náklady, které vám vzniknou porušením povinnosti kteréhokoli ze sub-custodianů, které ustanovíme, pokud jsme při jeho ustanovení postupovali s odpovídající péčí s výjimkou případů, kdy by se jednalo o s námi

spřízněnou společnost, v jejímž případě přebíráme stejnou míru odpovědnosti, jakou přebíráme za naše vlastní jednání, opominutí nebo porušení povinností.

- 7.7 **Držení peněžní hotovosti:** Příslušně upravené ustanovení tohoto odstavce číslo 7 se bude týkat i jakýchkoli finančních částek, které držíme vaším jménem, s výjimkou okolností popsaných v odstavci 6.4. Peníze zákazníků můžeme uložit do renomovaného peněžního fondu a jednotky v takovém fondu budou drženy v souladu s výše uvedenými ustanoveními o zákaznickém majetku. Pokud s takovým postupem nesouhlasíte, je nutno, abyste nám toto sdělili písemně.

8. Naše poplatky a odměny

- 8.1 **Naše poplatky a odměny:** Za každou Transakci vám vyúčtujeme poplatek podle našeho platného sazebníku pro daný trh, Finanční nástroj nebo jiný majetek. Nebude-li sjednáno jinak, naše poplatky obsahují veškeré daně z přidané hodnoty, převodní poplatky, poplatky za registraci a další závazky, náklady a výdaje, které budeme platit v souvislosti s Transakcemi a které jsou uvedeny v každém potvrzení.
- 8.2 **Vy nám zaplatíte:** Vy nám zaplatíte veškeré částky, které nám dlužíte ke dni splatnosti prostřednictvím volně převoditelných, vypořádaných a v daný den dostupných prostředků v námi specifikované měně a na námi uvedený účet, a to, s výjimkou případů, kdy vám to bude ukládat zákon, bez jakýchkoli srážek, zápočtů nebo protipohledávek.
- 8.3 **Stržení poplatků z vašich prostředků:** Jestliže vám takový postup oznámíme v dostatečném předstihu, můžeme si naše poplatky strhnout z jakýchkoli prostředků, které držíme vaším jménem. Pro tento účel budeme mít právo provádět převody mezi kterýmikoli z vašich účtů nebo provést jakoukoli kombinaci převodů mezi takovými účty.
- 8.4 **Úroky:** Z dlužných částek, které nebudou uhrazeny do data splatnosti, vám budeme účtovat úroky podle sazby, která je odůvodněně námi stanovena ve výši odpovídající našim nákladům na financování takovýchto dlužných částek. Úroky se budou připisovat denně.
- 8.5 **Platby a dodávky v čisté výši:** Pokud vám písemně neoznámíme jiný postup, veškeré platby a dodávky mezi námi budou prováděny v čisté výši a my nebudeme povinni vám doručit nebo zaplatit do té doby, dokud od vás neobdržíme příslušné převedené prostředky nebo dokumenty.
- 8.6 **Srážkové daně:** Z každé platby můžeme odečíst nebo strhnout daně veškerého druhu, pokud nám tento postup ukládají Příslušné předpisy. Jestliže platné zákony ukládají vám, abyste v souvislosti s jakoukoli platbou v náš prospěch provedli jakékoli odpočty nebo srážky, souhlasíte, že platbu provedete v takové výši, abychom ve výsledku obdrželi částku rovnající se plné výši, kterou bychom obdrželi bez požadavku takovýchto daní nebo srážek. Jakékoli dlužné částky si můžeme strhnout z kteréhokoli vašeho účtu.

9. Poskytování informací, ochrana údajů atd.

- 9.1 **Vy nám poskytnete informace:** Vy nám neprodleně poskytnete veškeré informace, které od vás můžeme požadovat z důvodů evidence záležitostí uvedených v těchto

Podmínkách nebo abychom vyhověli požadavkům Příslušných předpisů a budete nás informovat o podstatných změnách těchto informací.

- 9.2 **Naše právo zveřejňovat informace:** *Informace, které nám předáte, můžeme zveřejnit spolu s ostatními informacemi, které mohou souviset s vašimi účty nebo s vašimi obchody s námi kterékoli spřízněné společnosti nebo zástupci, a to v souladu s jakýmkoli Platnými předpisy, nebo pokud to bude nutné ke splnění našich povinností vůči vám nebo z marketingových důvodů. Pokud si nebudete přát, abychom kontaktní údaje poskytli třetím stranám pro marketingové účely, laskavě nás o tomto informujte.*

Poznámka: Toto ustanovení se týká marketingu prostřednictvím pošty. Pokud zákazník nesdělí svůj nesouhlas, mohou pracoviště společnosti ING sdělit jména, příjmení a adresy svých zákazníků třetím stranám pro účely marketingu (a to výhradně marketingu prostřednictvím pošty).

Elektronické kontaktní údaje (tj. adresy elektronické pošty, telefonní a faxová čísla) není možno bez souhlasu zákazníka (fyzické i právnické osoby) třetím stranám předávat.

Pracoviště společnosti ING mohou elektronické kontaktní údaje svých zákazníků využít pro marketingové účely za předpokladu, že zákazníci mají možnost zaslání elektronických marketingových zpráv (e-marketing) kdykoli a zdarma odmítnout.

- 9.3 **Naše povinnost zachování důvěrnosti:** *Za podmínek odstavce 9.2 nebudeme, a zajistíme, že tak nebudou činit ani naše spřízněné společnosti nebo zástupci, nijak zveřejňovat informace jakékoli další osobě, s výjimkou případů, kdy nám toto umožňuje zákon, a veškeré informace, které o vás budeme mít k dispozici, budeme považovat za soukromé a důvěrné, a to i v případě, že přestanete být našim zákazníkem. Žádnou informaci, kterou o vás budeme mít, nepředáme, s výjimkou případů, kdy toto po nás budou vyžadovat Příslušné předpisy, nebo kdy se toto zveřejnění stane povinností vůči veřejnosti, nebo pokud budou takové zveřejnění vyžadovat naše zájmy nebo na vaši žádost anebo s vaším souhlasem.*

- 9.4 **Ochrana údajů:** *Souhlasíte, že spolu s dalšími spřízněnými společnostmi ING Group N.V. můžeme:*

- *uchovávat a počítačově nebo jinak zpracovávat veškeré informace, které o vás máme;*
- *informace využívat pro správu a provoz vašeho účtu, k poskytování jakékoli Služby vám, ke sledování a analýze chování vašeho účtu, k vyhodnocení úvěrových rámců nebo jinému úvěrovému rozhodnutí, pro stanovení úrokových sazeb, odměn nebo jiných poplatků, které mají být vyúčtovány k vašemu účtu a provedení statistiky a dalších analýz a k zamezení podvodů;*
- *tyto informace předat nám spřízněným společnostem;*
- *předat tyto informace osobám, které nám poskytují služby nebo jednají jako naši zástupci, osobám, na něž převádíme na něž navrhujeme převést jakákoli naše práva nebo závazky podle tohoto dokumentu, nebo licencovaným renomovaným úvěrovým agenturám nebo jiným organizacím, které nám a ostatním pomáhají při přijímání úvěrových rozhodnutí a prevenci podvodů, nebo v souvislosti s prováděním kontrol identity, předcházení podvodů nebo úvěrů;*

- *veškeré informace, které o vás máme, analyzovat a použít k tomu, abychom vás informovali o produktech a Službách, o nichž se domníváme, že by mohly být pro vás zajímavé. Informujte nás, prosím, pokud si nepřejete tyto informace dostávat.*
- 9.5 *Než nám předáte své osobní údaje, měli byste se informovat, jaké osobní údaje jste nám povinni předat a které nám můžete předat dobrovolně podle svého uvážení, o lhůtách na zpracování osobních údajů, o vašich právech k přístupu k osobním údajům, které jste nám poskytli, o svém právu na opravu, zablokování, doplnění nebo vymazání těchto údajů i o dalších právech podle ustanovení § 21 zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.*
- 9.6 ***Převod informací:** Souhlasíte, že informace, které o vás máme, můžeme převést do kterékoli země, včetně zemí mimo Evropský hospodářský prostor, kde nemusí být v platnosti legislativa o ochraně osobních údajů z jakýchkoli důvodů popsaných v tomto odstavci 9.*
- 10. Oznámení a komunikace**
- 10.1 ***Podání oznámení:** Komunikovat s námi můžete prostřednictvím pošty, faxu nebo elektronické pošty. Veškerá komunikace mezi námi a vámi bude zasílána na adresu:
Adresa:
Telefon:
Fax:
Adresa elektronické pošty:
nebo na osobu/oddělení/název účtu uvedené v jakémkoli pozdějším písemném oznámení změny. Jestliže použijeme takový způsob doručení ve spojení s příslušným kontaktním údajem, bude se mít za to, že jsme vám dokument nebo zprávu doručili.*
- 10.2 ***Poskytování informací:** Informace nám můžeme poskytnout v papírové formě, nebo elektronickou poštou, prostřednictvím odkazu na Webovou stránku. O podstatných změnách v informacích, které jsme vám poskytli, vás budeme informovat prostřednictvím shodného média, jakým byla poskytnuta původní informace (nebudeli sjednáno jinak).*
- 10.3 ***Stížnosti:** Budete-li mít jakýkoli důvod ke stížnosti související s jakýmkoli aspektem našich vztahů, adresujte stížnost na vedoucího útvaru compliance (Head of Compliance) na adresu společnosti ING Bank N.V. uvedené v odstavci 10.1. Náš postup při řešení stížnosti bude v souladu s Platnými předpisy. Společnost ING Bank N.V. se podílí na garančním fondu (Collectieve Garantieregeling) podle nizozemského zákona o finančním dohledu (Netherlands Act on Financial Supervision), který chrání vklady v nizozemských bankách do výše 20 000,- €. Na vaši žádost vám poskytneme bližší informace o této záležitosti.*

Příloha č. 1

Doplňující ustanovení pro zákazníky kategorie „Zákazník“

1 Úvod

Ustanovení uvedená v této Příloze, která jsou zahrnuta do Podmínek a tak je doplňují, jsou uvedena proto, abychom ve vztahu k zákazníkům zařazeným do kategorie Zákazník vyhověli Příslušným předpisům. V rozsahu, ve kterém existují rozdíly mezi touto Přílohou a Podmínkami, především, ale nejen, ve vztahu k vašemu zařazení do kategorie zákazníků, platí ustanovení uvedená v této Příloze. Termíny a výrazy, které jsou definovány v odstavci 1.2 Podmínek mají shodný význam i v této Příloze.

2 Vaše povaha

Jak jsme vám oznámili samostatným dopisem, ve všech ohledech, při všech Službách a Transakcích s vámi budeme jednat jako se zákazníkem zařazeným do kategorie Zákazník. Můžete písemně požádat o to, abychom s vámi jednali jako s Profesionálním zákazníkem. Jestliže budeme souhlasit s udělením statusu Profesionálního zákazníka, berete na vědomí, že budete požívat nižší úroveň ochrany ve smyslu Příslušných předpisů. Bude nutno, abyste písemně potvrdili, že přijímáte a rozumíte důsledkům ztráty takové ochrany. V Příloze č. 2 jsou uvedeny hlavní rozdíly v přístupu k různým typům zákazníků ve smyslu Příslušných předpisů.

3 Důležité sdělení

V příloze č. 3 vám poskytujeme informace o nás, našich Službách, investicích a strategiích, které jsou určeny jako vaše pomůcka k pochopení podstaty a rizik souvisejících s těmito službami, investicemi nebo strategiemi. Tyto informace budou čas od času aktualizovány a opětně vám zaslány. Před uzavřením Transakce byste si vždy měli přečíst příslušné odstavce Přílohy č. 3.

4 Klientské peníze a majetek

K odstavci 7 Podmínek se doplňují následující ustanovení:

- (a) jestliže je vaše jmění nebo peníze drženo třetí stranou, neodpovídáme za jednání nebo opominutí této třetí strany ani za žádné ztráty nebo škody, které vám mohou vzniknout jinak, než jako přímý důsledek nedbalosti, úmyslného porušení nebo zpronevěry na naší straně při prvotním výběru takové třetí strany-custodiana. V případě platební neschopnosti takové třetí strany, vám nemusí být jmění ani peníze nahrazeny v plné výši;*
- (b) jestliže vaše jmění nebo peníze držíme v úschově u třetí strany, může taková třetí strana toto jmění vést na společném účtu našich zákazníků a v případě porušení povinnosti nebo platební neschopnosti takové třetí strany nebo nás, jestliže dojde k nedostatku prostředků na takovém společném účtu, nemusí vám být jmění nahrazeno v plné výši;*

- (c) *vaše peníze mohou být převedeny třetí straně, např. burze, zúčtovacímu centru nebo jako prostředníkovi za účelem realizace transakce pro vás. V takovém případě se na nás přestávají vztahovat Příslušné předpisy týkající se peněz zákazníka;*
- (d) *nebudeme vám vyplácet žádné úroky z neinvestovaných peněz na vašich účtech ani z jakýchkoli jiných klientských peněz; a*
- (e) *veškeré nám dlužné částky budou v maximální možné výši strhávány z částek držených na vašem účtu.*

5 Vhodnost a přiměřenost

5.1 Varování, že daná Služba/daný produkt mohou být nepřiměřené: *Ve vztahu ke Službám, které neobsahují zprostředkování investičního poradenství nebo správu portfolia, jsme oprávněni požadovat od vás informace, abychom byli schopni určit, zda-li jsou příslušné produkty, Služby a Transakce pro vás přiměřené. Jestliže nám neposkytnete takové informace nebo my rozhodneme, že daný produkt, Služba nebo Transakce pro vás nejsou přiměřené, můžeme na váš požadavek v takovém produktu, Službě nebo Transakci vašim jménem pokračovat s ohledem tyto okolnosti. Ovšem, za těchto okolností nepřebíráme žádnou zodpovědnost.*

5.2 Varování, že nemusíme být schopni stanovit vhodnost: *Jestliže Služba, kterou poskytujeme, sestává z investičního poradenství nebo správy portfolia, můžeme požadovat, abyste nám poskytli informace o (a) vašich investičních cílech; (b) vaší schopnosti finančně unést investiční a související rizika; a (c) vašich znalostech a zkušenostech z dané investiční oblasti, abychom tak byli schopni vyhodnotit, zda je produkt, Služba nebo Transakce pro vás vhodná. Jestliže vás požádáme o poskytnutí informací a vy se rozhodnete nám tyto informace neposkytnout nebo nám poskytnete neúplné informace, nemusíme být schopni stanovit, zda produkt, Služba nebo Transakce je pro vás vhodná, což nám může zabránit s takovým produktem, Službou nebo Transakcí pokračovat. Proto vám důrazně doporučujeme, abyste nám požadované informace poskytovali, abychom byli schopni vyhodnotit, zda daný produkt, Služba nebo Transakce jsou pro vás vhodné. Platné předpisy nám neumožňují poskytovat vám osobní doporučení nebo obchodovat za vás, jestliže máme pro vyhodnocení vhodnosti nedostatečné informace. Nepřejímáme žádnou odpovědnost za žádný úkon, který provedeme nebo neprovedeme ani za následky takového jednání, jestliže vy nám neposkytnete úplné informace potřebné pro vyhodnocení vhodnosti.*

5.3 Varování v souvislosti se Službami spočívajícími pouze v provádění transakcí v rámci nekomplexních produktů: *Jestliže vám poskytujeme Služby spočívající pouze v provádění transakcí v rámci nekomplexních nástrojů (jako např. akcie připuštěné k obchodování na regulovaném trhu, nástroje peněžního trhu, dluhopisy a závazky pro kolektivní investování do převoditelných akcií), není naší povinností získávat od vás informace o vašich znalostech a zkušenostech, vaší finanční situaci ani vašich investičních cílech, které by nám umožnily vyhodnotit vhodnost nebo přiměřenost nabízeného či poskytovaného nástroje nebo Služby. Vezměte, prosím, na vědomí, že v takovém případě nebudete těžit z ochrany příslušných pravidel, která vyžadují, abychom vyhodnotili vhodnost či přiměřenost produktu, Služby nebo Transakce pro vás.*

6 Nevyžádané hovory

Souhlasem s těmito Podmínkami výslovně požadujete, abychom vás telefonicky kontaktovali v souvislosti s jakoukoli Službou, investicí anebo příležitostí, o níž se odůvodněně domníváme, že vás může zajímat.

7 Řešení stížností

Máme zavedeny vnitřní postupy pro spravedlivé a rychlé řešení stížností. Stížnost nám můžete zaslat postupem uvedeným v odstavci 10 Podmínek pro podávání oznámení. Jak zákazník zařazený do kategorie „Zákazník“ máte právo si stěžovat u nezávislého orgánu. Jestliže máte zájem o další informace týkající se stížností, obraťte se prosím na nás.

Příloha č. 2

Ochrana poskytovaná různým typům zákazníků

1 Volba přesunutí z kategorie Zákazník do kategorie Profesionální zákazník

Podle Platných předpisů požíváte nižší úroveň ochrany, jestliže jste zařazení do kategorie Profesionální zákazník, než jaké byste požívali v případě zařazení do kategorie Zákazník. Jedná se především o:

- (a) *bude vám poskytováno méně informací o nás, našich Službách a jakýchkoli investicích (například o nákladech, provizích, odměnách nebo poplatcích);*
- (b) *jestliže vyhodnocujeme přiměřenost produktu nebo služby, můžeme předpokládat, že máte dostatečné znalosti a zkušenosti, abyste pochopili obsažená rizika;*
- (c) *jestliže je po nás požadováno vyhodnocení vhodnosti osobního doporučení, které vám bylo poskytnuto, můžeme předpokládat, že máte dostatečné znalosti a zkušenosti, abyste pochopili obsažená rizika a někdy můžeme předpokládat, že jste finančně schopni unést investiční rizika související s vašim investičními cíli;*
- (d) *jestliže vám poskytujeme služby na základě zásady nejlepšího provedení, nemusíme upřednostňovat otázku celkových nákladů Transakce jakožto hlavního faktoru při dosažení co nejlepšího provedení pro vás;*
- (e) *nemusíme vás informovat o podstatných potížích souvisejících s řádným provedením vašich příkazů neprodleně;*
- (f) *pokud vám máme poskytovat periodické výpisy není nutno, aby tyto výpisy byly tak časté, jako je nutno je vydávat zákazníkům zařazeným do kategorie Zákazník;*
- (g) *jestliže držíme vaše klientské peníze, nemusíme vás informovat, zda je z nich vyplácen úrok; a*
- (h) *pravděpodobně budete mít ve všech schématech podle Platných předpisů pro výplaty náhrad méně práv na náhrady.*

2 Volba přesunutí z kategorie Zákazník nebo Profesionální zákazník do kategorie Způsobilá protistrana

Podle platných předpisů požíváte nižší úroveň ochrany, jestliže jste zařazení do kategorie Způsobilá protistrana, než jaké byste požívali v případě zařazení do kategorie Profesionální zákazník nebo Zákazník. Jedná se především, společně s výše uvedeným, o:

- (a) *nemusíme vám při realizaci vašich příkazů poskytovat nejlepší provedení;*

- (b) *nemusíme vám poskytovat informace o poplatcích ani odměnách, které vyplácíme nebo přijímáme;*
- (c) *nemusíme vyhodnocovat přiměřenost produktu nebo Služby, kterou vám poskytujeme, a můžeme naopak předpokládat, že vaše odbornost vám umožňuje zvolit si pro sebe nejvhodnější produkt nebo Službu;*
- (d) *nemusíme vám poskytovat informace o nás, našich Službách ani o podmínkách, jimiž se řídí naše odměny;*
- (e) *nemusíme vám sdělovat informace o rizicích obsažených v produktech nebo Službách, které si od nás vyberete;*
- (f) *nemusíme vám poskytovat zprávy o realizaci vašich příkazů ani o správě vašich investic;*

PŘÍLOHA Č. 3

Dodatečná upozornění na rizika pro zákazníky zařazené do kategorie Zákazník

1. UPOZORNĚNÍ NA RIZIKA PRODUKTŮ A SLUŽEB

A. ÚVOD

Cílem této Přílohy je informovat vás o a varovat vás před riziky souvisejícími s produkty a Službami poskytovanými společností ING, abyste získali přiměřenou schopnost porozumět podstatě a riziku Služeb a specifických typů investic, které jsou nabízeny, a následně tak na tomto základě přijmout „informované“ investiční rozhodnutí. Vezměte, prosím, na vědomí, že není možné vám sdělit veškerá rizika ani všechny podstatné aspekty těchto produktů a služeb. Níže uvedená Část B uvádí některá z rizik související s určitými typy finančních nástrojů. Část C pak uvádí určité běžné typy rizik a Část D se zabývá riziky spojenými s transakcemi a službami.

Neměli byste obchodovat s produkty, jestliže nechápete podstatu smlouvy, kterou uzavíráte a rozsah, v jakém budete vystaveni riziku. Měli byste si být jisti tím, že produkt nebo služba je pro vás vhodná z pohledu okolností a vašeho finančního postavení, a pokud je to nutné, měli byste před každým investičním rozhodnutím vyhledat přiměřenou radu.

Rizikové faktory se mohou vyskytnout současně nebo mohou jeden druhého doplňovat, přičemž výsledkem může být neočekávaný vliv na hodnotu jakékoli investice.

Veškeré finanční produkty v sobě nesou určitý stupeň rizika a dokonce i téměř nerizikové investiční strategie v sobě obsahují prvek nejistoty. Typy rizik, které se vás mohou dotýkat závisí na různých okolnostech, včetně způsobu, jakým je nástroj vytvářen nebo navrhován. Různé nástroje obsahují různé míry vystavení rizikům a proto byste při rozhodování, zda s takovým nástrojem obchodovat nebo vstoupit do jakéhokoli finančního nástroje, měli byste mít na zřeteli následující body.

B. PRODUKTY A INVESTICE

Níže je uveden nástin rizik spojených s určitými běžnými typy finančních nástrojů.

5 Akcie, majetkové nástroje

5.1 Všeobecně

Riziko u majetkových investic je to, že společnost musí jak růst ve své hodnotě tak i vyplácet odpovídající dividendy, jinak cena klesne. Jestliže je společnost uvedena nebo obchodována na burze, bude pro ni obtížné zvýšit kapitál pro financování obchodů a výkonnost společnosti bude v porovnání s její konkurencí nižší, což povede k dalšímu snížení ceny akcií. Nakonec společnost oslabí tak, že ji někdo může převzít, nebo může zkrachovat.

Akcie jsou vystaveny všem hlavním níže uvedeným typům rizik. Kromě toho zde existuje riziko, že do problémů se může dostat celé odvětví, v němž společnost působí. Jestliže je společnost soukromá, tj. není uvedena ani

obchodována na burze, nebo je sice uvedena, ale obchodována je jen zřídka, existuje i určité riziko likvidity, protože může být velmi obtížné akcie takové společnosti prodat.

5.2 Akcie s „haléřovou cenou“ („Penny shares“)

Zde existuje další riziko ztráty peněz, jestliže zakoupíte akcie menší společnosti, včetně akcií s „haléřovou cenou“. Zde je velký rozdíl mezi nákupní a prodejní cenou těchto akcií. Jestliže mají být prodány ihned, můžete utržit mnohem méně, než jste za akcie zaplatili. Cena se může rychle měnit a může klesnout, stejně jako vzrůst.

6 Opční listy

Opční list je časově omezené právo na úpis akcií, dluhopisů, obligací nebo vládních cenných papírů a je vyplatitelná původním vydavatelem podkladového cenného papíru. Poměrně malý pohyb ceny podkladového cenného papíru má za následek nepoměrně vyšší pohyb – příznivý i nepříznivý – ceny opčního listu. Ceny opčních listů tak mohou velmi silně kolísat.

Právo na výplatu opčního listu je neodvolatelně omezeno časem, čehož důsledkem je, že pokud investor nestihne uplatnit své právo během stanoveného času, stává se investice bezcennou.

Opční list může být ovlivněn všemi níže uvedenými hlavními typy rizik.

Opční list byste neměli nakupovat, pokud nejste připraveni unést případnou ztrátu celé investované částky plus veškeré provize a další poplatky související s transakcí.

Opčním listem se nazývají i některé další typy nástrojů, ale zde se ve skutečnosti jedná o opce (například, právo nakoupit cenné papíry, které je uplatnitelné vůči jiné osobě, než je původní emitent cenného papíru, což je často nazýváno jako krytý opční list). O těchto nástrojích pojednává níže uvedený odstavec 6.3.

7 Nástroje peněžního trhu

Nástroj peněžního trhu je půjčka na období, obvykle nepřesahující šest měsíců, které ale může případně dosáhnout až jeden rok, již věřitel přebírá vklad z peněžních trhů aby ho půjčil dlužníkovi. Na rozdíl od kontokorentu musí dlužník uvést přesnou částku půjčky a přesný termín, na jaký si chce půjčit. Podobně jako v případě dalších dlužních nástrojů (viz níže uvedený odstavec 4) jsou nástroje peněžního trhu vystaveny níže uvedeným hlavním typům rizik.

8 Dlužní nástroje / Dluhopisy / Obligace

Všechny dlužní nástroje jsou potenciálně vystaveny níže uvedeným hlavním typům rizik, včetně úvěrového rizika a rizika úrokových sazeb.

Dlužní cenné papíry podléhají riziku že jejich vydavatel nebude schopen splatit jistinu i úroky ze svých závazků a jejich cena může silně kolísat vlivem

takových okolností, jako je citlivost úrokových sazeb, očekávání trhu ohledně úvěruschopnosti vydavatele i všeobecné likvidity na trhu. Pokud úroková sazba poroste, je možno očekávat pokles ceny firemních dluhových cenných papírů. Přenosné dluhové cenné papíry s pevnou sazbou a delší dobou splatnosti bývají mnohem citlivější na výkyvy úrokových sazeb, než cenné papíry s kratší dobou splatnosti.

9 Podílové listy ve schématech kolektivního investování

Kolektivní investiční schémata a jejich podkladový majetek potenciálně podléhají všem níže uvedeným hlavním typům rizik.

Existuje řada různých typů schémat kolektivního investování. Všeobecně obsahuje schéma kolektivního investování uspořádání, které umožňuje řadě drobných investorů „sloučit“ své jmění a svěřit je profesionální správě nezávislého správce. Investice mohou typicky obsahovat státní obligace, dluhopisy a kotované akcie, ale v závislosti na typu schématu mohou zasahovat hlouběji do derivátů, nemovitostí nebo jiných druhů jmění. Existují rizika podkladového majetku drženého ve schématu a investoři by proto měli ověřovat, zda schéma drží dostatek různých druhů majetku, čímž se riziko rozkládá. Díky tomu mohou investice do těchto schémat snížit riziko, protože se prostředky investorů rozdělují mnohem více, než by bylo možné, kdyby investor(ka) investoval(a) své prostředky přímo.

Snížení rizika je dosaženo širokým spektrem investic kolektivního investičního schématu, které snižuje vliv jedné investice na celkovou výkonnost portfolia. Ačkoli je vnímáno jako způsob rozložení rizika, může cena portfolia stejně tak růst jako klesat v závislosti na provedených investičních rozhodnutích a kolektivní investiční schéma může být vystaveno řadě různých rizik.

10 Deriváty, včetně opcí, futures, swapů, FRA kontraktů, derivativních nástrojů pro převod úvěrového rizika, finanční smlouvy na rozdíly (differences)

10.1 Deriváty všeobecně

Deriváty jsou finanční nástroje odvozené od hodnoty podkladového aktiva; spíše než o prodej nebo směnu vlastního aktiva se ve smlouvě jedná o směně peněz, aktiva nebo jiné hodnoty v budoucí okamžik na základě hodnoty podkladového aktiva. Existuje řada typů derivátů, ale nejběžnější jsou opce, futures a swapy. Investor do derivátů přebírá značnou míru rizika a proto musí být investice do derivátů prováděny velmi opatrně, což platí zejména v případě drobných nebo méně zkušených investorů.

S deriváty je spojeno vysoké riziko, především zde existuje závislost na dalším aktivu a to je nepředvídatelné. Opce nebo futures mohou osobám umožnit zaplatit pouze rozdíl ceny aktiva a i když to může často vést k velkému zisku (jestliže se očekávání naplní), ale zároveň může dojít ke 100 % ztrátě (investovaných prostředků), jestliže odhad byl špatný. Opce a budoucí nákupy prodávané „na krátko“ (short) (tj. aniž by prodejce vlastnil v okamžiku prodeje dané aktivum) mohou způsobit značné ztráty, jestliže cena podkladového aktiva výrazně vzroste.

Jestliže je transakce s deriváty výrazně objemná nebo jestliže je příslušný trh nelikvidní (což může být případ řady soukromně sjednaných „mimoburzovních“ derivátů), nemusí být transakce uzavřena nebo se nemusí podařit pozici uzavřít za výhodnou cenu.

Burzovní deriváty podléhají dále obvyklým rizikům burzovních obchodů. Mimoburzovní deriváty jsou smlouvy uzavírané s protistranou a podobě jako kterákoli jiná smlouva podléhají úvěrovému riziku a vždy je nutno zvážit příslušná ustanovení smlouvy (ať již jednorázové nebo rámcové smlouvy).

Deriváty mohou být využity ke spekulativním účelům nebo jako zajištění pro správu jiných investičních rizik. Ve všech případech je nutno zvážit vhodnost konkrétní transakce pro konkrétního investora.

Proto byste se měli informovat o podmínkách a ustanoveních konkrétního derivátu a s ním souvisejících závazcích (např. okolnostech, za nichž můžete být povinni dodat nebo převzít dodávku podkladu futures a opcí, datech vypršení a omezeních pro uplatnění). Za určitých okolností mohou být details zbývajících smluv (včetně odkupní ceny opce) změněny burzou nebo vypořádacím centrem tak, aby odrážel změny podkladového aktiva.

Ve všech případech nemusí existovat obvyklé cenové vztahy mezi podkladovým aktivem a derivátem. Tato situace nastává například tehdy, když futures, které jsou podkladové pro opci, jsou ovlivněny cenovým omezením, zatímco opce nikoli. Kvůli nedostatku podkladové referenční ceny může být obtížné stanovit „řádnou“ cenu.

Níže uvedené body související s různými typy derivátů se netýkají pouze těchto derivátů, ale platí pro deriváty všeobecně. Všechny deriváty jsou potenciálně vystaveny hlavním typům rizik, především riziku trhu, úvěrovému riziku a specifickým rizikům sektoru podle druhu podkladového aktiva.

10.2 Futures / Forwardy / FRA smlouvy

Futures nebo forwardy obsahují povinnost v budoucnu uskutečnit nebo převzít dodávku podkladového aktiva smlouvy, nebo v některých případech vyrovnat pozici v hotovosti. Nesou s sebou vysokou míru rizika. Gearing nebo leverage, které je často aplikovatelné při obchodování s futures nebo při obchodování s forwardy znamená, že malý vklad nebo splátka může vést k velkým ztrátám ale i k velkým ziskům. Znamená to také, že poměrně malý pohyb může vést mnohem výraznějšímu pohybu hodnoty vaší investice, což může pracovat jak pro vás, tak i proti vám. Transakce s futures a s forwardy mají podmíněné závazky, jejichž důsledků byste si měli být vědomi, a to především při margin tradingu: což znamená, že na denním principu spolu se všemi burzovně obchodovanými a většinou „přepážkových“ mimoburzovních futures a forwardů, budete muset vyplatit ztráty vzniklé za každý den. Pokud tak neučiníte, může být smlouva vypovězena (Viz také odstavce 1 a 2 níže uvedené části D.)

10.3 Opce

Opcí existuje řada druhů s různými charakteristikami podle níže uvedených podmínek.

Nákup opcí; Nákup opcí obsahuje méně rizik než jejich prodej, protože pokud se cena podkladového aktiva pohybuje proti vám, vy můžete opci jednoduše nechat vypršet. Nejvyšší ztráta je dána odměnou plus provizí nebo dalšími poplatky za transakci. Ale pokud koupíte „call-opci“ na futures a později tuto opci uplatníte, musíte přijmout budoucí smlouvu. To vás vystaví rizikům popsaným v odstavcích věnovaných futures a investičním transakcím obsahujícím závazky.

Prodej opcí; pokud prodáte opci, související riziko je výrazně vyšší, než při nákupu opcí. Můžete být odpovědní za udržování zajištění, abyste udrželi svoji pozici (jak je vysvětleno výše v odstavci 6.2) a ztráta může výrazně převýšit získanou odměnu. Úpisem opce přijímáte zákonem danou povinnost nakoupit nebo prodat podkladové aktivum, jestliže je opce vůči vám uplatněna, i když se tržní cena výrazně posune od uplatnění ceny.

Jestliže již vlastníte podkladové aktivum, které jste se smluvně zavázali prodat (označováno jako „zajištěná call-opce“) je riziko nižší. Jestliže žádné podpůrné jmění nevlastníte (označováno jako „nezajištěná call-opce“), nemůže být riziko nijak omezeno. Do úpisu nezajištěných opcí by se měli pouštět pouze velmi zkušené osoby a i ty pouze po zajištění všech podrobností příslušných podmínek a možných rizik.

Určité opční trhy mohou fungovat na základě marží, při nichž kupující neplatí plnou splátku za svoji opci v okamžiku koupě. V takové situaci můžete být následně vyzváni k úhradě marže za opci až do výše vašeho poplatku. Pokud tak neučiníte, může být vaše pozice uzavřena nebo likvidována stejným způsobem jako by se jednalo o pozici při obchodování s futures.

10.4 Smlouvy na rozdíly (differences)

Některé deriváty jsou označovány jako smlouvy na rozdíly. Může se jednat o opce nebo futures na index, ale i měnové nebo úrokové swapy. Ale na rozdíl od jiných futures nebo opcí (které mohou být podle podmínek vyrovnány v hotovosti nebo dodávkou podkladového aktiva), tyto smlouvy mohou být vyrovnány pouze v hotovosti. Investice do smluv na rozdíly s sebou nese stejná rizika jako investice do futures nebo do opce podle odstavců 6.2 nebo 6.3. Transakce se smlouvami na rozdíly mohou rovněž obsahovat podmíněné závazky.

10.5 Swapy

Swap je derivát v němž si dvě protistrany směňují jeden proud toku hotovosti za jiný tok.

Hlavním rizikem starých mimoburzovních derivátů (včetně swap-ů) se označuje jako riziko protistrany. Jestliže strana A chce půjčku s pevnou úrokovou sazbou a tak vymění půjčku s proměnnou sazbou s jinou stranou B, čímž se smění platby, což synteticky vytváří pro A pevnou sazbu. Ale, pokud strana B se dostane do platební neschopnosti, ztrácí strana A svoji pevnou sazbu a bude opět platit proměnnou sazbu. A jestliže úrokové sazby mezitím výrazně stoupnou, je možné že strana A bude mít s platbami problémy.

Trh swapů v posledních letech výrazně vzrostl a vystupuje na něm značný počet bank a bankovních investičních společností, a to jak iniciátor, tak jako participant, využívající standardizovanou swapovou dokumentaci. V důsledku toho se swapový trh stal velmi likvidním, ale neexistuje jistota, že v daném časovém okamžiku bude existovat pro konkrétní swap likvidní sekundární trh.

11 Kombinované nástroje

Veškeré kombinované nástroje, jako například dluhopisy s připojeným opčním listem jsou vystaveny riziku obou těchto produktů a tak kombinované produkty obsahují riziko, které je vyšší, než obvyklé riziko spojené s jejich jednotlivými složkami.

C. BĚŽNÉ TYPY RIZIK

12 Všeobecně

Cena nebo hodnota investice závisí na kolísání na finančních trzích mimo jakoukoli kontrolu. Výkonnost v minulosti není žádným ukazatelem pro výkonnost v budoucnosti.

Podstata a rozsah investičních rizik je různá pro jednotlivé země a pro jednotlivé investice. Tato investiční rizika se mění, mimo jiné, s typem uskutečňované investice, včetně způsobu, jakým byly finanční produkty vytvořeny nebo navrženy jejich podmínky, potřebami a cíli jednotlivých investorů a způsobem jímž je konkrétní investice uskutečněna, nabízena, prodávána nebo obchodována, místem nebo sídlem emitenta, rozložením nebo koncentrací portfolia (např. investované částky v jedné měně, cenném papíru, zemi nebo emitentovi), složitostí transakce a využitím leverage.

Typy rizik uvedené níže mohou ovlivňovat všechny typy investic.

13 Likvidita

Likvidita nástroje je přímo ovlivňována poptávkou a nabídkou tohoto instrumentu. Za určitých okolností na trhu může být obtížné nebo i nemožné danou pozici likvidovat. Toto může, například, nastat, v době rychlého růstu nebo poklesu cen v takovém rozsahu, že podle pravidel příslušné burzy je obchodování přerušeno nebo omezeno. Umístění nebo objednávka „stop-loss“ nemusí nutně omezit vaše ztráty do zamýšlených částek, ale tržní podmínky mohou znemožnit realizaci daného příkazu za očekávanou cenu. Kromě toho u mimoburzovních produktů, pokud to nestanoví podmínky smlouvy, nemusí protistrana ukončit smlouvu dříve nebo zpětně odkoupit produkt.

14 Úvěrové riziko

Úvěrové riziko je riziko ztráty způsobené dlužníky, upisovateli dluhopisů nebo protistran, které nemusí dostát svým závazkům, resp. riziko snížení úrovně úvěruschopnosti těchto stran.

15 Riziko trhu (Market risk)

15.1 Všeobecně

Cena investic stoupá a klesá v závislosti na nabídce a poptávce na trhu, očekávání investorů a cenách podkladových nebo souvisejících investic, ale také výrazně na hospodářských faktorech a stavu daného odvětví. A tyto mohou být naprosto nepředvídatelné.

15.2 Zahraniční trhy

Jakékoli zahraniční investice nebo investice se zahraničními prvky mohou být vystaveny rizikům zahraničních trhů, která mohou obsahovat jiná rizika než rizika domácích trhů. V některých případech budou rizika vyšší. Potenciál pro zisk nebo ztrátu z transakcí na zahraničních trzích nebo ze smluv denominovaných v cizí měně bude ovlivněn i kolísáním směnných kurzů.

15.3 Rozvíjející se trhy

Na rozvíjejících se trzích může vzniknout především mimořádná nestabilita cen. Rozdíly v cenách mohou být běžné a dislokace trhů není neobvyklá. Dále, jakmile se zprávy o příslušné zemi rozšíří, finanční trhy mohou reagovat velmi prudkým nárůstem nebo poklesem cen během velmi krátké doby. Rozvíjející se trhy jsou obvykle méně průhledné, likvidní, výkonné a regulované než rozvinuté trhy. Tyto trhy nemusí například mít regulaci ošetřující manipulaci nebo obchodování na základě interních informací (insider trading) nebo jiná ustanovení určená ke „srovnání hracího pole“ vzhledem k dostupnosti informací a jejich využití nebo zneužití na takových trzích. Mohou být ovlivněny i politickými riziky. Pro investice na rozvíjejících se trzích může proto být obtížné použít obvyklé způsoby řízení rizik, jako jsou forwardové smlouvy na směnný kurz nebo deriváty.

16 Ochrany vypořádacích center

Na mnoha burzách je realizace transakce „zaručena“ burzou nebo vypořádacím centrem. Ale tato záruka platí obvykle ve prospěch burzy nebo člena vypořádacího centra nemůže být využita klientem, který tak může být vystaven úvěrovému riziku nebo riziku platební neschopnosti společnosti, jejímž prostřednictvím byla transakce uskutečněna. V žádném případě neexistuje vypořádací centrum pro tradiční opce a obvykle ani pro mimoburzovní instrumenty, které nejsou obchodovány podle pravidel burzy.

17 Platební neschopnost

Platební neschopnost nebo porušení povinnosti, s níž obchodujete, nebo jakéhokoli brokera zapojeného do transakce může vést k tomu, že pozice jsou likvidovány nebo uzavřeny bez vašeho souhlasu nebo že se vám investice nevrátí. Dále existuje riziko platební neschopnosti související s vlastní investicí, například jestliže společnost, která vydala dluhopisy, nebo protistrana v obchodu s mimoburzovními deriváty (kdy se riziko týká derivátu samotného a jakékoli zástavy nebo zajištění držené druhou stranou).

18 Měnové riziko

Při jakékoli transakci s cizí měnou nebo transakci s deriváty a cennými papíry, které jsou denominovány v jiné měně, než je měna vašeho účtu, může mít pohyb kurzů příznivý nebo nepříznivý vliv na zisk nebo ztrátu dosažené těmito transakcemi.

Oslabení kurzu domácí měny vzhledem k referenční měně nebo změně vašeho portfolia bude nepříznivě ovlivňovat hodnotu investice denominované v dané měně. Hodnoty měn jsou spojeny s řadou hospodářských, sociálních a politických faktorů a mohou velmi výrazně kolísat, dokonce i během obchodování během dne. Některé země řídí směnný kurz, což může znamenat oslabení schopnosti směňovat nebo převádět měnu nebo i devaluaci měny. Zajištění (hedging) může zvýšit či snížit vystavení riziku v případě jedné z měn, ale riziko změny směnného kurzu (hodnoty) zcela vyloučit nemůže.

19 Riziko úrokové sazby

Úrokové sazby mohou růst ale i klesat. Riziko spojené s úrokovými sazbami spočívá v tom, že relativní hodnota cenného papíru, především dluhopisu, se sníží kvůli zvýšení úrokové sazby. To se může negativně projevit na dalších produktech.

20 Právní a regulační rizika

Všechny investice mohou být vystaveny právním a regulačním rizikům.

Návratnost všech, a především nových, investic, je ohrožena úkony státní správy a zákonodárců a změnami, které, kromě jiného, mohou změnit potenciál zisku investice. Změny v zákonech mohou mít dokonce takový dopad, že dříve legální investice se stanou nezákonnými. Může dojít i ke změnám souvisejících otázek, jako jsou daně, a to může mít na ziskovost velmi podstatný dopad. Taková rizika jsou nepředvídatelná a mohou záviset na řadě politických, hospodářských a dalších faktorů. Z tohoto důvodu je vyšší riziko na rozvíjejících se trzích, ale vyloučeno není nikde. Na rozvíjejících se trzích je obvykle nižší úroveň státního dohledu a řízení obchodů i praxe jednotlivých odvětví, burz i obchodů „přes přepážku“ (OTC).

Zákony a předpisy platné pro investice do cenných papírů nemusí v některých místech vůbec existovat, a i když existovat budou, nemusí být úplné nebo mohou být různě vykládané, jejich výklad podléhat rozhodnutí soudu či mohou být měněny se zpětnou platností. V řadě zemí není rovněž prověřena nezávislost soudního systému ani jeho ochrana před ekonomickými, politickými nebo nacionalistickými vlivy. Soudci a soudy v mnohých zemích nemají téměř žádné zkušenosti z obchodního a firemního práva. Společnosti jsou vystaveny riziku, že zákonodárci změní platné zákony tak, aby vyhověli ekonomickému nebo politickému tlaku nebo náladám veřejnosti. Neexistuje žádná záruka, že zahraniční investor se u místního soudu dočká v případě porušení domácích zákonů nebo předpisů nebo při sporu o vlastnictví jmění spravedlivého rozsudku. Investor se rovněž může potýkat s obtížemi při prosazování nápravy nebo při vydávání či uplatňování rozhodnutí zahraničních soudů.

21 **Provozní riziko**

Provozní riziko, jako je přerušení nebo špatná funkce základních řídicích systémů a kontrol, včetně IT systémů, může ovlivnit všechny finanční produkty, ale především držitele akcií, které jsou rovny části vlastnictví společnosti. Dalším vlivem může být podniktelské riziko, především to, že podnikání je řízeno neodborně nebo špatně. Personální a organizační změny mohou výrazně ovlivnit tato rizika, a především provozní riziko nemusí být zvenčeno společností patrné.

D. RIZIKA TRANSAKČÍ A SLUŽEB

1 Investiční transakce obsahující podmíněné závazky

Investiční transakce obsahující podmíněné závazky, které jsou zajišťovány, vyžadují, abyste místo okamžité platby nákupní ceny učinili několik splátek nákupní ceny.

Pokud obchodujete s futures, smlouvami na rozdíly (differences), nebo prodejními opcemi, můžete utrpět plnou ztrátu poskytnutého zajištění, které jste vložili se svojí firmou do vytvoření nebo udržení pozice. Pokud se trh pohybuje proti vám, můžete být vyzváni k uhrazení další podstatné části zajištění během krátké doby, aby byla pozice udržena. Pokud to ve stanovené době neučiníte, může být vaše pozice likvidována se ztrátou a by ponesete odpovědnost za výsledný schodek. Ani když transakce není zajišťována, může stále obsahovat závazek k dalším platbám za určitých okolností nad rámec částek, které jste zaplatili při uzavření smlouvy.

V některých jurisdikcích můžeme zajišťované transakce nebo transakce obsahující podmíněné závazky s vámi nebo pro vás provádět pouze tehdy, jestliže jsou obchodovány na uznané nebo pověřené investiční burze, nebo podle jejich pravidel. Transakce prováděné kdekoli jinde mohou být vystaveny mnohem vyšším rizikům.

2 Zástava

Jestliže nám složíte zástavu jako zajištění, způsob jakým s ní bude nakládáno, se bude lišit podle typu transakce a místa, kde je obchodována. V nakládání se zástavou mohou být značné rozdíly podle toho, zda obchodujete na uznané nebo pověřené investiční burze (viz níže uvedený odstavec 3), pravidly platnými na této burze (a v souvisejícím vypořádacím centru) nebo zda obchodujete na jiné burze nebo mimo burzu. Složená zástava může přestat být pokládána za váš majetek jakmile jsou sjednány transakce vaším jménem. I když jsou vaše obchody skutečně ziskové, nemusíte získat zpět všechny vložený majetek a budete muset přijmout výplatu v hotovosti. Měli byste si u dané firmy ověřit, jak bude s vaší zástavou nakládáno.

3 Mimoburzovní transakce

Některé burzy jsou označeny jakou uznané nebo pověřené investiční burzy. Transakce, které jsou uskutečňovány kdekoli jinde mohou být vystaveny podstatně vyšším rizikům.

4 Transakce s omezeným rizikem

Před uzavřením transakce s omezeným rizikem byste měli získat formální písemné prohlášení potvrzující, že rozsah vaší odpovědnosti za ztrátu na každé transakci bude omezen částkou, kterou vy odsouhlasíte ještě před tím, než přistoupíte k transakci.

Částka, kterou můžete ztratit v transakcích s omezeným rizikem bude nižší než v jiných zajišťovaných transakcích, které nemají nijak předem omezenou ztrátu. Ale i v případě, že pro ztrátu bude platit sjednaný limit, můžete ztrátu utrpět v poměrně krátké době. Vaše ztráta může být omezená, ale riziko utrpění ztráty celé sjednané částky je značné.

5 Provize

Než začnete obchodovat, poskytneme podrobné údaje o všech provizích a dalších poplatcích, které budete muset platit. Pokud některé poplatky nejsou vyjádřeny částkou (ale např. jako procento hodnoty smlouvy), měli byste obdržet jasné a písemné vysvětlení, obsahující i vhodné příklady, které uvádí co jednotlivé poplatky mohou představovat v peněžním vyjádření. V případě futures, kdy je provize vyměřována procentuálně, se bude obvykle jednat o procenta z celkové hodnoty smlouvy a nikoli jen o procenta z vaší počáteční platby

6 Zastavení obchodování a investice na „šedém“ trhu

Za určitých okolností může být obtížné nebo nemožné pozici likvidovat. Toto může například nastat v době rychlého pohybu ceny, jestliže cena během jednoho obchodování vzroste nebo klesne v takové míře, že podle pravidel příslušné burzy je obchodování zastaveno nebo omezeno. Umístění příkazu „stop-loss“ nemusí nutně vaše ztráty omezit do očekávaných mezí, protože podmínky na trhu mohou znemožnit uskutečnění takového příkazu za očekávanou cenu.

Do transakcí je možno vstoupit u:

- (a) cenného papíru, jehož uvedení na burze je zastaveno nebo jehož uvedení nebo obchodování s ním bylo přerušeno, nebo pro nějž bylo oznámeno rozhodnutí burzy o zastavení nebo zákazu obchodování; a*
- (b) cenném papíru šedého trhu, což je cenný papír, pro nějž byla podána žádost o uvedení nebo připuštění k obchodování na burze, kde papír nebyl ještě uveden nebo obchodován (z jiného důvodu, než že příslušná žádost byla odmítnuta) a cenný papír není ještě uveden ani připuštěn k obchodování na jiné burze.*

Může být nedostatek publikovaných informací, na jejichž základě se přijímá rozhodnutí o nákupu nebo prodeji takového cenného papíru.

7 Uložená hotovost a majetek

Měli byste se seznámit s vám poskytovanou ochranou peněz nebo jiného majetku, které ukládáte pro domácí nebo zahraniční transakce, především v případě platební neschopnosti nebo bankrotu společnosti. Rozsah v jakém vám mohou být hotovost nebo majetek nahrazeny, může být stanoven zvláštními zákony nebo místními pravidly. V některých jurisdikcích bude i majetek, který by byl nepochybně prokázán jako vaše vlastnictví poměrně rozdělen, stejně jako hotovost pro výplaty, v případě nedostatku.

8 Stabilizace

Transakce mohou být realizovány v cenných papírech, jejichž cena může být ovlivněna opatřeními přijatými k její stabilizaci.

Stabilizace umožňuje uměle udržet tržní cenu cenných papírů v období, kdy je prodávána nová emise těchto cenných papírů. Stabilizace nemusí ovlivnit jen cenu nové emise, ale i cenu ostatních papírů s ní souvisejících. Předpisy umožňují stabilizaci za účelem vyrovnání skutečnosti, kdy nová emise přichází poprvé na trh a kdy cena může někdy spadnout do doby, než se naleznou kupci.

Stabilizaci provádí „stabilizační správce“ (obvykle se jedná o společnost, které je odpovědná za uvedení nové emise na trh). Dokud stabilizační správce plní přísná pravidla, má právo odkoupit cenné papíry, které již byly prodány investorům nebo přiděleny institucím, které se rozhodly je dále nedržet. Důsledkem může být, že cena papíru bude držena na vyšší úrovni, než by jinak v daném období stabilizace bylo.

Pravidla stabilizace:

- (a) omezit období, v němž může stabilizační správce stabilizovat novou emisi;*
- (b) stanovit pevnou cenu, na níž může stabilizovat (v případě akcií a opčních listů, ale nikoli dluhopisů); a*
- (c) požadovat, aby sdělil, že by mohl stabilizovat, ale ne že tak ve skutečnosti činí.*

Skutečnost, že nová emise nebo související cenný papír je stabilizován, by neměla být považována za ukazatel úrovně zájmu investorů ani ceny, za niž jsou investoři připraveni cenný papír nakoupit.

9 Investice nerealizovatelné ihned

Jak investice obchodované na burze, tak mimo ni nemusí být ihned realizovatelné. Jedná se o investice, pro něž je omezený trh nebo by se mohl stát omezeným. Z toho důvodu může být obtížné stanovit jejich tržní hodnotu, resp. likvidovat vaši pozici.

10 Půjčování akcií

Význam půjčování cenných papírů třetí straně spočívá v přenosu práv k nim na vypůjčitele po dobu, kdy jsou zapůjčeny. Na konci doby zápůjčky dostanete zpět cenné papíry stejného emitenta a typu. Povinnost vypůjčitele převést ekvivalentní cenné papíry je zajištěno zástavou. Zapůjčení cenných papírů může ovlivnit vaše daňové postavení.

11 Strategie

Konkrétní investiční strategie s sebou nesou svá vlastní rizika. Například, určité strategie, jako je „rozložená“ (spread) pozice nebo „pásmová“ (straddle), mohou být stejně rizikové jako jednoduchá „dlouhá“ nebo „krátká“ pozice.